

Quick Start Guide

# *Trail Camera T16*



## English

---

Trail Camera 6

## Deutsch

---

Trail-Kamera 13

## Français

---

Caméra de surveillance 20

## Español

---

Cámara de rastreo 27

## Português

---

Câmara remota 34

## Italiano

---

Telecamera trail 41

## Čeština

---

Trailová kamera 48

## Slovenčina

---

Trailová kamera 55

## Polski

---

Kamera obserwacyjna 62

## Magyar

---

Vadkamera 69

## Română

---

Cameră de urmărire 76

## Български

---

Ловна камера 83

## Nederlands

---

Wildcamera 91

## Dansk

---

Vildt-kamera 98

## Norsk

---

Løype-kamera 105

## Suomi

---

Riistakamera 112

## Svenska

---

Viltkamera 119

## Lietuvių

---

Tako kamera 126

## Русский

---

Камера-ловушка 133

## 日本語

---

トレイル カメラ 141

## 한국어

---

트레일 카메라 149

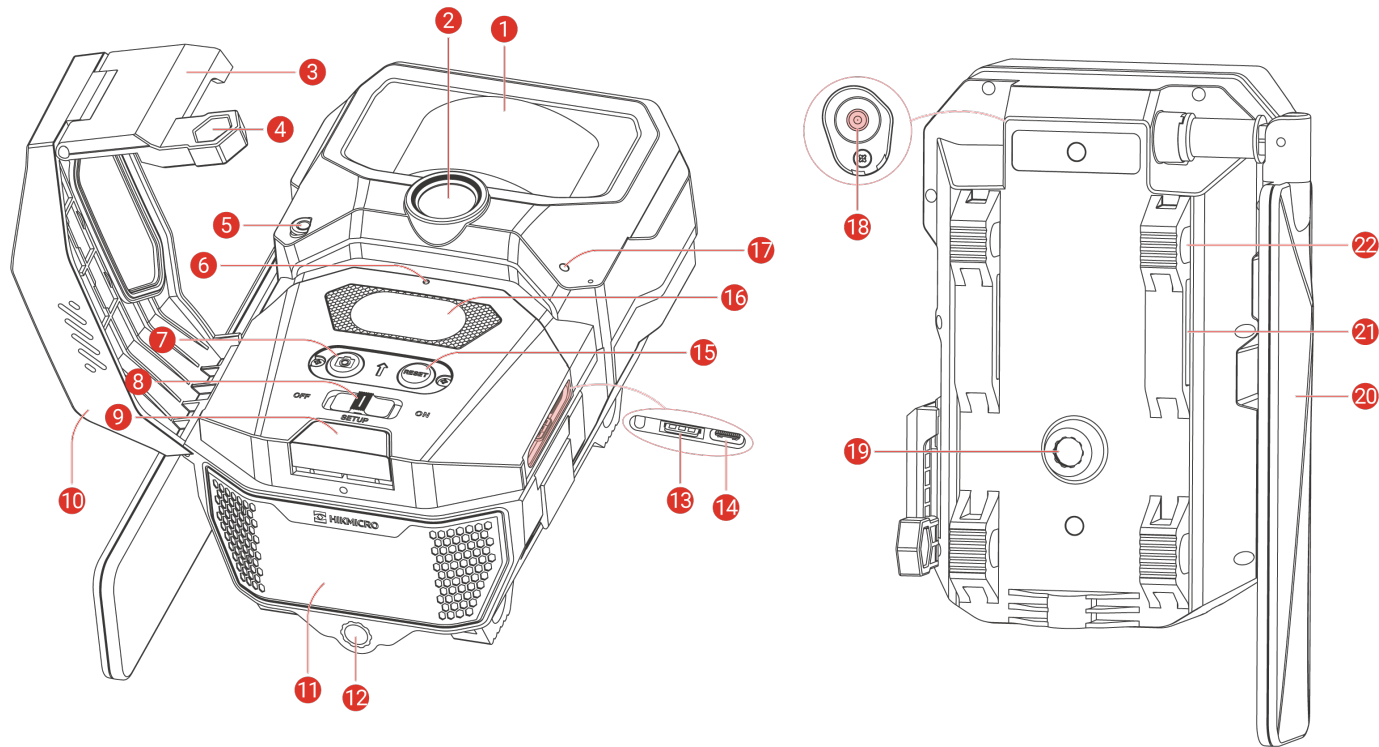


More Languages  
(User Manual)



Contact Us

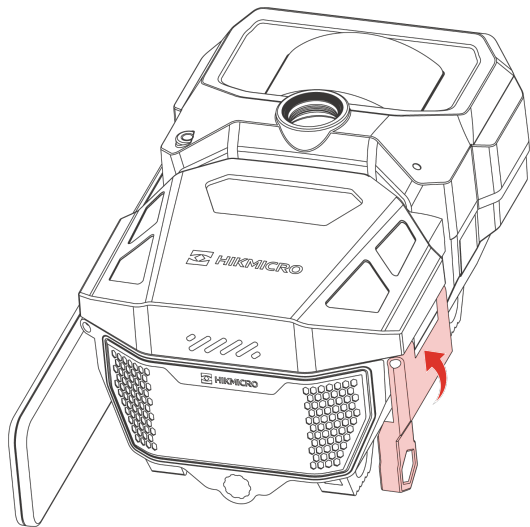
A



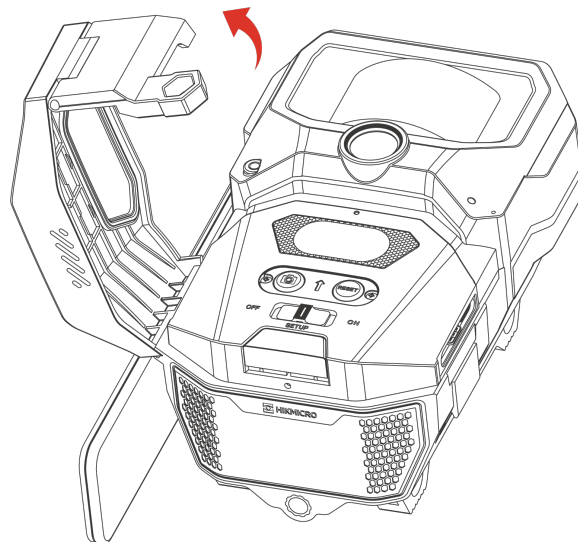
# B

---

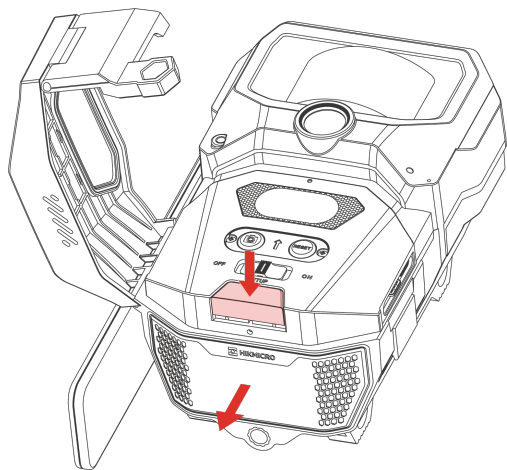
1



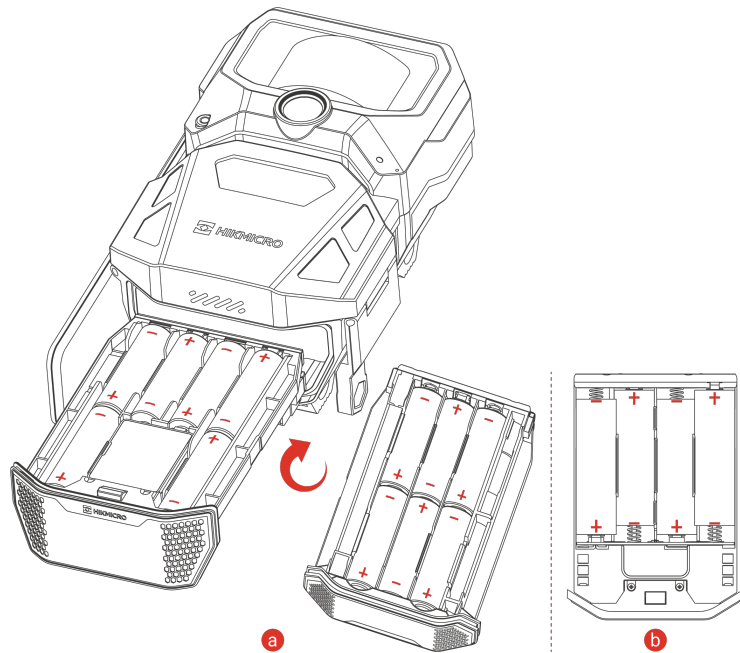
2



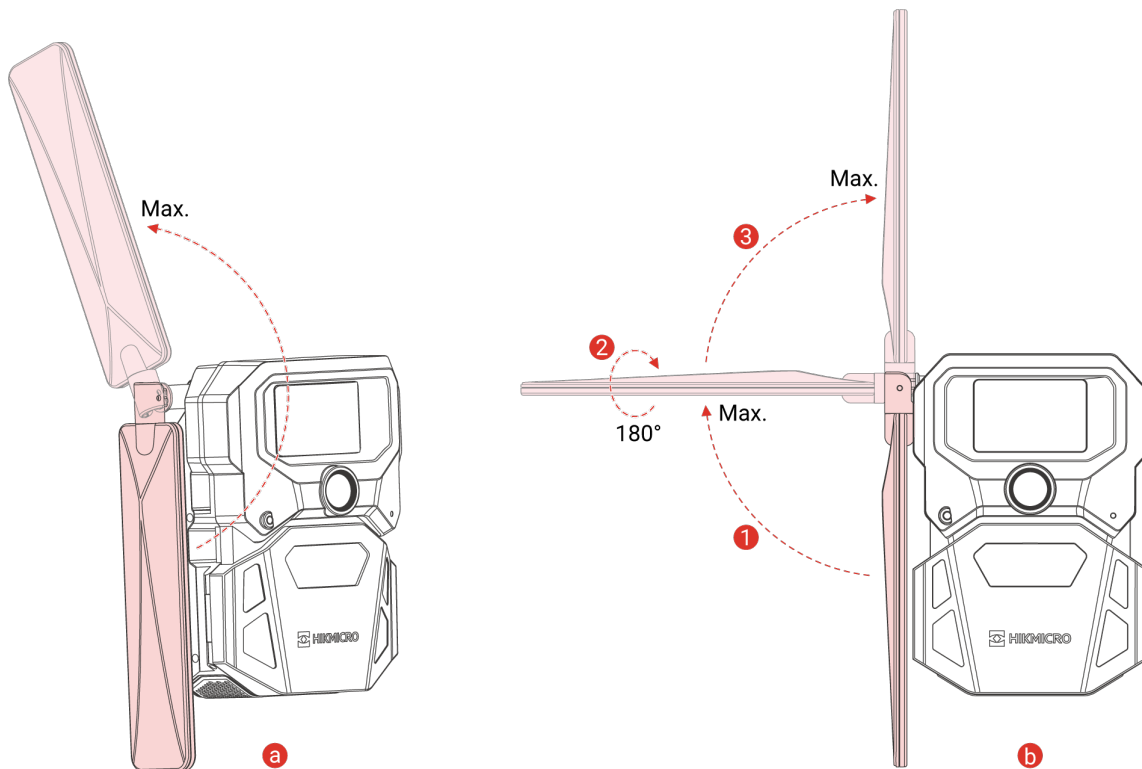
3



4

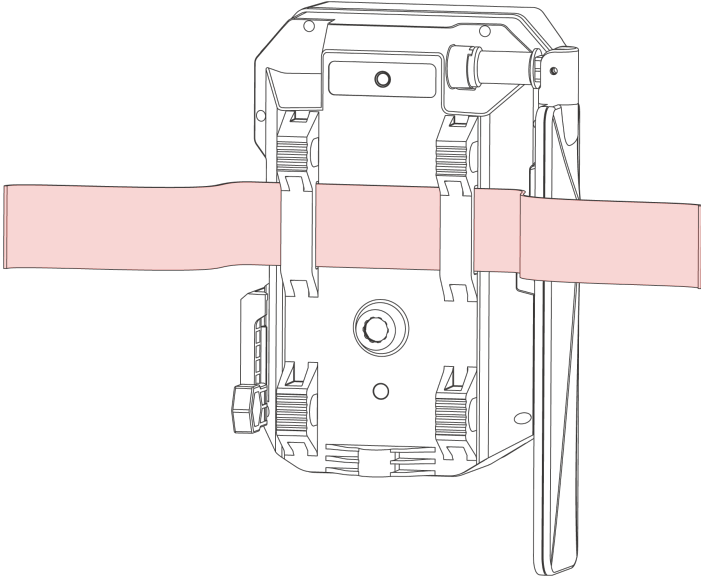


C



D

---



## 1. Introduction

The HIKMICRO Trail Camera T16 offers exceptional day-and-night imaging with built-in infrared illumination, ensuring clear photos and videos without disturbing wildlife. Optional field-of-view configurations make it ideal for both wide-area observation and focused monitoring. Featuring 4G connectivity, it allows remote access via the Sight app, providing stable transmission, instant notifications and seamless data management. Flexible data plans ensure a tailored solution for all your wildlife tracking needs.



## 2. Package Content

Device (×1, with pre-installed antenna), Additional Battery Compartment (×1), Installation Strap (×1), SIM Card (installed, ×1), USB Cable (×1), and Quick Start Guide (×1).

## 3. Appearance (Page 1 – A)

The pictures in this document are for reference only. The actual product may be different.

<b>1</b>	<b>PIR Sensor</b>	Detects movements of animals and triggers captures.
<b>2</b>	<b>Lens</b>	Views targets.
<b>3</b>	<b>Cover Latch</b>	Locks the protective cover.
<b>4</b>	<b>Lock Hole</b>	To lock the protective cover with a tie or strap.
<b>5</b>	<b>Ambient Light Sensor</b>	Senses ambient light to switch day/night imaging mode.
<b>6</b>	<b>Indicator</b>	<b>“Setup” State:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Solid Green:</b> Battery sufficient (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Solid Red:</b> Battery low (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Flashing Green (2s):</b> Picture/Video capture activated.</li></ul> <b>“On” State:</b> Flashing green for 10s and then off.

7	 <b>Capture Key</b>	Press to capture a picture when the device is in Setup state.
8	<b>On/Off/Setup Switch</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>On/Off:</b> Turn on/off the device.</li><li>♦ <b>Setup:</b> Switch to this state to start device connection and app configuration.</li></ul>
9	<b>Release Button</b>	Press to release the battery compartment.
10	<b>Protective Cover</b>	Protects buttons and components.
11	<b>Battery Compartment</b>	Holds batteries.
12/19	<b>Tripod Mount</b>	For standard 1/4" tripod mount.
13	<b>SIM Card Slot</b>	To install the SIM card in it.
14	<b>USB Type-C Interface</b>	To export files via USB connection.
15	 <b>Reset Key</b>	Hold to reset factory default settings when the device is in Setup state.
16	<b>Infrared Light</b>	Helps to view targets clearly in dark environment.
17	<b>Microphone</b>	Records sound.
18	<b>DC Power Interface</b>	4.4x1.65 mm socket. To connect to an external power source (DC 12V/1A).
20	<b>Antenna</b>	For wireless signal transmission and reception.
21	<b>Strap Attachment Points</b>	To thread the strap through the holes.
22	<b>Lock Hole</b>	To lock the device with a tie or strap through the holes.

## 4. Preparations

### Install Batteries (Page 2 – B)

#### Steps:

1. Open the cover latch (1) and then open the protective cover (2).
2. Press the battery compartment release button to release the battery compartment (3).
3. Pull out the battery compartment and install the batteries (4).
  - ♦ Install twelve AA batteries (a): According to the positive and negative marks, install six AA batteries on the top and flip over the battery compartment to install the remaining six batteries.
  - ♦ Install four 18650 batteries (b): Install the batteries according to the positive and negative marks.
4. Insert the battery compartment until it clicks into the lock position.

#### ≡ Note

- ♦ According to different battery compartments, the device supports AA batteries or rechargeable 18650 Li-ion batteries. For AA batteries, the battery voltage is 1.5 V. For 18650 Li-ion batteries, the battery voltage is 4.2 V.
- ♦ The battery compartment is with position limits inside. A little force is needed to pull it out.
- ♦ Make sure your batteries can work normally in the temperature range of -20 °C to 55 °C (-4 °F to 131 °F).
- ♦ Remove the batteries if the device is not used for a long time.
- ♦ The battery life varies according to different function settings.

### Adjust Antenna (Page 4 – C)

The antenna has been pre-installed on the device. You can rotate it to adjust the antenna angle as needed.

#### ≡ Note

The antenna ensures well signal transmission and reception for proper wireless communication. Adjust the antenna position and angle for strong enough signal strength.

#### Vertical Rotation (a)

You can rotate the antenna vertically within the maximum angle as shown in the figure.

## ⚠ Caution

Be careful when rotating the antenna. Rotating it beyond the maximum angle will cause device damages.

## Horizontal Rotation (b)

### Steps:

1. Rotate the antenna by 90° to the horizontal position (1).

## ⚠ Caution

The antenna is with a position limit at the horizontal angle. DO NOT force to continue rotating it beyond this position, otherwise it will cause device damages.

2. Rotate the antenna counterclockwise by 180° to make it upside down (2).
3. Continue to rotate the antenna to the vertical position (3). DO NOT rotate it beyond the maximum angle.

## Install SIM Card (Optional)

### ≡ Note

- ♦ The SIM card has been pre-installed in the device. Do not reinstall the SIM card unless necessary. Pay attention to the installation direction, or the SIM card may be stuck in the slot.
- ♦ The cellular network communications of the device work exclusively with the pre-installed HIKMICRO SIM card. The other HIKMICRO SIM cards or SIM cards from other providers are not supported.
- ♦ The device needs to be restarted after reinstalling the SIM card.

### Steps:

1. Push the SIM card inwards to eject it from the SIM card slot.
2. Ensure the installation direction of the SIM card is correct.
3. Insert the SIM card until it clicks into the lock position.

## 5. Install HIKMICRO Sight



- ◆ Operate and Share Cameras
- ◆ Download Images and Videos
- ◆ Firmware Upgrade
- ◆ How-to Videos
- ◆ Repair Records & Warranty Inquiry

## 6. Getting started

- ◆ Switch the device to **Setup** state first.
- ◆ Open HIKMICRO Sight and register a user account.

### Connect Device

#### Steps:

1. Scan the QR code on the device via HIKMICRO Sight.
2. Activate the device according to the prompts of the app.

#### Note

If the connection is failed, refer to the prompts of the app for troubleshooting.

### Set Parameters

You can configure parameters on the app when connected to the device. The main parameters are as bellow.

<b>Remote Control</b>	To set the interval of synchronizing device settings from the app and receiving HD photos/videos from the device. <b>Real-Time</b> and <b>Delay</b> are selectable.
<b>PIR Sensitivity</b>	Set the PIR (Passive Infrared Sensor) detection sensitivity of the device.

---

<b>Working Time</b>	You can set the daily working time periods for the device.
<b>Daily Upload Limit</b>	Set the maximum number of files uploaded to the cloud album per day.
<b>Min. PIR Trigger Interval</b>	Set the minimum time interval between each PIR trigger before the device takes the next photo or video.
<b>Field of View</b>	You can set the Field of View (FOV) to 100° or 60°.

---

## Purchase Data Plan

When connected to the device, tap **Data Plan** on the home page of the app and purchase your data plan as needed.

### Note

A data plan is required to use the cloud album and receive files via the app.

## 7. Install Device

### Install with Strap (Page 5 – D)

#### Steps:

1. Thread the strap through the strap attachment points.
2. Fasten the strap on a tree trunk or a pole.
3. Adjust the device position as needed.

### Install on Tripod (Optional)

You can install the device on a tripod via the tripod mounting thread holes. Adjust the device position as needed.

### Note

The tripod is not included in the package. Please purchase it separately.

## 8. Export Files

Connect the device to your PC via a USB Type-C cable. Then you can export files from the device.

## 9. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



## 1. Einleitung

Die HIKMICRO Trail-Kamera T16 bietet eine außergewöhnliche Tag- und Nachtbildgebung mit integrierter Infrarotbeleuchtung und gewährleistet klare Fotos und Videos, ohne die Tierwelt zu stören. Dank optionaler Sichtfeldkonfigurationen eignet sich das Gerät sowohl für die Beobachtung großer Bereiche als auch für die fokussierte Überwachung. Mit 4G-Konnektivität ermöglicht es den Fernzugriff über die Sight-App und bietet so eine zuverlässige Übertragung, sofortige Benachrichtigungen und eine nahtlose Datenverwaltung. Flexible Datentarife gewährleisten eine maßgeschneiderte Lösung für alle Ihre Anforderungen im Bereich Wildtierverfolgung.



## 2. Lieferumfang

Gerät (×1, mit vorinstallierter Antenne), zusätzliches Batteriefach (×1), Befestigungsband (×1), SIM-Karte (installiert, ×1), USB-Kabel (×1) und Schnellstart-Anleitung (×1).

## 3. Erscheinungsbild (Seite 1 – A)

Die Bilder in diesem Dokument hier dienen lediglich als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann anders aussehen.

<b>1</b>	<b>PIR-Sensor</b>	Erkennt Bewegungen von Tieren und löst Aufnahmen aus.
<b>2</b>	<b>Objektiv</b>	Ziele können durch das Objektiv erkannt werden.
<b>3</b>	<b>Deckelverschluss</b>	Verriegelt die Schutzabdeckung.
<b>4</b>	<b>Verriegelungsöffnung</b>	Zur Verriegelung der Schutzabdeckung mit einem Band oder Riemen.
<b>5</b>	<b>Umgebungslichtsensor</b>	Erkennt das Umgebungslicht, um zwischen Tag- und Nacht-Bildmodus umzuschalten.

<b>6</b>	<b>Statusanzeige</b>	<b>Status „Einrichtung“:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Leuchtet Grün:</b> Batterie ausreichend (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Leuchtet rot:</b> Batterie fast leer (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Grün blinkend (2 Sekunden):</b> Bild-/Videoaufnahme aktiviert.</li></ul> <b>Status „Ein“:</b> Blinkt 10 Sekunden lang grün und dann aus.
<b>7</b>	 <b>Aufnahmetaste</b>	Drücken Sie, um ein Bild aufzunehmen, wenn sich das Gerät im Status „Einrichtung“ befindet.
<b>8</b>	<b>Taste für Ein/Aus/Einrichtung</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Ein/Aus:</b> Gerät ein-/ausschalten.</li><li>♦ <b>Einrichtung:</b> Bitte wechseln Sie in diesen Status, um die Geräteverbindung und die App-Konfiguration zu starten.</li></ul>
<b>9</b>	<b>Entriegelungstaste</b>	Drücken Sie, um das Batteriefach zu entriegeln.
<b>10</b>	<b>Schutzabdeckung</b>	Schützt Tasten und Komponenten.
<b>11</b>	<b>Akkufach</b>	Nimmt Batterien auf.
<b>12/19</b>	<b>Befestigung für ein Stativ</b>	Zur Montage üblichem 1/4"-Stativ.
<b>13</b>	<b>SIM-Kartensteckplatz</b>	Um eine SIM-Karte einzustecken.
<b>14</b>	<b>USB-Typ-C-Schnittstelle</b>	Zum Exportieren von Dateien über eine USB-Verbindung.
<b>15</b>	 <b>Rücksetztaste</b>	Gedrückt halten, um die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wenn sich das Gerät im Status „Einrichtung“ befindet.
<b>16</b>	<b>Infrarot-Licht</b>	Hilft, das Ziel in dunkler Umgebung deutlich zu sehen.
<b>17</b>	<b>Mikrofon</b>	Nimmt Geräusche auf.

<b>18</b>	<b>DC-Stromanschluss</b>	4,4 × 1,65 mm-Buchse. Zum Anschluss an eine externe Stromquelle (DC 12V/1A).
<b>20</b>	<b>Antenne</b>	Für die drahtlose Signalübertragung und den Empfang.
<b>21</b>	<b>Riemenbefestigungspunkt</b>	Um den Riemen durch die Öffnungen zu fädeln.
<b>22</b>	<b>Verriegelungsöffnung</b>	Zum Verschließen des Geräts mit einem Band oder Riemen durch die Löcher.

## 4. Vorbereitung

### Batterien einsetzen (Seite 2 – B)

#### Schritte:

- Öffnen Sie den Deckelverschluss (1) und anschließend die Schutzabdeckung (2).
- Entriegeln Sie das Batteriefach durch Drücken seiner Entriegelungstaste (3).
- Ziehen Sie das Batteriefach heraus und legen Sie die Batterien ein (4).
  - Legen Sie zwölf AA-Batterien ein (a): Legen Sie gemäß den Plus- und Minuszeichen sechs AA-Batterien oben ein und drehen Sie das Batteriefach um, um die restlichen sechs Batterien einzulegen.
  - Legen Sie vier 18650-Batterien ein (b): Legen Sie die Batterien entsprechend den Plus- und Minuszeichen ein.
- Schieben Sie das Batteriefach wieder hinein, bis es mit einem Klicken in der verriegelten Position einrastet.

#### Hinweis

- Je nach Batteriefach unterstützt das Gerät AA-Batterien oder wiederaufladbare 18650-Li-Ionen-Batterien. Bei AA-Batterien beträgt die Batteriespannung 1,5 V. Bei 18650-Li-Ionen-Batterien beträgt die Batteriespannung 4,2 V.
- Das Batteriefach ist innen mit Positionsbegrenzungen versehen. Zum Herausziehen ist etwas Kraft erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Batterien im Temperaturbereich von -20 °C bis 55 °C (-4 °F bis 131 °F) normal arbeiten können.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

# Deutsch

---

- Die Batterielaufzeit variiert je nach Einstellungen verschiedener Funktionen.

## Antenne einstellen (Seite 4 – C)

Die Antenne ist am Gerät vorinstalliert. Sie können es drehen, um den Antennenwinkel nach Bedarf anzupassen.

### Hinweis

Die Antenne gewährleistet eine gute Signalübertragung und einen guten Signalempfang für eine ordnungsgemäße drahtlose Kommunikation. Passen Sie die Position und den Winkel der Antenne an, um eine ausreichend starke Signalstärke zu gewährleisten.

### Vertikale Drehung (a)

Sie können die Antenne innerhalb des maximalen Winkels, wie in der Abbildung dargestellt, vertikal drehen.

### Achtung

Seien Sie beim Drehen der Antenne vorsichtig. Das Drehen über den maximalen Winkel hinaus kann zu Schäden am Gerät führen.

### Horizontale Drehung (b)

Schritte:

1. Drehen Sie die Antenne um 90° in die horizontale Position (1).

### Achtung

Die Antenne verfügt über eine Positionsbegrenzung im horizontalen Winkel. Drehen Sie sie nicht mit Gewalt über diese Position hinaus, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

2. Drehen Sie die Antenne um 180° gegen den Uhrzeigersinn, um sie auf den Kopf zu stellen (2).
3. Drehen Sie die Antenne weiter in die vertikale Position (3). Drehen Sie sie NICHT über den maximalen Winkel hinaus.

## SIM-Karte einlegen (optional)

### Hinweis

- ♦ Die SIM-Karte ist im Gerät bereits eingelegt. Bitte installieren Sie die SIM-Karte nur, wenn es unbedingt erforderlich ist. Beachten Sie die Ausrichtung beim Einlegen, da die SIM-Karte sonst im Schlitz stecken bleiben könnte.
- ♦ Die Mobilfunkkommunikation des Geräts funktioniert ausschließlich mit der vorinstallierten HIKMICRO-SIM-Karte. Die anderen HIKMICRO-SIM-Karten oder SIM-Karten anderer Anbieter werden nicht unterstützt.
- ♦ Nach der Neuinstallation der SIM-Karte muss das Gerät neu gestartet werden.

### Schritte:

1. Drücken Sie die SIM-Karte nach innen, um sie aus dem SIM-Kartensteckplatz auszuwerfen.
2. Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte in der richtigen Richtung eingelegt ist.
3. Schieben Sie die SIM-Karte ein, bis sie mit einem Klicken in der verriegelten Position einrastet.

## 5. Installation von HIKMICRO Sight



- ♦ Kameras bedienen und teilen
- ♦ Bilder und Videos herunterladen
- ♦ Firmware-Aktualisierung
- ♦ Anleitungsvideos
- ♦ Anfrage zu Reparaturprotokollen und Gewährleistung

## 6. Erste Schritte

- ♦ Schalten Sie das Gerät zuerst in den Status **Einrichtung**.
- ♦ Öffnen Sie HIKMICRO Sight und registrieren Sie ein Benutzerkonto.

### Gerät anschließen

#### Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät mittels HIKMICRO Sight.
2. Aktivieren Sie das Gerät entsprechend den Aufforderungen in der App.

## ☰ Hinweis

Wenn die Verbindung fehlschlägt, beachten Sie die Anweisungen der App zur Fehlerbehebung.

## Parameter einstellen

Sie können Parameter in der App konfigurieren, wenn Sie mit dem Gerät verbunden sind. Die wichtigsten Parameter lauten wie folgt.

<b>Fernbedienung</b>	Zum Einstellen des Intervalls für die Synchronisierung der Geräteeinstellungen über die App und den Empfang von HD-Fotos/Videos vom Gerät. <b>Echtzeit</b> und <b>Verzögerung</b> stehen zur Auswahl.
<b>PIR-Empfindlichkeit</b>	Stellen Sie die PIR-Erkennungsempfindlichkeit (Passiver Infrarotsensor) des Geräts ein.
<b>Arbeitszeit</b>	Sie können die täglichen Arbeitszeiten für das Gerät einstellen.
<b>Tägliche Höchstgrenze für Uploads</b>	Legen Sie die maximale Anzahl von Dateien fest, die pro Tag in das Cloud-Album hochgeladen werden dürfen.
<b>Min. PIR-Auslöseintervall</b>	Legen Sie das Mindestzeitintervall zwischen jedem PIR-Auslöser fest, bevor das Gerät das nächste Foto oder Video aufnimmt.
<b>Sichtfeld</b>	Sie können das Sichtfeld (FOV) auf 100° oder 60° einstellen.

## Datentarif kaufen

Wenn Sie mit dem Gerät verbunden sind, tippen Sie auf der Startseite der App auf **Datentarif** und erwerben Sie den gewünschten Datentarif.

## ☰ Hinweis

Für die Nutzung des Cloud-Albums und den Empfang von Dateien über die App ist ein Datentarif erforderlich.

## 7. Gerät installieren

## Mit Riemen anbringen (Seite 5 – D)

### Schritte:

1. Führen Sie den Riemen durch die Riemen-Befestigungspunkte.
2. Befestigen Sie den Riemen an einem Baumstamm oder Pfahl.
3. Positionieren Sie das Gerät nach Bedarf.

## Installation auf Stativ (Optional)

Sie können das Gerät über die Gewindelöcher der Stativmontage auf einem Stativ befestigen. Positionieren Sie das Gerät nach Bedarf.

### Hinweis

Das Stativ ist im Paket nicht enthalten. Bitte erwerben Sie es separat.

## 8. Dateien exportieren

Schließen Sie das Gerät über ein USB-Typ-C-Kabel an Ihren PC an. Anschließend können Sie Dateien vom Gerät exportieren.

## 9. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



## 1. Introduction

La caméra de surveillance T16 de HIKMICRO offre des images exceptionnelles de jour comme de nuit grâce à un éclairage infrarouge intégré, garantissant des photos et des vidéos claires sans perturber la faune. Les configurations optionnelles du champ de vision en font l'outil idéal pour l'observation de zones étendues et la surveillance ciblée. Doté d'une connectivité 4G, il permet un accès à distance via l'application Sight, offrant une transmission des données obsolètes, des notifications instantanées et une gestion transparente des données. Les forfaits de données flexibles garantissent une solution sur mesure pour tous vos besoins en matière de suivi de la faune.



## 2. Contenu de l'emballage

1 appareil (avec antenne préinstallée), 1 compartiment à piles supplémentaire, 1 sangle d'installation, 1 carte SIM (installée), 1 câble USB et 1 guide de démarrage rapide.

## 3. Apparence (Page 1 – A)

Ces images du document sont uniquement fournies à titre de référence. Le produit réel peut être différent.

<b>1</b>	<b>Détecteur PIR</b>	Détecte les mouvements des animaux et déclenche les captures.
<b>2</b>	<b>Objectif</b>	Affiche les cibles.
<b>3</b>	<b>Loquet du couvercle</b>	Verrouille le couvercle de protection.
<b>4</b>	<b>Trou de verrouillage</b>	Pour verrouiller le couvercle de protection avec un collier ou une sangle.
<b>5</b>	<b>Détecteur de lumière ambiante</b>	Détecte la lumière ambiante pour basculer en mode d'imagerie jour/nuit.

6	Indicateur	<p><b>Mode "Configuration" :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Vert fixe</b> : Niveau de batterie suffisant (<math>\geq 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Rouge fixe</b> : Niveau de batterie faible (<math>&lt; 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Clignotement vert (2 s)</b> : Capture d'image/vidéo activée.</li> </ul> <p><b>État "En marche" :</b> Clignotement vert pendant 10 secondes, puis arrêt.</p>
7	 Touche Capture	Veuillez appuyer sur cette touche pour prendre une photo lorsque l'appareil est en mode Configuration.
8	Interrupteur marche/arrêt/configuration	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Marche/arrêt</b> : allumer/éteindre l'appareil.</li> <li>♦ <b>Configuration</b> : Veuillez passer à cet état pour démarrer la connexion de l'appareil et la configuration de l'application.</li> </ul>
9	Bouton de déverrouillage	Veuillez appuyer pour libérer le compartiment à piles.
10	Couvercle de protection	Protège les boutons et les composants.
11	Compartiment à pile	Contient les piles.
12/19	Fixation pour trépied	Pour montage standard sur trépied 1/4 pouce.
13	Logement de carte SIM	Pour y installer la carte SIM.
14	Interface USB de type C	Pour exporter des fichiers via une connexion USB.
15	 Touche Réinitialiser	Veuillez appuyer longuement sur cette touche pour la réinitialisation aux valeurs d'usine lorsque l'appareil est en mode Configuration.
16	Lumière infrarouge	Aide à voir clairement la cible dans l'obscurité.
17	Microphone	Enregistre le son.

18	<b>Interface d'alimentation en CC</b>	Prise de 4,4×1,65 mm. Pour se connecter à une source d'alimentation externe (CC 12V/1A).
20	<b>Antenne</b>	Pour la transmission et la réception de signaux sans fil.
21	<b>Points de fixation de la bride</b>	Pour enfiler la sangle à travers les trous.
22	<b>Trou de verrouillage</b>	Pour verrouiller l'appareil à l'aide d'un collier ou d'une sangle passant par les trous.

## 4. Préparations

### Installation des piles (Page 2 – B)

#### Procédure :

1. Veuillez ouvrir le loquet de la coque (1), puis ouvrez le couvercle de protection (2).
2. Veuillez appuyer sur le bouton de déverrouillage du compartiment à piles pour libérer le compartiment à piles (3).
3. Veuillez retirer le compartiment à piles et installez les piles (4).
  - ♦ Veuillez installer 12 piles AA (a) : En respectant les repères de polarité, veuillez installer six piles AA sur la partie supérieure et retournez le compartiment à piles pour installer les six piles restantes.
  - ♦ Veuillez installer quatre piles 18650 (b) : Veuillez installer les piles AA en veillant à respecter la polarité.
4. Veuillez installer le compartiment à piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position de verrouillage.

#### Remarque

- ♦ Selon les différents compartiments à piles, l'appareil prend en charge les piles AA ou les piles Li-ion 18650 rechargeables. Pour les piles AA, la tension de la pile est de 1,5 V. Pour les piles Li-ion 18650, la tension de la pile est de 4,2 V.
- ♦ Le compartiment à piles est doté de butées de position à l'intérieur. Il faut un peu de force pour l'extraire.

- ♦ Assurez-vous que vos piles peuvent fonctionner normalement sur la plage de température de -20 °C à 55 °C (-4 °F à 131 °F).
- ♦ Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- ♦ La durée de vie des piles varie en fonction des différents paramètres de fonctionnement.

## Régler l'antenne (Page 4 – C)

L'antenne a été préinstallée sur l'appareil. Vous pouvez la faire pivoter pour ajuster l'angle de l'antenne selon vos besoins.

### ☰ Remarque

L'antenne assure une bonne transmission et réception du signal pour une communication sans fil adéquate. Veuillez ajuster la position et l'angle de l'antenne pour obtenir un signal suffisamment puissant.

### Rotation verticale (a)

Vous pouvez faire pivoter l'antenne verticalement dans l'angle maximum indiqué sur la figure.

### ⚠ Mise en garde

Soyez prudent lors de la rotation de l'antenne. Une rotation au-delà de l'angle maximal peut endommager l'appareil.

### Rotation horizontale (b)

Procédure :

1. Tourner l'antenne de 90 ° en position horizontale (1).

### ⚠ Mise en garde

L'antenne a une position limite à l'angle horizontal. NE PAS forcer la rotation au-delà de cette position, sous peine d'endommager l'appareil.

2. Tourner l'antenne de 180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la mettre à l'envers (2).
3. Continuer à tourner l'antenne jusqu'à la position verticale (3). NE PAS le faire pivoter au-delà de l'angle maximal.

## Installer la carte SIM (facultatif)

### ☰ Remarque

- ♦ La carte SIM a été préinstallée sur l'appareil. Ne pas réinstaller la carte SIM si cela n'est pas nécessaire. Veuillez porter une attention particulière au sens d'installation, sinon la carte SIM restera coincée dans l'emplacement.
- ♦ Les communications du réseau cellulaire de l'appareil fonctionnent exclusivement avec la carte SIM HIKMICRO préinstallée. Les autres cartes SIM HIKMICRO ou les cartes SIM d'autres fournisseurs ne sont pas prises en charge.
- ♦ L'appareil doit être redémarré après la réinstallation de la carte SIM.

### Procédure :

1. Pousser la carte SIM vers l'intérieur pour l'éjecter de son emplacement.
2. S'assurer que le sens d'installation de la carte SIM est correct.
3. Insérer la carte SIM jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position de verrouillage.

## 5. Installation de HIKMICRO Sight



- ♦ Exploiter et partager des caméras
- ♦ Télécharger des images et des vidéos
- ♦ Mise à niveau du micrologiciel
- ♦ Vidéos de prise en main
- ♦ Archives de réparation et garantie

## 6. Démarrage

- ♦ Veuillez commencer par mettre l'appareil en mode **Configuration**.
- ♦ Veuillez ouvrir HIKMICRO Sight et créez un compte utilisateur.

## Connexion de l'appareil

### Procédure :

1. Scannez le code QR sur l'appareil via HIKMICRO Sight.
2. Activez l'appareil en suivant les invites de l'application.

**☰ Remarque**

Si la connexion échoue, veuillez consulter les invites de l'application pour résoudre le problème.

## Configurer des paramètres

Vous pouvez configurer les paramètres sur l'application lorsque vous êtes connecté(e) à l'appareil. Les principaux paramètres sont les suivants.

<b>Télécommande</b>	Pour définir l'intervalle de synchronisation des paramètres de l'appareil à partir de l'application et de réception des photos ou vidéos HD de l'appareil. <b>Temps réel</b> et <b>Différé</b> sont sélectionnables.
<b>Sensibilité PIR</b>	Régler la sensibilité de détection du capteur infrarouge passif (PIR) de l'appareil.
<b>Temps de travail</b>	Vous pouvez définir les périodes de travail quotidiennes de l'appareil.
<b>Limite de transfert quotidienne</b>	Veuillez définir le nombre maximum de fichier transférés par jour vers l'album cloud.
<b>Intervalle minimal de déclenchement PIR</b>	Veuillez définir l'intervalle de temps minimum entre chaque déclenchement PIR avant que l'appareil ne prenne la photo ou la vidéo suivante.
<b>Champ de vision</b>	Vous pouvez régler le champ de vision (FOV) sur 100 ° ou 60 °.

## Acheter le plan de données

Lorsque vous êtes connecté(e) à l'appareil, veuillez appuyer sur **forfait de données** sur la page d'accueil de l'application et achetez votre forfait de données si nécessaire.

**☰ Remarque**

Un forfait de données est nécessaire pour utiliser l'album cloud et recevoir des fichiers via l'application.

## 7. Installer l'appareil

### Installer avec la sangle (Page 5 – D)

#### Procédure :

1. Enfilez la sangle à travers les points de fixation de la sangle.
2. Fixer la sangle à un tronc d'arbre ou à un poteau.
3. Ajustez la position de l'appareil selon vos besoins.

### Installation sur un trépied (facultatif)

Vous pouvez installer l'appareil sur un trépied grâce aux trous filetés prévus à cet effet. Ajustez la position de l'appareil selon vos besoins.

#### Remarque

Le trépied n'est pas inclus dans l'emballage. Il doit être acheté séparément.

## 8. Exportation des fichiers

Veillez connecter l'appareil à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB de Type-C. Vous pouvez ensuite exporter des fichiers à partir de l'appareil.

## 9. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



## 1. Introducción

La cámara de rastreo HIKMICRO T16 ofrece una imagen excepcional tanto de día como de noche gracias a su iluminación infrarroja integrada, lo que garantiza fotos y vídeos nítidos sin perturbar la fauna silvestre. Sus configuraciones de campo de visión opcionales hacen que sea ideal tanto para la observación de áreas amplias como para la monitorización enfocada. Con conectividad 4G, permite el acceso remoto a través de la aplicación Sight, lo que proporciona una transmisión estable, notificaciones instantáneas y una gestión de datos fluida. Los planes de datos flexibles garantizan una solución personalizada para todas tus necesidades de seguimiento de la fauna silvestre.


## 2. Contenido del paquete

Dispositivo (×1, con antena preinstalada), compartimento para batería adicional (×1), correa de instalación (×1), tarjeta SIM (instalada, ×1), cable USB (×1) y guía de inicio rápido (×1).

## 3. Apariencia (Página 1 – A)

Las imágenes de este documento son solo de referencia. El producto real puede ser diferente.

<b>1</b>	<b>Sensor PIR</b>	Detecta los movimientos de los animales y activa las capturas.
<b>2</b>	<b>Lente</b>	Visualiza el objetivo.
<b>3</b>	<b>Cierre de la cubierta</b>	Cierra la cubierta protectora.
<b>4</b>	<b>Orificio de bloqueo</b>	Para fijar la cubierta protectora con una brida o correa.
<b>5</b>	<b>Sensor de luz ambiental</b>	Detecta la luz ambiental para cambiar el modo de imagen diurno/nocturno.

<b>6</b>	<b>Indicador</b>	<b>Estado de "Configuración":</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Verde fijo:</b> Batería suficiente (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Rojo fijo:</b> Batería baja (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Parpadeo verde (2 s):</b> Captura de imagen/vídeo activada.</li></ul> <b>Estado "Activado":</b> Parpadea en verde durante 10 segundos y luego se apaga.
<b>7</b>	 <b>Tecla de captura</b>	Pulse para capturar una imagen cuando el dispositivo esté en el estado Configuración.
<b>8</b>	<b>Interruptor de encendido, apagado y configuración</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Encendido/apagado:</b> enciende y apaga el dispositivo.</li><li>♦ <b>Configuración:</b> Cambie a este estado para iniciar la conexión del dispositivo y la configuración de la aplicación.</li></ul>
<b>9</b>	<b>Botón de apertura</b>	Pulse para liberar el compartimento de las pilas.
<b>10</b>	<b>Cubierta protectora</b>	Protege los botones y componentes.
<b>11</b>	<b>Compartimento de la batería</b>	Contiene las pilas.
<b>12 y 19</b>	<b>Soporte para trípode</b>	Para el montaje de un trípode estándar de 1/4".
<b>13</b>	<b>Ranura de la tarjeta SIM</b>	Para la instalación de la tarjeta SIM.
<b>14</b>	<b>Interfaz USB tipo C</b>	Para exportar archivos a través de la conexión USB.
<b>15</b>	<b>RESET Tecla de restablecimiento</b>	Mantenga pulsado para restablecer la configuración predeterminada de fábrica cuando el dispositivo esté en el estado Configuración.
<b>16</b>	<b>Luz infrarroja</b>	Ayuda a ver el objetivo claramente en entornos oscuros.
<b>17</b>	<b>Micrófono</b>	Graba sonido.

<b>18</b>	<b>Interfaz de alimentación CC</b>	Zócalo de 4,4x1,65 mm. Para conectar a una fuente de alimentación externa (CC 12 V/1 A).
<b>20</b>	<b>Antena</b>	Para la transmisión y recepción de señales inalámbricas.
<b>21</b>	<b>Punto de fijación de la correa</b>	Para pasar la correa por los orificios.
<b>22</b>	<b>Orificio de bloqueo</b>	Para bloquear el dispositivo con una brida o correa por los orificios.

## 4. Preparativos

### Instalación de las pilas (Página 2 – B)

#### Pasos:

- Abra el pestillo de la cubierta (1) y, a continuación, abra la cubierta protectora (2).
- Pulse el botón de apertura del compartimento de las pilas para abrirlo (3).
- Extraiga el compartimento de las pilas e instale las pilas (4).
  - Instalar doce pilas AA (a): Según las marcas positivas y negativas, instale seis pilas AA en la parte superior y voltee el compartimento de las pilas para instalar las seis pilas restantes.
  - Instale cuatro pilas 18650 (b): Instale las pilas respetando las marcas de positivo y negativo.
- Inserte el compartimento de las pilas hasta que encaje en la posición de bloqueo.

#### Nota

- Según los distintos compartimentos para pilas, el dispositivo admite pilas AA o baterías recargables 18650 Li-ion. Para las pilas AA, el voltaje de la pila es de 1,5 V. Para las pilas Li-ion 18650, el voltaje de la pila es de 4,2 V.
- El compartimento de las pilas tiene límites de posición en su interior. Se necesita un poco de fuerza para sacarlo.
- Asegúrese de que las pilas funcionen correctamente en un rango de temperatura de -20 °C a 55 °C (-4 °F to 131 °F).

- ♦ Retire las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ La duración de las pilas varía según los ajustes de las distintas funciones.

## Ajustar la antena (Página 4 – C)

La antena viene preinstalada en el dispositivo. Puede girarla para ajustar el ángulo de la antena según sea necesario.

### Nota

La antena garantiza una buena transmisión y recepción de la señal para una correcta comunicación inalámbrica. Ajuste la posición y el ángulo de la antena para obtener una intensidad de señal lo suficientemente fuerte.

### Rotación vertical (a)

Puede girar la antena verticalmente dentro del ángulo máximo como se muestra en la figura.

### Advertencia

Tenga cuidado al girar la antena. Girarla más allá del ángulo máximo provocará daños en el dispositivo.

### Rotación vertical (b)

Pasos:

1. Gire la antena 90° hasta la posición horizontal (1).

### Advertencia

La antena tiene un límite de posición en el ángulo horizontal. NO fuerce para continuar girándola más allá de esta posición, de lo contrario provocará daños al dispositivo.

2. Gire la antena 180° en sentido antihorario para colocarla boca abajo (2).
3. Continúe girando la antena a la posición vertical (3). NO la gire más allá del ángulo máximo.

## Instalar la tarjeta SIM (Opcional)

### Nota

- ♦ La tarjeta SIM está preinstalada en el dispositivo. No vuelva a instalar la tarjeta SIM a menos que sea necesario. Preste

atención a la dirección de instalación, o la tarjeta SIM se bloqueará en la ranura.

- ♦ Las comunicaciones de red móvil del dispositivo funcionan exclusivamente con la tarjeta SIM HIKMICRO preinstalada. Las otras tarjetas SIM HIKMICRO o tarjetas SIM de otros proveedores no son compatibles.
- ♦ Es necesario reiniciar el dispositivo después de reinstalar la tarjeta SIM.

**Pasos:**

1. Empuje la tarjeta SIM hacia dentro para expulsarla de la ranura.
2. Asegúrese de que la dirección de instalación de la tarjeta SIM sea correcta.
3. Introduzca la tarjeta SIM hasta que encaje en la posición de bloqueo.

## 5. Instalación de HIKMICRO Sight



- ♦ Utilizar y compartir cámaras
- ♦ Descargar imágenes y vídeos
- ♦ Actualización del firmware
- ♦ Vídeos explicativos
- ♦ Registros de reparación y consulta de la garantía

## 6. Primeros pasos

- ♦ Primero, cambie el dispositivo al estado **Configuración**.
- ♦ Abra HIKMICRO Sight y registre una cuenta de usuario.

### Conexión del dispositivo

**Pasos:**

1. Escanee el código QR en el dispositivo con la aplicación HIKMICRO Sight.
2. Active el dispositivo siguiendo las indicaciones de la aplicación.

☰ **Nota**

Si falla la conexión, consulte las indicaciones de la aplicación para solucionar el problema.

## Establecer Parámetros

Puede configurar los parámetros en la aplicación cuando se conecta al dispositivo. Los parámetros principales son los siguientes.

<b>Mando a distancia</b>	Para establecer el intervalo de sincronización de los ajustes del dispositivo desde la aplicación y la recepción de fotos/vídeos HD desde el dispositivo. Se pueden seleccionar <b>Tiempo real</b> y <b>Retraso</b> .
<b>Sensibilidad del PIR</b>	Configure la sensibilidad de detección PIR (sensor infrarrojo pasivo) del dispositivo.
<b>Tiempo de trabajo</b>	Puede establecer los períodos de tiempo de trabajo diario del dispositivo.
<b>Límite de carga diario</b>	Establezca el número máximo de archivos cargados al álbum en la nube por día.
<b>Intervalo mínimo de activación del PIR</b>	Establezca el intervalo de tiempo mínimo entre cada activación del PIR antes de que el dispositivo tome la siguiente fotografía o vídeo.
<b>Campo de visión</b>	Puede establecer el campo de visión (FOV) a 100° o 60°.

## Adquirir plan de datos

Cuando esté conectado al dispositivo, toque **Plan de datos** en la página de inicio de la aplicación y compre el plan de datos según sea necesario.

### Nota

Se requiere un plan de datos para utilizar el álbum en la nube y recibir archivos a través de la aplicación.

## 7. Instalar dispositivo

### Instalar con la correa (Página 5 – D)

#### Pasos:

1. Pase la correa por los puntos de fijación de la correa.
2. Fije la correa al tronco de un árbol o a un poste.
3. Ajuste la posición del dispositivo según sea necesario.

### Instalación en trípode (opcional)

Puede instalar el dispositivo en un trípode a través de los orificios de rosca para montaje en trípode. Ajuste la posición del dispositivo según sea necesario.

#### Nota

El trípode no se incluye en el paquete. Cómprela por separado.

## 8. Exportar archivos

Conecte el dispositivo al PC con un cable USB tipo C. Luego podrá exportar archivos desde el dispositivo.

## 9. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



## 1. Introdução

A Câmara remota HIKMICRO T16 proporciona imagens diurnas e noturnas excepcionais com iluminação de infravermelhos integrada, garantindo fotos e vídeos nítidos sem perturbar a vida selvagem. Configurações opcionais do campo de visão tornam-na ideal tanto para a observação de áreas amplas, como para uma monitorização focada. Com conectividade 4G, permite acesso remoto através da aplicação Sight, proporcionando uma transmissão estável, notificações instantâneas e gestão de dados contínua. Planos de dados flexíveis garantem uma solução personalizada para todas as suas necessidades de rastreio da vida selvagem.



## 2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (1, com antena de pré-instalação), Compartimento da bateria adicional (1), Correia de instalação (1), Cartão SIM (instalado, 1), Cabo USB (1) e Guia de Início Rápido (1).

## 3. Aspeto (Página 1 – A)

As imagens neste documento servem apenas de referência. O produto real pode ser diferente.

<b>1</b>	<b>Sensor PIR</b>	Deteta o movimento de animais e aciona a captura.
<b>2</b>	<b>Lente</b>	Permite visualizar os alvos.
<b>3</b>	<b>Trinco da tampa</b>	Tranca a tampa de proteção.
<b>4</b>	<b>Orifício de bloqueio</b>	Para prender a tampa de proteção com uma abraçadeira ou correia.
<b>5</b>	<b>Sensor de luz ambiente</b>	Deteta a luz ambiente para alternar o modo de imagens diurnas/noturnas.

6	Indicador	<b>Estado de "Configuração":</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Verde fixo:</b> Bateria suficiente (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Vermelho fixo:</b> Baixa potência (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Verde intermitente (2s):</b> Captura de imagem/vídeo ativada.</li></ul> <b>Estado "ligado":</b> Verde intermitente durante 10 segundos e depois desliga-se.
7	 Tecla de captura	Pressione para capturar uma imagem quando o dispositivo estiver no estado de configuração.
8	Interruptor de ligar/desligar/configurar	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Ligar/desligar:</b> Liga/desliga o dispositivo.</li><li>♦ <b>Configuração:</b> Mude para este estado para iniciar a ligação do dispositivo e a configuração da aplicação.</li></ul>
9	Botão de libertação	Pressione para desencaixar o compartimento da bateria.
10	Tampa de proteção	Protege os botões e os componentes.
11	Compartimento das pilhas	Aloja as pilhas.
12/19	Suporte do tripé	Para um suporte de tripé padrão de 1/4".
13	Ranhura para cartão SIM	Para inserir o cartão SIM.
14	Interface USB Type-C	Para exportar ficheiros através da ligação USB.
15	 Tecla Repor	Mantenha pressionado para repor as predefinições de fábrica quando o dispositivo estiver no estado de configuração.
16	Luz por infravermelhos	Ajuda a visualizar um alvo claramente num ambiente escuro.
17	Microfone	Grava som.

18	<b>Interface de alimentação CC</b>	Tomada de 4,4 × 1,65 mm. Para ligar a uma fonte de alimentação externa (CC 12 V/1 A).
20	<b>Antena</b>	Para transmissão e receção de sinais sem fios.
21	<b>Ponto de fixação da correia</b>	Para passar a correia pelos orifícios.
22	<b>Orifício de bloqueio</b>	Para prender o dispositivo com uma abraçadeira ou correia através dos orifícios.

## 4. Preparativos

### Instalar as baterias (Página 2 – B)

#### Passos:

1. Abra o fecho da tampa (1) e depois abra a tampa de proteção (2).
2. Pressione o botão de abertura do compartimento da bateria para desencaixar o compartimento da bateria (3).
3. Retire o compartimento da bateria e instale as baterias (4).
  - ♦ Instale doze pilhas AA (a): De acordo com as marcas positivo e negativo, instale seis pilhas AA na parte superior e vire o compartimento das pilhas para instalar as seis pilhas restantes.
  - ♦ Instale quatro baterias 18650 (b): Insira as baterias de acordo com os sinais positivo e negativo.
4. Insira o compartimento da bateria até ouvir um clique na posição de bloqueado.

#### Nota

- ♦ De acordo com os diferentes compartimentos da bateria, o dispositivo suporta pilhas AA ou baterias recarregáveis de iões de lítio 18650. Para pilhas AA, a tensão da bateria é de 1,5 V. Para baterias de iões de lítio 18650, a tensão da bateria é de 4,2 V.
- ♦ O compartimento da bateria tem limites de posição no interior. É preciso um pouco de força para o puxar para fora.
- ♦ Certifique-se de que as pilhas podem funcionar normalmente em temperaturas entre -20 °C e 55 °C (-4 °F e 131 °F).

- ♦ Remova as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- ♦ A vida útil das pilhas varia de acordo com as diferentes funções definidas.

## Ajustar a antena (Página 4 – C)

A antena foi pré-instalada no dispositivo. Pode rodá-la para ajustar o ângulo da antena conforme necessário.

### Nota

A antena garante uma boa transmissão e recepção do sinal para uma comunicação sem fios adequada. Ajuste a posição e o ângulo da antena para obter um sinal suficientemente forte.

## Rotação vertical (a)

Pode rodar a antena na vertical dentro do ângulo máximo, conforme mostrado na figura.

### Advertência

Tenha cuidado ao rodar a antena. Rodá-la para além do ângulo máximo vai causar danos no dispositivo.

## Rotação horizontal (b)

Passos:

1. Rode a antena 90° para a posição horizontal (1).

### Advertência

A antena tem um limite de posição no ângulo horizontal. NÃO force para continuar a rodar para além desta posição, caso contrário, isso causará danos no dispositivo.

2. Rode a antena no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em 180° para a colocar virada ao contrário (2).
3. Continue a rodar a antena para a posição vertical (3). NÃO rode para além do ângulo máximo.

## Instalar o cartão SIM (opcional)

### Nota

- ♦ O cartão SIM foi pré-instalado no dispositivo. Não reinstale o cartão SIM, a não ser que seja necessário. Tenha em atenção a

direção da instalação, caso contrário o cartão SIM ficará preso na ranhura.

- ♦ As comunicações de rede móvel do dispositivo funcionam exclusivamente com o cartão SIM HIKMICRO pré-instalado. Os outros cartões SIM HIKMICRO ou cartões SIM de outras operadoras não são suportados.
- ♦ O dispositivo tem de ser reiniciado após a reinstalação do cartão SIM.

## Passos:

1. Pressione o cartão SIM para dentro para o ejetar da ranhura do cartão SIM.
2. Certifique-se de que a direção de instalação do cartão SIM está correta.
3. Insira o cartão SIM até ouvir um clique na posição de bloqueado.

## 5. Instalar a aplicação HIKMICRO Sight



- ♦ Operar e partilhar câmaras
- ♦ Transferir imagens e vídeos
- ♦ Atualização do firmware
- ♦ Tutoriais de vídeo
- ♦ Registos de reparação e Consulta da garantia

## 6. Começar

- ♦ Mude primeiro o dispositivo para o estado **Configuração**.
- ♦ Abra a HIKMICRO Sight e registe uma conta de utilizador.

## Ligar o dispositivo

### Passos:

1. Leia o código QR no dispositivo através da HIKMICRO Sight.
2. Ative o dispositivo de acordo com as instruções da aplicação.

Nota

Se a ligação falhar, consulte as instruções da aplicação para fins de resolução de problemas.

## Definir parâmetros

Pode configurar parâmetros na aplicação quando esta estiver ligada ao dispositivo. Seguem-se os principais parâmetros.

<b>Controlo remoto</b>	Para definir o intervalo de sincronização das definições do dispositivo da aplicação e receção de fotos/vídeos HD do dispositivo. <b>Tempo real</b> e <b>Atraso</b> são selecionáveis.
<b>Sensibilidade PIR</b>	Defina a sensibilidade de deteção PIR (Sensor de infravermelhos passivo) do dispositivo.
<b>Horas de trabalho</b>	Pode definir os períodos de tempo de funcionamento diários para o dispositivo.
<b>Limite de carregamento diário</b>	Defina o número máximo de ficheiros carregados para o álbum na nuvem por dia.
<b>Intervalo mínimo de acionamento do PIR</b>	Defina o intervalo de tempo mínimo entre cada acionamento do PIR antes de o dispositivo registar a próxima foto ou vídeo.
<b>Campo de visão</b>	Pode definir o campo de visão (FOV) para 100° ou 60°.

## Comprar plano de dados

Quando ligado ao dispositivo, toque em **Plano de dados** na página inicial da aplicação e adquira o seu plano de dados conforme necessário.

### Nota

É necessário um plano de dados para usar o álbum na nuvem e receber ficheiros através da aplicação.

## 7. Instalar dispositivo

### Instalar a correia (Página 5 – D)

#### Passos:

1. Passe a correia pelos pontos de fixação da correia.
2. Prenda a correia num tronco de árvore ou num poste.
3. Ajuste a posição do dispositivo conforme necessário.

### Instalar num tripé (Opcional)

Pode instalar o dispositivo num tripé através dos orifícios roscados de montagem em tripé. Ajuste a posição do dispositivo conforme necessário.

#### Nota

O tripé não está incluído na embalagem. Compre a lente separadamente.

## 8. Exportar ficheiros

Ligue o dispositivo ao seu PC através de um cabo USB Tipo C. Em seguida, pode exportar ficheiros do dispositivo.

## 9. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



## 1. Introduzione

La telecamera trail HIKMICRO T16 offre eccezionali riprese diurne e notturne grazie all'illuminazione a infrarossi integrata, per garantire foto e video nitidi senza disturbare la fauna selvatica. Le configurazioni opzionali del campo visivo la rendono ideale sia per l'osservazione su campo largo sia per il monitoraggio mirato. Grazie alla connettività 4G, consente l'accesso remoto tramite l'app Sight, garantendo una trasmissione stabile, notifiche istantanee e una gestione dei dati senza interruzioni. I piani dati flessibili garantiscono una soluzione su misura per tutte le esigenze di monitoraggio della fauna selvatica.



## 2. Contenuto della confezione

Dispositivo (x1, con antenna preinstallata), vano batterie aggiuntivo (x1), cinghia di installazione (x1), scheda SIM (installata, x1), cavo USB (x1) e guida rapida (x1).

## 3. Descrizione (Pagina 1 – A)

Le immagini in questo documento sono solo di riferimento. Il prodotto reale potrebbe essere diverso.

<b>1</b>	<b>Sensore PIR</b>	Rileva i movimenti degli animali e attiva la fotocamera.
<b>2</b>	<b>Obiettivo</b>	Visualizza gli obiettivi.
<b>3</b>	<b>Chiusura del coperchio</b>	Chiude il coperchio protettivo.
<b>4</b>	<b>Foro di bloccaggio</b>	Consente di bloccare il coperchio con una fascetta o un cinturino.
<b>5</b>	<b>Sensore di luce ambientale</b>	Rileva la luce ambientale per passare dalla modalità di ripresa diurna a quella notturna.
<b>6</b>	<b>Indicatore</b>	<p><b>Stato "Impostazione":</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Verde fisso:</b> batteria sufficiente (<math>\geq 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Rosso fisso:</b> batteria scarica (<math>&lt; 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Verde lampeggiante (2 s):</b> acquisizione immagine/video attivata.</li> </ul> <p><b>Stato "Acceso":</b> lampeggia in verde per 10 secondi e poi si spegne.</p>

7	 Pulsante di acquisizione	Premere per acquisire un'immagine quando il dispositivo è in stato Impostazione.
8	Interruttore Accensione/Spegnimento/Configurazione	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Alimentazione:</b> accende/spegne il dispositivo.</li><li>♦ <b>Configurazione:</b> attivare questo stato per avviare la connessione del dispositivo e la configurazione dell'app.</li></ul>
9	Tasto di rilascio	Premere per rilasciare il vano batterie.
10	Copertura protettiva	Protegge i tasti e i componenti.
11	Vano batterie	Alloggiamento per le batterie.
12/19	Supporto per treppiede	Consente di montare il dispositivo su un treppiede da 1/4".
13	Slot della scheda SIM	Sede di installazione della scheda SIM.
14	Interfaccia USB Type-C	Per esportare file tramite connessione USB.
15	 Tasto di ripristino	Tenere premuto per ripristinare le impostazioni di fabbrica quando il dispositivo è in stato Impostazione.
16	Luce a infrarossi	Consente di visualizzare chiaramente l'obiettivo in ambienti bui.
17	Microfono	Registra l'audio.
18	Interfaccia di alimentazione CC	Preso da 4,4×1,65 mm. Per il collegamento a una fonte di alimentazione esterna (12 V/1 A CC).
20	Antenna	Per la trasmissione e la ricezione del segnale wireless.

21	<b>Punto di fissaggio della cinghia</b>	Il foro in cui far passare la cinghia.
22	<b>Foro di bloccaggio</b>	Per bloccare il dispositivo con una fascetta o una cinghia attraverso i fori.

## 4. Operazioni preparatorie

### Installazione delle batterie (Pagina 2 – B)

#### Procedura:

1. Aprire la chiusura del coperchio (1) e quindi aprire il coperchio protettivo (2).
2. Aprire il vano batterie premendone il tasto di rilascio (3).
3. Estrarre il vano batterie e installare le batterie (4).
  - ♦ Installare dodici batterie AA (a): rispettando le polarità positive e negative, installare sei batterie AA nella parte superiore e capovolgere il vano batterie per installare le sei batterie rimanenti.
  - ♦ Installare quattro batterie 18650 (b): installare le batterie rispettando le polarità positive e negative.
4. Reinserire il vano batterie premendolo fino a farlo scattare nella posizione di blocco.

#### Nota

- ♦ A seconda dei diversi vani batteria, il dispositivo supporta batterie AA o batterie ricaricabili modello 18650 agli ioni di litio. Per le batterie AA, la tensione della batteria è di 1,5 V. Per le batterie agli ioni di litio modello 18650, la tensione della batteria è di 4,2 V.
- ♦ Il vano batterie è dotato di finecorsa all'interno. Per estrarlo è necessario un minimo di forza.
- ♦ Assicurarsi che le batterie funzionino normalmente nell'intervallo di temperatura da -20 °C a 55 °C (da -4 °F a 131 °F).
- ♦ Estrarre le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ♦ La durata delle batterie dipende dalle impostazioni delle diverse funzioni.

## Regolazione dell'antenna (Pagina 4 – C)

L'antenna è preinstallata sul dispositivo. È possibile ruotarla per regolare l'angolazione dell'antenna secondo necessità.

### ☰ Nota

L'antenna garantisce una buona trasmissione e ricezione del segnale per una corretta comunicazione wireless. Regolare la posizione e l'angolazione dell'antenna per ottenere un segnale sufficientemente forte.

### Rotazione verticale (a)

È possibile ruotare l'antenna verticalmente entro l'angolo massimo, come mostrato nella figura.

### ⚠ Attenzione

Fare attenzione quando si ruota l'antenna. Ruotarla oltre l'angolazione massima causerà danni al dispositivo.

### Rotazione orizzontale (b)

Procedura:

1. Ruotare l'antenna di 90° in posizione orizzontale (1).

### ⚠ Attenzione

L'antenna ha un finecorsa per la rotazione orizzontale. NON forzare la rotazione oltre questa posizione, altrimenti il dispositivo verrà danneggiato.

2. Ruotare l'antenna in senso antiorario di 180° per capovolgerla (2).

3. Continuare a ruotare l'antenna in posizione verticale (3). NON ruotarla oltre l'angolazione massima.

## Installazione della scheda SIM (opzionale)

### ☰ Nota

- La scheda SIM è preinstallata nel dispositivo. Non reinstallare la scheda SIM se non è necessario. Prestare attenzione alla direzione di installazione per evitare che la scheda SIM possa incastrarsi all'interno dello slot.
- Le comunicazioni tramite rete cellulare del dispositivo funzionano esclusivamente con la scheda SIM HIKMICRO preinstallata.

Non sono supportate altre schede SIM HIKMICRO o schede SIM di altri provider.

- ♦ Dopo aver reinstallato la scheda SIM, è necessario riavviare il dispositivo.

**Procedura:**

1. Spingere la scheda SIM verso l'interno per espellerla dallo slot.
2. Assicurarsi che la direzione di installazione della scheda SIM sia corretta.
3. Inserire la scheda SIM premendola fino a farla scattare nella posizione di blocco.

## 5. Installa HIKMICRO Sight



- ♦ Utilizzo e condivisione delle telecamere
- ♦ Download di immagini e video
- ♦ Aggiornamento firmware
- ♦ Video illustrativi
- ♦ Registri di riparazione e richiesta di garanzia

## 6. Operazioni preliminari

- ♦ Per prima cosa, imposta il dispositivo sullo stato **Impostazione**.
- ♦ Aprire HIKMICRO Sight e registrare un account utente.

### Connettere il dispositivo

**Procedura:**

1. Scansionare il codice QR sul dispositivo utilizzando l'app HIKMICRO Sight.
2. Attivare il dispositivo seguendo le indicazioni sull'app.

 **Nota**

Se la connessione non riesce, fare riferimento alle istruzioni dell'app per la risoluzione dei problemi.

### Imposta parametri

È possibile configurare i parametri sull'app quando si è connessi al dispositivo. I parametri principali sono indicati di seguito.

<b>Telecomando</b>	Per impostare l'intervallo di sincronizzazione delle impostazioni del dispositivo dall'app e di ricezione di foto/video HD dal dispositivo. È possibile selezionare <b>Tempo reale</b> e <b>Ritardo</b> .
<b>Sensibilità PIR</b>	Imposta la sensibilità di rilevamento PIR (sensore a infrarossi passivo) del dispositivo.
<b>Tempo di funzionamento</b>	È possibile impostare gli orari di funzionamento giornalieri del dispositivo.
<b>Limite di upload giornaliero</b>	Imposta il numero massimo di file caricati al giorno sull'album cloud.
<b>Intervallo minimo di attivazione PIR</b>	Imposta l'intervallo di tempo minimo tra ogni attivazione PIR prima che il dispositivo scatti la foto o registri il video successivo.
<b>Campo visivo</b>	È possibile impostare il campo visivo (FOV) su 100° o 60°.

### Piano dati acquistato

Una volta connesso al dispositivo, toccare **Piano dati** nella pagina iniziale dell'app e acquistare il piano dati in base alle esigenze.

 **Nota**

Per utilizzare l'album cloud e ricevere file tramite l'app è necessario un piano dati.

## 7. Installa dispositivo

### Installazione con cinghia (Pagina 5 – D)

#### Procedura:

1. Far passare la cinghia attraverso gli appositi punti di fissaggio.

2. Fissare la cinghia al tronco di un albero o a un palo.
3. Regolare la posizione del dispositivo come necessario.

### Installazione su treppiede (opzionale)

È possibile installare il dispositivo su un treppiede tramite i fori filettati di montaggio del treppiede. Regolare la posizione del dispositivo come necessario.

 Nota

Il treppiede non è incluso nella confezione. È acquistabile separatamente.

## 8. Esportazione dei file

Collegare il dispositivo al PC con un cavo USB Type-C. È quindi possibile esportare i file dal dispositivo.

## 9. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



## 1. Úvod

Trailová kamera HIKMICRO T16 nabízí výjimečné denní i noční snímání díky vestavěnému infračervenému osvětlení, které zajišťuje jasné fotografie a videa bez rušení divoké zvěře. Volitelné konfigurace zorného pole jej činí ideálním jak pro pozorování v širokém okolí, tak pro soustředěné sledování. Díky 4G konektivitě umožňuje vzdálený přístup prostřednictvím aplikace Sight, což zajišťuje přenos dat, okamžitá upozornění a bezproblémovou správu dat. Flexibilní datové tarify zajišťují řešení na míru pro všechny vaše potřeby sledování divoké zvěře.

## 2. Obsah balení

Zařízení (1×, s předinstalovanou anténou), prostor pro dodatečnou baterii (1×), instalační popruh (1×), karta SIM (nainstalovaná, 1×), kabel USB (1×) a stručná příručka (1×).

## 3. Vzhled (strana 1 – A)

Obrázky v tomto dokumentu jsou pouze orientační. Skutečný produkt se může lišit.


<b>1</b>	<b>Senzor PIR</b>	Detekuje pohyb zvířat a spouští snímání.
<b>2</b>	<b>Objektiv</b>	Snímá cíle.
<b>3</b>	<b>Západka krytu</b>	Uzavírá ochranný kryt.
<b>4</b>	<b>Blokovací otvor</b>	Zablokuje ochranný kryt pomocí pásku nebo popruhu.
<b>5</b>	<b>Senzor okolního světla</b>	Snímá okolní světlo pro přepínání mezi denním a nočním režimem snímání.

### Stav „Nastavení“:

**6**     **Indikátor**

- ♦ **Nepřerušovaná zelená:** Dostačující stav baterie ( $\geq 10\%$ ).
- ♦ **Svítil červená:** Nízký stav baterie ( $< 10\%$ ).
- ♦ **Blikající zelená (2 s):** Aktivováno pořizování snímků/videí.

**Stav „Zapnuto“:** Bliká zeleně po dobu 10 sekund a poté zhasne.

7	 <b>Tlačítko snímání</b>	Stisknutím pořídíte snímek, když je zařízení v režimu nastavení.
8	<b>Přepínač zapnutí/vypnutí/instalace</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Zapnutí/vypnutí:</b> Slouží k zapnutí nebo vypnutí zařízení.</li> <li>♦ <b>Nastavování:</b> Přepnutím do tohoto stavu spustíte připojení zařízení a konfiguraci aplikace.</li> </ul>
9	<b>Uvolňovací tlačítko</b>	Stisknutím uvolníte prostor pro baterii.
10	<b>Ochranný kryt</b>	Chrání tlačítka a součásti.
11	<b>Prostor pro baterie</b>	Obsahuje baterie.
12/19	<b>Držák na stativ</b>	Pro standardní 1/4" držák na stativ.
13	<b>Slot pro kartu SIM</b>	Slouží ke vložení karty SIM.
14	<b>Rozhraní USB typ C</b>	Export souborů přes USB připojení.
15	<b>RESET Tlačítko resetování na tovární nastavení</b>	Podržetím resetujete tovární nastavení, když je zařízení v režimu nastavení.
16	<b>IR světlo</b>	Pomáhá v jasném zobrazení cíle v temném prostředí.
17	<b>Mikrofon</b>	Nahrává zvuk.
18	<b>Rozhraní stejnosměrného napájení</b>	Zásuvka 4,4×1,65 mm. Pro připojení k externímu zdroji napájení (DC 12V/1A).
20	<b>Anténa</b>	Pro bezdrátový přenos a příjem signálu.
21	<b>Upevňovací bod popruhu</b>	Slouží k protažení popruhu otvory.
22	<b>Blokovací otvor</b>	Zařízení lze upevnit pomocí kravatového popruhu nebo popruhu provlečeného otvory.

## 4. Příprava

### Vložení baterií (strana 2 – B)

#### Kroky:

1. Otevřete západku krytu (1) a poté otevřete ochranný kryt (2).
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko přihrádky pro baterie, abyste uvolnili přihrádku pro baterie (3).
3. Vyjměte přihrádku pro baterie a vložte baterie (4).
  - Vložte dvanáct baterií typu AA (a): Podle kladného a záporného pólu vložte šest baterií typu AA do horní části a otočte přihrádku na baterie, abyste mohli vložit zbývajících šest baterií.
  - Nainstalujte čtyři baterie 18650 (b): Vložte baterie podle značek kladné a záporné polarity.
4. Vložte přihrádku pro baterie zpět, dokud nezacvakne v zajištěné poloze.

#### ☰ Poznámka

- V závislosti na různých bateriových přihrádkách zařízení podporuje baterie AA nebo dobíjecí Li-ion baterie 18650. Pro AA baterie je napětí baterie 1,5 V. Pro 18650 Li-ion baterie je napětí baterie 4,2 V.
- Přihrádka na baterie je uvnitř s omezeními polohy. K jeho vytažení je potřeba trochu síly.
- Ujistěte se, že vaše baterie pracují normálně v teplotním rozsahu -20 °C až 55 °C.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Životnost baterií závisí na nastavení různých funkcí.

### Nastavení antény (strana 4 – C)

Anténa byla na zařízení předinstalována. Můžete jím otáčet a podle potřeby tak upravit úhel antény.

#### ☰ Poznámka

Anténa zajišťuje dobrý přenos a příjem signálu pro správnou bezdrátovou komunikaci. Upravte polohu a úhel antény pro dostatečně silný signál.

## Vertikální rotace (a)

Anténu můžete otáčet svisle v maximálním úhlu, jak je znázorněno na obrázku.

### ! Upozornění

Při otáčení antény buďte opatrní. Otočení nad maximální úhel způsobí poškození zařízení.

## Horizontální rotace (b)

**Kroky:**

1. Otočte anténu o 90° do vodorovné polohy (1).

### ! Upozornění

Anténa má omezení polohy v horizontálním úhlu. NEPOUŽÍVEJTE násilí k pokračování v otáčení za tuto polohu, jinak by to způsobilo poškození zařízení.

2. Otočte anténu proti směru hodinových ručiček o 180°, aby byla vzhůru nohama (2).

3. Pokračujte v otáčení antény do svislé polohy (3). NEOTOČTE jí za maximální úhel.

## Vložení karty SIM (volitelné)

### ☰ Poznámka

- Karta SIM již byla do zařízení vložena předem. Pokud to není nutné, NEVKLÁDEJTE kartu SIM znovu. Věnujte pozornost směru vkládání, jinak se může karta SIM ve slotu zaseknout.
- Mobilní síťová komunikace zařízení funguje výhradně s předinstalovanou SIM kartou HIKMICRO. Ostatní SIM karty HIKMICRO ani SIM karty od jiných poskytovatelů nejsou podporovány.
- Po opětovné instalaci SIM karty je nutné zařízení restartovat.

**Kroky:**

1. Zatlačte SIM kartu dovnitř, abyste ji vysunuli ze slotu pro SIM kartu.
2. Ujistěte se, že je SIM karta vložena správným směrem.
3. Vložte kartu SIM, dokud nezacvakne do zajištěné polohy.

## 5. Instalace aplikace HIKMICRO Sight



- ♦ Ovládání a sdílení kamer
- ♦ Stahování obrázků a videí
- ♦ Upgrade firmwaru
- ♦ Videá s postupy
- ♦ Záznamy o opravách a dotaz na záruku

## 6. Začínáme

- ♦ Nejprve přepněte zařízení do stavu **Nastavení**.
- ♦ Otevřete HIKMICRO Sight a zaregistrujte si uživatelský účet.

### Připojení zařízení

#### Kroky:

1. Naskenujte kód QR na zařízení pomocí aplikace HIKMICRO Sight.
2. Aktivujte zařízení podle pokynů aplikace.

#### ☰ Poznámka

Pokud se připojení nezdaří, vyhledejte řešení problému podle pokynů aplikace.

### Nastavení parametrů

Parametry můžete konfigurovat v aplikaci po připojení k zařízení. Hlavní parametry jsou uvedeny níže.

---

<b>Vzdálené ovládání</b>	Nastavení intervalu synchronizace nastavení zařízení z aplikace a přijímání HD fotografií/videí ze zařízení. Lze vybrat <b>Reálný čas</b> a <b>Zpoždění</b> .
<b>Citlivost detekce PIR</b>	Nastavte citlivost detekce PIR (pasivní infračervený senzor) zařízení.

---

<b>Pracovní doba</b>	Můžete nastavit denní pracovní doby pro zařízení.
<b>Denní limit nahrávání</b>	Nastavte maximální počet souborů, které lze v jeden den nahrát do cloudového alba.
<b>Minimální interval spouštění PIR</b>	Nastavte minimální časový interval mezi jednotlivými spuštěními PIR, než zařízení pořídí další fotografii nebo video.
<b>Zorné pole</b>	Zorné pole (FOV) můžete nastavit na 100° nebo 60°.

## Nákup datového plánu

Po připojení k zařízení klepněte na domovské stránce aplikace na **Datový tarif** a podle potřeby si zakupte datový tarif.

### ☰ Poznámka

Pro používání cloudového alba a příjem souborů prostřednictvím aplikace je vyžadován datový tarif.

## 7. Instalovat zařízení

### Instalace s popruhem (strana 5 – D)

#### Kroky:

1. Provlékněte popruh upevňovacími body popruhu.
2. Připevněte popruh na kmen stromu nebo sloup.
3. Upravte polohu zařízení podle potřeby.

### Montáž na stativ (volitelné)

Zařízení můžete nainstalovat na stativ pomocí závitových otvorů pro upevnění stativu. Upravte polohu zařízení podle potřeby.

### ☰ Poznámka

Stativ není součástí balení. Musí být zakoupen samostatně.

## 8. Exportování souborů

Připojte zařízení k počítači pomocí kabelu USB Type-C. Pak můžete exportovat soubory ze zařízení.

## 9. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



## 1. Úvod

Trailová kamera HIKMICRO Trail Camera T16 ponúka výnimočné denné aj nočné snímání vďaka vstavanému infračervenému osvetleniu, ktoré zabezpečuje jasné fotografie a videá bez rušenia divokej zveri. Voliteľné konfigurácie zorného poľa ju robia ideálnou na pozorovanie rozsiahleho priestoru aj na cielené monitorovanie. Vďaka 4G pripojeniu umožňuje vzdialený prístup prostredníctvom aplikácie Sight, čím poskytuje prenos statických dát, okamžité upozornenia a bezproblémovú správu dát. Flexibilné dátové plány zabezpečujú riešenie na mieru pre všetky vaše potreby sledovania voľne žijúcich zvierat.


## 2. Obsah balenia

Zariadenie (1 ×, s vopred nainštalovanou anténou), ďalší priečinok na batérie (1 ×), inštalačný popruh (1 ×), karta SIM (nainštalovaná, 1 ×), kábel USB (1 ×) a stručná úvodná príručka (1 ×).

## 3. Vzhľad (strana 1 – A)

Obrázky v tomto dokumente sú len ilustračné. Skutočný výrobok sa môže líšiť.

<b>1</b>	<b>Pasívny infračervený snímač</b>	Detekcia pohybu zvierat a spustenie snímání.
<b>2</b>	<b>Objektív</b>	Zobrazenie cieľov.
<b>3</b>	<b>Západka krytu</b>	Zaisťuje ochranný kryt.
<b>4</b>	<b>Poistný otvor</b>	Na zaistenie ochranného krytu pomocou pásika alebo popruhu.
<b>5</b>	<b>Snímač okolitého sveta</b>	Sníma okolité svetlo a prepína medzi denným/nočným režimom zobrazovania.

<b>6</b>	<b>Indikátor</b>	<b>Stav „Nastavenie“:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Neprerušovaná zelená:</b> Batéria je dostatočne nabitá (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Neprerušovaná červená:</b> Batéria je takmer vybitá (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Blikajúca zelená (2 s):</b> Je aktivované snímanie obrázkov/videí.</li></ul> <b>Stav „Zapnuté“:</b> Bliká na zeleno 10 sekúnd a potom zhasne.
<b>7</b>	 <b>Kláves snímania</b>	Stlačením nasnímate obrázok, keď je zariadenie v stave Nastavenie.
<b>8</b>	<b>Spínač zapnutia/vypnutia/nastavenia</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Zap./vyp.:</b> Zapnutie/vypnutie zariadenia.</li><li>♦ <b>Nastavenie:</b> Prepnutím do tohto stavu spustíte pripojenie zariadenia a konfiguráciu aplikácie.</li></ul>
<b>9</b>	<b>Tlačidlo uvoľnenia</b>	Stlačte na uvoľnenie priečinka na batérie.
<b>10</b>	<b>Ochranný kryt</b>	Zakrýva tlačidlá a súčasti.
<b>11</b>	<b>Priehradka na batérie</b>	Obsahuje batérie.
<b>12/19</b>	<b>Bod na upevnenie trojnožky</b>	Na montáž štandardného trojbodového statívu 1/4".
<b>13</b>	<b>Slot na kartu SIM</b>	Slúži na vloženie karty SIM.
<b>14</b>	<b>Rozhranie USB typu C</b>	Export súborov cez USB pripojenie.
<b>15</b>	<b>RESET Tlačidlo obnovenia výrobných nastavení</b>	Podržaním vykonáte obnovenie výrobných nastavení, keď je zariadenie v stave Nastavenie.
<b>16</b>	<b>IR svetlo</b>	Pomôcka na jasné zobrazenie cieľa v tmavom prostredí.
<b>17</b>	<b>Mikrofón</b>	Nahrávanie zvuku.

18	<b>Rozhranie napájania jednosmerným prúdom</b>	Zásuvka 4,4 × 1,65 mm. Na pripojenie k externému zdroju napájania (DC 12 V/1 A).
20	<b>Anténa</b>	Na bezdrôtový prenos a príjem signálu.
21	<b>Bod na pripojenie popruhu</b>	Slúži na prevlečenie popruhu cez otvory.
22	<b>Poistný otvor</b>	Na zaistenie zariadenia pomocou pásika alebo remienka cez otvory.

## 4. Prípravy

### Inštalácia batérií (strana 2 – B)

#### Postup:

- Otvorte západku krytu (1) a potom otvorte ochranný kryt (2).
- Stlačením tlačidla uvoľnenia priečinka na batérie uvoľníte priečinkov na batérie (3).
- Vytiahnite priečinkov na batérie a nainštalujte batérie (4).
  - Nainštalujte dvanásť batérií typu AA (a): Podľa označenia kladnej a zápornej polarít nainštalujte šesť batérií typu AA do vrchnej časti, otočte kryt priečinka na batérie a nainštalujte zvyšných šesť batérií.
  - Nainštalujte štyri batérie typu 18650 (b): Nainštalujte batérie podľa označenia kladnej a zápornej polarít.
- Vložte priečinkov na batérie, kým nedosadne do zaistenej polohy.

#### ☰ Poznámka

- V závislosti od rôznych priečinkov na batérie zariadenie podporuje batérie typu AA alebo nabíjateľné lítiovo-iónové batérie typu 18650. Pre batérie typu AA je napätie batérie 1,5 V. Pre lítiovo-iónové batérie typu 18650 je napätie batérie 4,2 V.
- Priečinkov na batérie má vo vnútri obmedzenia polohy. Na jeho vytiahnutie je potrebná malá sila.
- Skontrolujte, či vaše batérie môžu fungovať normálne v rozpätí teplôt od -20 °C do 55 °C (-4 °F až 131 °F).

- ♦ Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batérie.
- ♦ Životnosť batérie sa líši podľa rozličných nastavení funkcií.

## Nastavenie antény (strana 4 – C)

Anténa je na zariadení vopred nainštalovaná. Môžete ju otáčať a podľa potreby nastaviť uhol antény.

### ☰ Poznámka

Anténa zaisťuje dobrý prenos a príjem signálu na správnu bezdrôtovú komunikáciu. Upravte polohu a uhol antény pre dostatočne silný signál.

### Vertikálne otáčanie (a)

Anténu môžete otáčať vertikálne v rámci maximálneho uhla, ako je znázornené na obrázku.

### ⚠ Výstraha

Pri otáčaní antény buďte opatrní. Otočením nad maximálny uhol dôjde k poškodeniu zariadenia.

### Horizontálne otáčanie (b)

Postup:

1. Otočte anténu o 90° do horizontálnej polohy (1).

### ⚠ Výstraha

Anténa má obmedzenie polohy v horizontálnom uhle. NEPOUŽÍVAJTE násilné otáčanie za túto polohu, inak to spôsobí poškodenie zariadenia.

2. Otočte anténu proti smeru hodinových ručičiek o 180°, aby bola naopak (2).
3. Pokračujte v otáčaní antény do vertikálnej polohy (3). NEOTÁČAJTE ju za maximálny uhol.

## Inštalácia karty SIM (voliteľné)

### ☰ Poznámka

- ♦ Karta SIM je vopred nainštalovaná v zariadení. Znova neinštalujte kartu SIM, pokiaľ to nie je potrebné. Pozornosť venujte smeru

inštalácie, inak sa karta SIM zasekne v zásuvke.

- ♦ Mobilná sieťová komunikácia zariadenia funguje výlučne s vopred nainštalovanou kartou SIM HIKMICRO. Iné karty SIM HIKMICRO alebo karty SIM od iných poskytovateľov nie sú podporované.
- ♦ Po opätovnej inštalácii karty SIM je potrebné zariadenie reštartovať.

**Postup:**

1. Zatlačte kartu SIM dovnútra, aby ste ju vysunuli zo zásuvky na kartu SIM.
2. Uistite sa, že je smer inštalácie karty SIM správny.
3. Vložte kartu SIM, kým nedosadne do zaistenej polohy.

## 5. Nainštalujte si aplikáciu HIKMICRO Sight



- ♦ Ovládanie a zdieľanie kamier
- ♦ Stiahnutie obrázkov a videí
- ♦ Inovácia firmvéru
- ♦ Videá s návodom
- ♦ Záznamy o opravách a informácie o záruke

## 6. Začíname

- ♦ Najprv prepnite zariadenie do stavu **Nastavenie**.
- ♦ Otvorte aplikáciu HIKMICRO Sight a zaregistrujte si účet používateľa.

### Pripojenie zariadenia

**Postup:**

1. Naskenujte QR kód na zariadení pomocou aplikácie HIKMICRO Sight.
2. Aktivujte zariadenie pomocou pokynov aplikácie.

 **Poznámka**

Ak sa pripojenie nepodarí, pozrite si pokyny v aplikácii na riešenie problémov.

## Nastaviť parametre

Parametre môžete nakonfigurovať v aplikácii po pripojení k zariadeniu. Hlavné parametre sú uvedené nižšie.

<b>Dialkový ovládač</b>	Nastavenie intervalu synchronizácie nastavení zariadenia z aplikácie a prijímania fotografií/videí vo vysokom rozlíšení zo zariadenia. Možno vybrať nastavenie <b>V reálnom čase</b> a <b>S oneskorením</b> .
<b>Citlivosť PIR</b>	Nastavte citlivosť detekcie PIR (pasívny infračervený snímač) zariadenia.
<b>Pracovný čas</b>	Môžete nastaviť denné pracovné časy pre zariadenie.
<b>Denný limit nahrávania</b>	Nastavte maximálny počet súborov nahraných do cloudového albumu za deň.
<b>Minimálny interval spustenia PIR</b>	Nastavte minimálny časový interval medzi jednotlivými spusteniami PIR, kým zariadenie neurobí ďalšiu fotografiu alebo video.
<b>Zorný uhol</b>	Zorné pole (FOV) môžete nastaviť na 100° alebo 60°.

## Zakúpenie dátového programu

Po pripojení k zariadeniu ťuknite na domovskej stránke aplikácie na položku **Dátový program** a podľa potreby si zakúpte dátový program.

### ☰ Poznámka

Na používanie cloudového albumu a prijímanie súborov prostredníctvom aplikácie je potrebný dátový program.

## 7. Inštalovať zariadenie

### Inštalácia s popruhom (strana 5 – D)

Postup:

1. Preveďte popruh cez body na pripojenie popruhu.
2. Uťahnite popruh na kmeni stromu alebo stípe.
3. Upravte polohu zariadenia podľa potreby.

## Montáž na trojbodový statív (voliteľné)

Zariadenie môžete nainštalovať na statív pomocou závitových otvorov na upevnenie statívu. Upravte polohu zariadenia podľa potreby.

### ☰ Poznámka

Trojbodový statív nie je súčasťou balenia. Zakúpte si ho samostatne.

## 8. Exportovanie súborov

Pripojte zariadenie k počítaču pomocou kábla USB typu C. Potom môžete exportovať súbory zo zariadenia.

## 9. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.



## 1. Wprowadzenie

Kamera obserwacyjna HIKMICRO Trail Camera T16 zapewnia wyjątkową jakość obrazu zarówno w dzień, jak i w nocy dzięki wbudowanemu promiennikowi podczerwieni, umożliwiając rejestrowanie wyraźnych zdjęć i nagrań bez płoszenia zwierzyny. Opcjonalne konfiguracje pola widzenia sprawiają, że idealnie nadaje się zarówno do obserwacji dużych obszarów, jak i do precyzyjnego monitoringu. Dzięki łączności 4G możliwy jest zdalny dostęp przez aplikację Sight, oferując stabilną transmisję, natychmiastowe powiadomienia i wygodne zarządzanie danymi. Elastyczne plany taryfowe pozwalają dostosować rozwiązanie do indywidualnych potrzeb w zakresie monitoringu dzięki przyrodzie.



## 2. Zawartość pakietu z produktem

Urządzenie (1 szt., z fabrycznie zainstalowaną anteną), dodatkowy zasobnik baterii (1 szt.), pasek mocujący (1 szt.), karta SIM (zainstalowana, 1 szt.), kabel USB (1 szt.) oraz Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

## 3. Elementy urządzenia (str. 1 – A)

Ilustracje w tym dokumencie mają charakter wyłącznie poglądowy. Rzeczywisty produkt może się różnić.

1	<b>Pasywny czujnik podczerwieni (PIR)</b>	Wykrywanie poruszających się zwierząt i uaktywnianie urządzenia w celu wykonywania zdjęć i nagrań wideo.
2	<b>Obiektów</b>	Obserwacja celów
3	<b>Zatrask pokrywy</b>	Blokowanie pokrywy zabezpieczającej
4	<b>Szczelina na pasek</b>	Mocowanie pokrywy zabezpieczającej opaską lub paskiem.
5	<b>Czujnik oświetlenia otoczenia</b>	Czujnik oświetlenia otoczenia przełącza tryb obrazu dziennego/nocnego.

6	Wskaźnik	<p><b>Tryb „Konfiguracja”:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Włączony (zielony):</b> Bateria naładowana (<math>\geq 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Włączony (czerwony):</b> Niski poziom baterii (<math>&lt; 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Migające zielone światło (co 2 s):</b> Aktywowano funkcję robienia zdjęć/filmów.</li> </ul> <p><b>Tryb „Włączony”:</b> Miga na zielono przez 10 sekund, a następnie gaśnie.</p>
7	 Przycisk kamery	Naciśnij, aby zrobić zdjęcie, gdy urządzenie jest w trybie konfiguracji.
8	Przełącznik wł./wył./konfiguracja	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Wł./wył.:</b> włączanie/wyłączanie urządzenia</li> <li>♦ <b>Konfiguracja:</b> Przełączenie do tego stanu umożliwia ustawienie połączenia urządzenia i konfigurowanie aplikacji.</li> </ul>
9	Przycisk zwalniania	Naciśnij, aby zwolnić zasobnik baterii.
10	Pokrywa zabezpieczająca	Ochrona przycisków i elementów.
11	Zasobnik na baterię	Instalowanie baterii
12/19	Złącze statywu	Mocowanie standardowego statywu 1/4 cala
13	Gniazdo karty SIM	Instalowanie karty SIM
14	Interfejs USB typu C	Aby wyeksportować pliki, połącz przez USB.
15	 Przycisk resetowania	Przytrzymaj, aby przywrócić ustawienia fabryczne, gdy urządzenie jest w trybie konfiguracji.
16	Promiennik podczerwieni	Zapewnia lepszą widoczność przy słabym oświetleniu w otoczeniu.
17	Mikrofon	Nagrywanie dźwięku.

18	Złącze zasilania DC	Gniazdo 4,4×1,65 mm. Do podłączenia do zewnętrznego źródła zasilania (DC 12 V/1 A).
20	Antena	Do bezprzewodowego przesyłania i odbioru sygnałów.
21	Zaczepek paska	Mocowanie paska
22	Szczelina na pasek	Zabezpiecz urządzenie za pomocą opaski lub paska przewleczonego przez otwory.

## 4. Przygotowanie

### Instalowanie baterii (str. 2 – B)

#### Procedura:

1. Otwórz zatrzask pokrywy (1), a następnie otwórz pokrywę ochronną (2).
2. Naciśnij przycisk zwalniania zasobnika baterii (3).
3. Wyciągnij zasobnik baterii i włóż baterie (4).
  - ♦ Włóż dwanaście baterii AA (a): Zgodnie ze znacznikami biegunowości, zainstaluj sześć baterii AA w górnej części, a następnie odwróć zasobnik baterii, aby zainstalować pozostałe sześć baterii.
  - ♦ Zainstaluj cztery baterie 18650 (b): Zamontuj baterie zgodnie ze znacznikami biegunowości.
4. Wsuń zasobnik na baterie do urządzenia, tak aby został zablokowany w odpowiednim położeniu.

#### Uwaga

- ♦ W zależności od rodzaju zasobnika baterii urządzenie obsługuje baterie AA lub baterie litowo-jonowe 18650. W przypadku baterii AA napięcie baterii wynosi 1,5 V. W przypadku baterii litowo-jonowych 18650 napięcie baterii wynosi 4,2 V.
- ♦ Zasobnik baterii ma wewnątrz ograniczniki pozycji. Aby go wyciągnąć, trzeba użyć trochę siły.
- ♦ Należy upewnić się, że baterie są przystosowane do użytku w zakresie temperatur od -20°C do +55°C.

- ♦ Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- ♦ Wydajność baterii jest zależna od ustawień funkcji urządzenia.

## Regulacja anteny (str. 4 – C)

Antena została fabrycznie zamontowana w urządzeniu. Można ją obracać, aby dostosować jej kąt nachylenia, zależnie od potrzeb.

### ☰ Uwaga

Antena zapewnia prawidłową transmisję i odbiór sygnału, umożliwiając poprawną komunikację bezprzewodową. Dostosuj położenie i kąt anteny tak, aby uzyskać wystarczająco silny sygnał.

## Obrót pionowy (a)

Antenę można obracać w pionie w zakresie maksymalnego kąta, jak pokazano na rysunku.

### ⚠ Przewaga

Należy zachować ostrożność podczas obracania anteny. Obrócenie jej poza maksymalny kąt spowoduje uszkodzenie urządzenia.

## Obrót poziomy (b)

Procedura:

1. Obróć antenę o 90° do pozycji poziomej (1).

### ⚠ Przewaga

Antena ma ograniczenie położenia w poziomie. NIE wymuszaj dalszego obracania poza tę pozycję – grozi to uszkodzeniem urządzenia.

2. Obróć antenę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 180°, aby umieścić ją do góry nogami (2).
3. Kontynuuj obracanie anteny do pozycji pionowej (3). NIE obracaj jej poza maksymalny kąt.

## Instalowanie karty SIM (opcjonalnie)

### Uwaga

- ♦ Karta SIM jest zainstalowana fabrycznie w urządzeniu. Nie instaluj ponownie karty SIM, chyba że jest to konieczne. Zwróć uwagę na kierunek instalacji, w przeciwnym razie karta SIM może utknąć w gnieździe.
- ♦ Komunikacja sieciowa urządzenia za pośrednictwem sieci komórkowej odbywa się wyłącznie za pośrednictwem fabrycznie zainstalowanej karty SIM HIKMICRO. Inne karty SIM HIKMICRO lub karty SIM innych dostawców nie są obsługiwane.
- ♦ Po ponownym zainstalowaniu karty SIM konieczne jest ponowne uruchomienie urządzenia.

### Procedura:

1. Wciśnij kartę SIM do środka, aby wyjąć ją z gniazda.
2. Sprawdź, czy kierunek instalacji karty SIM jest prawidłowy.
3. Wsuń kartę SIM, tak aby została zablokowana w odpowiednim położeniu.

## 5. Instalowanie aplikacji HIKMICRO Sight



- ♦ Obsługa i udostępnianie kamer
- ♦ Pobieranie obrazów i nagrań wideo
- ♦ Uaktualnianie oprogramowania układowego
- ♦ Filmy instruktażowe
- ♦ Rejestr napraw i zapytanie gwarancyjne

## 6. Pierwsze kroki

- ♦ Najpierw przełącz urządzenie do stanu **Konfiguracja**.
- ♦ Otwórz aplikację HIKMICRO Sight i zarejestruj konto użytkownika.

## Podłączanie urządzenia

### Procedura:

1. Zeskanuj kod QR na urządzeniu przy użyciu aplikacji HIKMICRO Sight.
2. Aktywuj urządzenie zgodnie z monitami w aplikacji.

### ☰ Uwaga

Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, zapoznaj się z instrukcjami rozwiązywania problemów wyświetlanymi w aplikacji.

## Skonfiguruj ustawienia

Po połączeniu z urządzeniem możesz skonfigurować parametry w aplikacji. Główne parametry podano poniżej.

<b>Sterowanie zdalne</b>	Aby ustawić odstęp czasu synchronizacji ustawień urządzenia z aplikacji i odbierania zdjęć/filmów HD z urządzenia. Można wybrać opcję <b>Czas rzeczywisty</b> i <b>Opóźnienie</b> .
<b>Czułość PIR</b>	Ustaw czułość wykrywania PIR (pasywnego czujnika podczerwieni) urządzenia.
<b>Czas pracy</b>	Można ustawić dzienne okresy pracy urządzenia.
<b>Dzienny limit przesyłania</b>	Ustaw maksymalną liczbę plików przesyłanych do albumu w chmurze na dzień.
<b>Min. interwał wyzwalania PIR</b>	Ustaw minimalny odstęp czasu pomiędzy każdym wyzwoleniem czujnika PIR, zanim urządzenie wykona kolejne zdjęcie lub nagra kolejny film.
<b>Pole widzenia</b>	Możesz ustawić pole widzenia (FOV) na 100° lub 60°.

## Zakup plan danych

Po połączeniu z urządzeniem dotknij opcji **Plan danych** na stronie głównej aplikacji i kup plan danych według potrzeb.

### ☰ Uwaga

Aby korzystać z albumu w chmurze i odbierać pliki za pośrednictwem aplikacji, wymagany jest plan danych.

## 7. Zainstaluj urządzenie

### Zakładanie paska (str. 5 – D)

#### Procedura:

1. Przelóż pasek przez szczeliny i zaczepy.
2. Przymocuj pasek na pniu drzewa lub słupie.
3. Dostosuj ustawienie urządzenia zależnie od potrzeb.

### Mocowanie na statywie (opcjonalne)

Urządzenie można zamontować na statywie, wykorzystując do tego celu otwory gwintowane. Dostosuj ustawienie urządzenia zależnie od potrzeb.

#### Uwaga

Statyw nie jest dostarczany w pakiecie z produktem. Należy zakupić ten element wyposażenia oddzielnie.

## 8. Eksportowanie plików

Połącz urządzenie z komputerem przewodem USB Type-C. Następnie możesz wyeksportować pliki z urządzenia.

## 9. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



## 1. Bevezetés

A HIKMICRO T16 vadkamera kivételes nappali és éjszakai képalkotást kínál beépített infravörös megvilágítással, így tiszta fotókat és videókat készíthet a vadon élő állatok megzavarása nélkül. Az opcionális látómező-konfigurációk ideálissá teszik mind a széles kiterjedésű megfigyeléshez, mind a fókuszált megfigyeléshez. 4G-kapcsolattal rendelkezik, amely lehetővé teszi a távoli hozzáférést a Sight alkalmazáson keresztül, ezáltal biztosítva az állandó adatátvitelt, az azonnali értesítéseket és a zökkenőmentes adatkezelést. A rugalmas adat-előfizetések személyre szabott megoldást kínálnak minden vadon élő állatok nyomon követésével kapcsolatos igényéhez.



## 2. A csomag tartalma

Eszköz (× 1, előre telepített antennával), Plusz akkumulátortartó rekesz (× 1), Rögzítőszíj (× 1), SIM-kártya (behelyezve, × 1), USB-kábel (× 1) és Gyors kezdési útmutató (× 1).

## 3. Megjelenés (Oldal: 1 – A)

A dokumentumban látható képek csupán tájékoztató jellegűek. A tényleges termék ettől eltérhet.

<b>1</b>	<b>PIR-érezkelő</b>	Észleli az állapotok mozgását, és elindítja a rögzítést.
<b>2</b>	<b>Objektív</b>	A célpontok megtekintésére szolgál.
<b>3</b>	<b>Fedélzár</b>	Zárja a védőfedelelet.
<b>4</b>	<b>Zárlyuk</b>	A védőfedél zsineggel vagy szíjjal történő lezárásához.
<b>5</b>	<b>Környezetifény-érezkelő</b>	Érzékeli a környezeti fényt, és átvált a nappali, illetve éjszakai képmód között.

6	Jelző	<p>„Beállítási” állapot:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Folyamatos zöld:</b> Az akkumulátor töltöttsége megfelelő (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Folyamatos vörös:</b> Az akkumulátor töltöttsége alacsony (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Villogó zöld (2 mp):</b> Kép- és videórögzítés aktiválva.</li></ul> <p>„Bekapcsolt” állapot: 10 másodpercig zölden villog, majd kialszik.</p>
7	 Rögzítés gomb	Nyomja meg kép rögzítéséhez, amikor az eszköz Beállítási állapotban van.
8	Be/Ki/Beállítás kapcsoló	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Be/Ki:</b> Be-/kikapcsolja az eszközt.</li><li>♦ <b>Beállítás:</b> Kapcsoljon ide az eszköz csatlakoztatásához és az alkalmazás konfigurálásához.</li></ul>
9	Kioldó gomb	Nyomja meg az akkumulátortartó rekeszt kioldásához.
10	Védőfedél	Védi a gombokat és alkatrészeket.
11	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhetők be az akkumulátorok.
12/19	Háromlábú állvány felszerelése	Szabványos 1/4"-os állványra rögzítéshez.
13	SIM-kártyanyílás	A SIM-kártya behelyezéséhez.
14	USB Type-C csatlakozófelület	Fájlok exportálásához USB-kapcsolaton keresztül.
15	 Visszaállítás gomb	Tartsa lenyomva a gyári beállítások visszaállításához, amikor az eszköz Beállítási állapotban van.
16	Infravörös fény	Tisztán láthatóvá teszi a céltárgyat sötét környezetben.

17	<b>Mikrofon</b>	Rögzíti a hangot.
18	<b>DC-tápcsatlakozó</b>	4,4 × 1,65 mm-es foglalat. Külső áramforráshoz való csatlakoztatáshoz (DC 12V/1A).
20	<b>Antenna</b>	Vezeték nélküli jelátvitelhez és -vételhez.
21	<b>Szűj rögzítési pontja</b>	Fűzze át a lyukakon a szíjat.
22	<b>Zárlyuk</b>	Az eszközt zsinórral vagy szíjjal rögzítheti a lyukakon keresztül.

## 4. Előkészületek

### Elem behelyezése (Oldal: 2 – B)

#### Lépések:

1. Nyissa ki a fedélzárát (1), majd nyissa fel a védőfedelelet (2).
2. Nyomja meg az akkumulátortartó rekesz kioldógombját az akkumulátortartó rekesz kioldásához (3).
3. Húzza ki az akkumulátortartó rekeszt és helyezze be az akkumulátorokat (4).
  - Helyezzen be tizenkét AA-típusú akkumulátort/elemet (a): A pozitív és negatív jelzéseknek megfelelően helyezzen be hat AA-típusú akkumulátort/elemet felülre, majd fordítsa meg az akkumulátortartó rekeszt, és a maradék hat akkumulátort/elemet is helyezze be.
  - Helyezzen be négy 18650-es akkumulátort (b): A pozitív és negatív jelzéseknek megfelelően helyezzen be az akkumulátorokat.
4. Helyezze vissza az akkumulátortartó rekeszt úgy, hogy az a helyére kattanjon.

#### ☰ Megjegyzés

- A különböző akkumulátortartó rekeszekről függően az eszköz AA-típusú akkumulátorokat/elemeket, vagy újratölthető 18650-

es Li-ion akkumulátorokat támogat. Az AA-típusú akkumulátorok/elemek esetén az akkumulátor feszültsége 1,5 V. A 18650-es Li-ion akkumulátorok esetén az akkumulátor feszültsége 4,2 V.

- Az akkumulátortartó rekeszben helyezhető elemek vannak. Kell némi erő a kivételhez.
- Arra figyeljen, hogy az akkumulátorok megfelelően működjenek a -20 °C – 55 °C (-4 °F - 131 °F) hőmérséklet-tartományban.
- Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat/elemeket.
- Az akkumulátorok üzemideje a különböző funkcióbeállításoktól függ.

## Antenna beállítása (Oldal: 4 – C)

Az antenna előre telepítve lett az eszközre. Ha kell, elforgathatja, hogy beállítsa az antenna szögét.

### ☰ Megjegyzés

Az antenna biztosítja a megfelelő jelátvitelt és -vételt a vezeték nélküli kommunikációhoz. Állítsa be az antenna pozícióját és szögét, hogy kellően erős legyen a jel.

## Függőleges forgatás (a)

Az antennát függőlegesen a maximális szögig forgathatja el az ábrán látható módon.

### ⚠ Figyelmeztetés

Legyen óvatos az antenna forgatásakor. Ha a maximális szögön túl forgatja, azzal kárt tesz az eszközben.

## Vízszintes forgatás (b)

Lépések:

1. Forgassa el az antennát 90°-kal vízszintes helyzetbe (1).

### ⚠ Figyelmeztetés

Vízszintes elforgatásnál az antenna pozíciója korlátozva van. NE próbálja erőszakkal ezen a pozíción túl forgatni, mert azzal kárt tesz az eszközben.

2. Forgassa el az antennát 180°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy fejjel lefelé álljon (2).

3. Folytassa az antenna forgatását függőlegesen helyzetig (3). NE forgassa el a maximális szögön túl.

## A SIM-kártya behelyezése (opcionális)

### Megjegyzés

- ♦ A SIM-kártya előre be lett helyezve az eszközbe. Ne helyezze be újra a SIM-kártyát, csak ha szükséges. Figyeljen a behelyezés irányára, különben a SIM-kártya beragadhat a nyílásba.
- ♦ Az eszköz mobilhálózati kommunikációja kizárólag az előre telepített HIKMICRO SIM-kártyával működik. A többi HIKMICRO SIM-kártya, illetve más szolgáltatók SIM-kártyái nem támogatottak.
- ♦ A SIM-kártya ismételt behelyezése után újra kell indítani az eszközt.

### Lépések:

1. Nyomja befelé a SIM-kártyát, hogy a SIM-kártya foglalat kidobja.
2. Győződjön meg róla, hogy a SIM-kártya behelyezési iránya helyes.
3. Nyomja be a SIM-kártyát kattanásig.

## 5. A HIKMICRO Sight telepítése



- ♦ Kamerák kezelése és megosztása
- ♦ Képek és videók letöltése
- ♦ Firmware frissítése
- ♦ Bemutató videók
- ♦ Javítási feljegyzések és garancia lekérdezése

## 6. Kezdeti lépések

- ♦ Első lépésként helyezze az eszközt **Beállítási** állapotba.
- ♦ Nyissa meg a HIKMICRO Sight alkalmazást és regisztráljon egy felhasználói fiókot.

## Eszköz csatlakoztatása

### Lépések:

1. Olvassa be az eszközön található QR-kódot a HIKMICRO Sight alkalmazással.
2. aktiválja az eszközt az alkalmazás utasításai szerint.

### ☰ Megjegyzés

Ha a csatlakozás sikertelen, a hibaelhárításhoz olvassa el az alkalmazás üzeneteit.

## Paraméterek beállítása

A paramétereket az alkalmazásban konfigurálhatja, amikor csatlakozik az eszközhöz. A fő paraméterek az alábbiak.

<b>Távvezérlő</b>	Az alkalmazásból történő eszközbeállítások szinkronizálási és az eszközről érkező HD fotók és videók fogadási intervallumának a beállításához. A <b>Valós idejű</b> mód és a <b>Késletetés</b> is választható.
<b>Passzív infravörös (PIR) érzékenység</b>	Beállíthatja az eszköz PIR-érzékelési (passzív infravörös érzékelő) érzékenységét.
<b>Működési idő</b>	Beállíthatja az eszköz napi működési periódusait.
<b>Napi feltöltési korlát</b>	Beállíthatja a felhőalbumba naponta feltölthető fájlok maximális számát.
<b>Min. PIR-aktiválási intervallum</b>	Állítsa be a minimális időközt az egyes PIR-aktiválások között, mielőtt az eszköz elkészíti a következő fotót vagy videót.
<b>Látómező</b>	A látómezőt (FOV) 100°-ra vagy 60°-ra állíthatja.

## Adat-előfizetés vásárlása

Ha csatlakozik az eszközhöz, koppintson az alkalmazás kezdőlapján az **Adat-előfizetés** lehetőségre az alkalmazás kezdőlapján, és vásárolja meg az adatsomagot, amelyre szüksége van.

**☰ Megjegyzés**

A felhőalbum használatához és a fájlok alkalmazáson keresztül történő fogadásához adat-előfizetésre van szükség.

## 7. Eszköz telepítése

### Felszerelés szíjjal (Oldal: 5 – D)

#### Lépések:

1. Fűzze át a szíjat a szíjrögzítő pontokon.
2. Rögzítse a szíjat egy fatörzsre vagy oszlopra.
3. Állítsa be az eszköz pozícióját igény szerint.

### Rögzítés állványra (opcionális)

Az eszközt állványra is szerelheti az állványra való rögzítéshez szolgáló menetes furatok segítségével. Állítsa be az eszköz pozícióját igény szerint.

**☰ Megjegyzés**

A csomag nem tartalmazza az állványt. Kérjük, vásárolja meg külön.

## 8. Fájlok exportálása

Csatlakoztassa az eszközt a számítógéphez egy C-típusú USB-kábellel. Ezt követően máris exportálhatja az eszközről a fájlokat.

## 9. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



## 1. Introducere

Camera de urmărire HIKMICRO T16 oferă imagini excepționale, atât ziua, cât și noaptea, cu iluminare infraroșie încorporată, asigurând fotografii și videoclipuri clare, fără a deranja fauna sălbatică. Configurațiile opționale ale câmpului vizual o fac ideală atât pentru observarea pe zone largi, cât și pentru monitorizarea focalizată. Dispunând de conectivitate 4G, aceasta permite accesul de la distanță prin intermediul aplicației Sight, oferind transmisie stabilă, notificări instantanee și gestionare fără probleme a datelor. Planurile de date flexibile asigură o soluție personalizată pentru toate nevoile dumneavoastră de urmărire a faunei sălbatice.


## 2. Conținutul pachetului

Dispozitiv (× 1, cu antenă preinstalată), Compartiment de Baterie suplimentar (× 1), Curea pentru instalare (× 1), Cartelă SIM (instalată, × 1), Cablul USB (× 1) și Ghid de inițiere rapidă (× 1).

## 3. Aspectul (Pagina 1 – A)

Imaginile din aceste document sunt oferite doar ca referință. Produsul actual poate fi diferit.

<b>1</b>	<b>Senzor PIR</b>	Detectează mișcările animalelor și se declanșează.
<b>2</b>	<b>Obiectiv</b>	Vizualizează țintele.
<b>3</b>	<b>Lacăt pentru capac</b>	Blochează capacul de protecție.
<b>4</b>	<b>Orificiu de securizare</b>	Pentru a securiza capacul de protecție cu bandă sau o curea.
<b>5</b>	<b>Senzor de lumină ambiantă</b>	Detectează lumina ambientală pentru a comuta între Mod imagine zi/noapte.

6	Indicator	<b>Stare „Configurare”:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Verde solid:</b> Baterie suficientă (<math>\geq 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Roșu continuu:</b> Baterie descărcată (<math>&lt; 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Verde intermitent (2 sec):</b> Captură de imagine/videoclip activate.</li> </ul> <b>Stare „Pornit”:</b> Clipește verde timp de 10 secunde, apoi se stinge.
7	 <b>Tastă Captură</b>	Apăsați pentru a captura o imagine când dispozitivul este în starea Configurare.
8	<b>Comutator pornire/oprire/configurare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Pornit/Oprit:</b> Pornește/Oprește dispozitivul.</li> <li>♦ <b>Configurare:</b> Comutați la această stare pentru a iniția conectarea dispozitivului și configurarea aplicației.</li> </ul>
9	<b>Butonul Eliberare</b>	Apăsați pentru a elibera compartimentul bateriei.
10	<b>Capac de protecție</b>	Protejează butoanele și componentele.
11	<b>Compartiment pentru baterie</b>	Ține bateriile.
12/19	<b>Montare trepied</b>	Pentru montare trepied standard 1/4”.
13	<b>Slot pentru cartela SIM</b>	Pentru a instala cartela SIM în acesta.
14	<b>Interfață USB de tip C</b>	Pentru a exporta fișiere prin conexiune USB.
15	<b>RESET Tastă de resetare</b>	Țineți apăsat pentru a reseta setările implicite din fabrică atunci când dispozitivul este în starea de configurare.
16	<b>Lumină infra-roșu</b>	Ajută la vizualizarea clară a țintei în medii întunecate.
17	<b>Microfon</b>	Înregistrează sunete.

18	Interfață de alimentare DC	Priză 4,4x1,65 mm. Pentru conectarea la o sursă de alimentare externă (DC 12 V/1 A).
20	Antenă	Pentru transmisia și recepția semnalului wireless.
21	Punct de atașare a curelei	Pentru a trece cureaua prin orificii.
22	Orificiu de securizare	Pentru a bloca dispozitivul cu o bandă sau o curea prin orificii.

## 4. Pregătiri

### Instalarea bateriilor (Pagina 2 – B)

#### Pași:

1. Deschideți zăvorul capacului (1) și apoi deschideți capacul de protecție (2).
2. Apăsați butonul de eliberare a compartimentului pentru baterie pentru a elibera compartimentul pentru baterie (3).
3. Scoateți compartimentul de baterie și instalați bateriile (4).
  - Instalați douăsprezece baterii AA (a): Conform marcajelor pozitive și negative, instalați șase baterii AA în partea de sus și întoarceți compartimentul pentru baterii pentru a instala cele șase baterii rămase.
  - Instalați patru baterii 18650 (b): Instalați bateriile ținând cont de marcajele pentru polii pozitivi și negativi.
4. Introduceți compartimentul pentru baterii până când acesta se fixează printr-un clic în poziția de blocare.

#### Notă

- În funcție de compartimentele bateriilor, dispozitivul acceptă baterii AA sau baterii reîncărcabile Li-ion 18650. Pentru bateriile AA, tensiunea bateriei este de 1,5 V. Pentru bateriile Li-ion 18650, tensiunea bateriei este de 4,2 V.
- Compartimentul bateriei are limite de poziție în interior. Este nevoie de puțină forță pentru a-l scoate.
- Asigurați-vă că bateriile pot funcționa normal în intervalul de temperatură -20 °C - 55 °C (-4 °F - 131 °F).
- Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.

- Durata de viață a bateriei variază în funcție de diferite setări de funcționare.

## Reglarea antenei (Pagina 4 – C)

Antena a fost preinstalată pe dispozitiv. Îl puteți roti pentru a ajusta unghiul antenei după cum este necesar.

### ☰ Notă

Antena asigură o transmisie și o recepție bună a semnalului pentru o comunicare wireless corespunzătoare. Ajustați poziția și unghiul antenei pentru o putere suficientă a semnalului.

### Rotire verticală (a)

Puteți roti antena vertical în unghiul maxim, așa cum se arată în figură.

### ⚠ Atenție

Aveți grijă când rotiți antena. Rotirea peste unghiul maxim va cauza deteriorarea dispozitivului.

### Rotire orizontală (b)

Pași:

1. Rotiți antena la 90° în poziția orizontală (1).

### ⚠ Atenție

Antena are o limită de poziție la unghiul orizontal. NU forțați rotirea continuă dincolo de această poziție, altfel veți deteriora dispozitivul.

2. Rotiți antena în sens invers acelor de ceasornic cu 180° pentru a o întoarce cu susul în jos (2).
3. Continuați să rotiți antena în poziție verticală (3). NU o rotiți dincolo de unghiul maxim.

## Instalați cardul SIM (Opțional)

### ☰ Notă

• Cartela SIM a fost preinstalată în dispozitiv. NU reinstalați cartela SIM dacă nu este necesar. Acordați atenție direcției de instalare, în caz contrar, cartela SIM se va bloca în slot.

- Comunicațiile prin rețeaua celulară a dispozitivului funcționează exclusiv cu cartela SIM HIKMICRO preinstalată. Celelalte cartele SIM HIKMICRO sau cartele SIM de la alți furnizori nu sunt acceptate.
- Dispozitivul trebuie repornit după reinstalarea cartelei SIM.

### Pași:

1. Împingeți cartela SIM spre interior pentru a o scoate din slotul pentru cartelă SIM.
2. Asigurați-vă că direcția de instalare a cartelei SIM este corectă.
3. Introduceți cartela SIM până când aceasta se fixează printr-un clic în poziția de blocare.

## 5. Instalarea HIKMICRO Sight



- Operarea și partajarea camerelor
- Descărcarea imaginilor și videoclipurilor
- Actualizare firmware
- Videoclipuri explicative
- Înregistrări de reparații și informații privind garanția

## 6. Primii pași

- Mai întâi, comutați dispozitivul în starea **Configurare**.
- Deschideți HIKMICRO Sight și înregistrați un cont de utilizator.

## Conectarea dispozitivului

### Pași:

1. Scanați codul QR de pe dispozitiv prin HIKMICRO Sight.
2. Activați dispozitivul conform mesajelor din aplicație.

### Notă

Dacă conexiunea eșuează, consultați instrucțiunile aplicației pentru depanare.

## Setare de parametri

Puteți configura parametrii în aplicație atunci când sunteți conectat la dispozitiv. Parametrii principali sunt cei de mai jos.

<b>Telecomandă</b>	Pentru a seta intervalul de sincronizare a setărilor dispozitivului din aplicație și de primire a fotografiilor/videoclipurilor HD de pe dispozitiv. <b>Timp real și Întârziere</b> sunt selectabile.
<b>Senzitivitate PIR</b>	Setați sensibilitatea de detectare PIR (senzor infraroșu pasiv) a dispozitivului.
<b>Timp de lucru</b>	Puteți seta perioadele de funcționare zilnice pentru dispozitiv.
<b>Limită zilnică de încărcare</b>	Setați valoarea maximă a numărului de fișiere care pot fi încărcate în albumul cloud pe zi.
<b>Interval minim de declanșare PIR</b>	Setați intervalul minim de timp dintre fiecare declanșare PIR înainte ca dispozitivul să realizeze următoarea fotografie sau următorul videoclip.
<b>Câmp vizual</b>	Puteți seta Câmp vizual (FOV) la 100° sau 60°.

## Achiziție abonament de date

După conectarea la dispozitiv, atingeți **Plan de date** pe pagina principală a aplicației și achiziționați planul de date după cum este necesar.

### ☰ Notă

Este necesar un plan de date pentru a utiliza albumul în cloud și a primi fișiere prin intermediul aplicației.

## 7. Instalare dispozitiv

### Instalare cu curea (Pagina 5 – D)

#### Pași:

1. Înfiletați cureaua în punctele de atașare a curelei.
2. Fixați cureaua pe un trunchi de copac sau un stâlp.

3. Ajustați poziția dispozitivului, la nevoie.

### Instalați pe un trepied (opțional)

Puteți instala dispozitivul pe un trepied prin orificiile filetate de montare ale trepiedului. Ajustați poziția dispozitivului, la nevoie.

☰ Notă

Trepiedul nu este inclus în pachet. Vă rugăm să îl achiziționați în mod separat.

## 8. Fișiere de export

Conectați dispozitivul la PC prin intermediul unui cablu USB de tip C. Apoi puteți exporta fișiere de pe dispozitiv.

## 9. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



## 1. Въведение

Ловната камера NIKMICRO T16 предлага изключително изображение през деня и нощта и вградено инфрачервено осветление, като осигурява ясни снимки и видеоклипове без безпокойство за дивата природа. Благодарение на опционалните конфигурации на зрителното поле тя е идеална за наблюдение на широка площ и фокусирано наблюдение. С 4G връзка устройството позволява отдалечен достъп чрез приложението Sight, като осигурява предаване на данни, незабавни известия и безпроблемно управление на данните. Гъвкавите планове за данни осигуряват персонализирано решение за всички ваши нужди от проследяване в дивата природа.



## 2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр. с предварително монтирана антена), допълнително отделения за батерия (1 бр.), ремък за монтаж (1 бр.), SIM карта (инсталирана, 1 бр.), USB кабел (1 бр.) и ръководство за бърз старт (1 бр.).

## 3. Схема на продукта (стр. 1 – А)

Изображенията в този документ служат само за справка. Действителният продукт може да е различен.

<b>1</b>	<b>Сензор на PIR</b>	Отчита движение на животни и задейства камерата.
<b>2</b>	<b>Обектив</b>	За заснемане на целите.
<b>3</b>	<b>Езиче на капака</b>	Заклучва защитния капак.
<b>4</b>	<b>Отвор за заключване</b>	За заключване на защитния капак с връзка или ремък.
<b>5</b>	<b>Сензор за околна светлина</b>	Отчита околната светлина, за да превключва между дневен/нощен режим на заснемане.

6	Индикатор	<p><b>Състояние „Настройка“:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Свети постоянно в зелено:</b> Достатъчно ниво на батерията (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Свети постоянно в червено:</b> Ниско ниво на батерията (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Мигаща зелена светлина (2 сек.):</b> Активирано е заснемане на снимки/видео.</li></ul> <p><b>Състояние „Включено“:</b> Мига в зелено за 10 секунди и след това изгасва.</p>
7	 Бутон за заснемане	Натиснете, за да заснемете снимка, когато устройството е в състояние на настройка.
8	Бутон за включване/изключване/настройка	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Вкл./Изкл.:</b> За включване/изключване на устройството.</li><li>♦ <b>Настройка:</b> Превключете към това състояние, за да стартирате свързване на устройството и конфигуриране на приложението.</li></ul>
9	Бутон за освобождаване	Натиснете за освобождаване на отделението за батерии.
10	Защитен капак	Защитава бутоните и компонентите.
11	Отделение за батерии	За поставяне на батериите.
12/19	Гнездо за статив	За монтаж на стандартен статив 1/4".
13	Гнездо за SIM карта	За поставяне на SIM картата.
14	Интерфейс USB Type-C	За експортиране на файлове чрез USB връзка.
15	 Ключ за нулиране	Задръжте, за да нулирате фабричните настройки по подразбиране, когато устройството е в състояние на настройка.
16	Инфрачервена светлина	За заснемане на ясен образ на целите в тъмна среда.
17	Микрофон	За запис на звук.

18	<b>Интерфейс на DC захранването</b>	Гнездо 4,4×1,65 мм. За свързване към външен източник на захранване (DC 12V/1A).
20	<b>Антенa</b>	За безжично предаване и приемане на сигнал.
21	<b>Точки за захващане на ремък</b>	За прокарване на ремък през отворите.
22	<b>Отвор за заключване</b>	За заключване на устройството с връзка или каишка през отворите.

## 4. Подготовка

### Поставяне на батерията (стр. 2 – В)

#### Стъпки:

- Отворете резето на капака (1) и след това отворете защитния капак (2).
- Натиснете бутона за освобождаване на отделението за батериите, за да го освободите (3).
- Извадете отделението за батерии и поставете батериите (4).
  - Поставете 12 батерии тип AA (a): Като следвате маркировките за плюс и минус, поставете шест батерии тип AA отгоре и обърнете отделението за батерии, за да поставите останалите шест батерии.
  - Сложете четири батерии 18650 (b): Поставете батериите, като спазвате маркировките за положителния и отрицателния полюс.
- Поставете отделението за батериите обратно, докато се заключи на място.

#### Забележка

- В зависимост от различните отделения за батерии, устройството поддържа AA батерии или презареждащи се литиево-йонни батерии 18650. За батерии тип AA напрежението на батерията е 1,5 V. За литиево-йонни батерии 18650

напрежението на батерията е 4,2 V.

- ♦ Отделението за батерии има ограничения на позицията вътре. Нужно е малко сила, за да се издърпа.
- ♦ Уверете се, че батериите могат да работят нормално при температура от -20°C до 55°C (-4°F до 131°F).
- ♦ Извадете батериите, ако устройството не се използва дълго време.
- ♦ Животът на батериите зависи от зададените настройки на функциите.

### Регулиране на антената (стр. 4 – С)

Антената е предварително монтирана в устройството. Можете да я въртите, за да регулирате ъгъла ѝ, ако е необходимо.

#### Забележка

Антената осигурява добро предаване и приемане на сигнала, за да се осъществява правилна безжична комуникация. Регулирайте позицията и ъгъла на антената за достатъчна сила на сигнала.

### Вертикално завъртане (a)

Можете да завъртите антената вертикално в рамките на максималния ъгъл, както е показано на фигурата.

#### Внимание

Бъдете внимателни при завъртане на антената. Ако я завъртите над максималния ъгъл, това ще повреди устройството.

### Хоризонтално завъртане (b)

Стъпки:

1. Завъртете антената на 90° до хоризонталното положение (1).

#### Внимание

Антената е в рамките на ограничението на позицията по хоризонтален ъгъл. НЕ насилвайте въртенето след това положение – в противен случай това ще повреди устройството.

2. Завъртете антената 180° обратно на часовниковата стрелка, за да я обърнете надолу (2).

3. Продължете да завъртате антената до вертикално положение (3). НЕДЕЙТЕ да завъртате повече от максималния ъгъл.

## Поставяне на SIM карта (незадължително)

### Забележка

- ♦ SIM картата е поставена предварително в устройството. Не поставяйте повторно SIM картата, освен ако не се налага. Обърнете внимание на указаната посока на поставяне, или SIM картата може да заседне в гнездото.
- ♦ Комуникациите на устройството през клетъчни мрежи работят ексклузивно с предварително поставената SIM карта HIKMICRO. Не се поддържат други SIM карти на HIKMICRO или други доставчици.
- ♦ Устройството трябва да се рестартира след преинсталиране на SIM картата.

### Стъпки:

1. Натиснете SIM картата навътре, за да излезе от слота.
2. Уверете се, че посоката на SIM картата е правилна.
3. Поставете SIM картата, докато се заключи в гнездото.

## 5. Инсталиране на HIKMICRO Sight



- ♦ Работа и споделяне на камери
- ♦ Изтегляне на изображения и видеоклипове
- ♦ Надграждане на фърмуера
- ♦ Видео с инструкции
- ♦ Записи за ремонт и запитване за гаранцията

## 6. Първи стъпки

- ♦ Първо превключете устройството в състояние **Настройка**.
- ♦ Отворете HIKMICRO Sight и регистрирайте потребителски акаунт.

## Свързване на устройство

### Стъпки:

1. Сканирайте QR кода на устройството чрез приложението HIKMICRO Sight.
2. Активирайте устройството, като следвате подканите в приложението.

### ☰ Забележка

Ако връзката не се осъществи, вижте инструкциите на приложението за отстраняване на неизправности.

## Задаване на параметри

Можете да конфигурирате параметри в приложението, когато сте свързани с устройството. Основните параметри са посочени по-долу.

---

<b>Дистанционно управление</b>	За да зададете интервала за синхронизиране на настройките на устройството от приложението и за получаване на HD снимки/видеоклипове от устройството. Възможностите за избор са <b>Реално време</b> и <b>Забавяне</b> .
<b>Чувствителност на PIR</b>	Задайте чувствителността на PIR (пасивен инфрачервен сензор) на устройството.
<b>Работно време</b>	Можете да задавате дневни периоди работно време за устройството.
<b>Дневен лимит за качване</b>	Задайте максималния брой файлове, които могат да се качват в облачния албум на ден.
<b>Мин. интервал на задействане на PIR</b>	Задайте минималния времеви интервал между всяко задействане на PIR сензора, преди устройството да направи следваща снимка или видеоклип.
<b>Зрително поле</b>	Можете да настроите зрителното поле (FOV) на 100° или 60°.

---

## План за данни за покупки

Когато сте свързани с устройството, докоснете **План за данни** на началната страница на приложението и закупете план за данни, ако е необходимо.

### ☰ Забележка

Трябва ви план за данни, за да използвате облачния албум и да получавате файлове чрез приложението.

## 7. Монтаж на устройството

### Монтирайте с ремъка (стр. 5 – D)

Стъпки:

1. Прокарайте ремъка през точките за захващане на ремък.
2. Прикрепете ремъка към дънер на дърво или стълб.
3. Регулирайте позицията на устройството, ако е необходимо.

### Монтаж на статив (Опция)

Можете да монтирате устройството на статив с помощта на отворите с резба за монтаж на статив. Регулирайте позицията на устройството, ако е необходимо.

### ☰ Забележка

Стативът не е включен в комплекта. Той трябва да се закупи допълнително.

## 8. Експортиране на файлове

Свържете устройството към компютъра с кабел USB Type-C. След това можете да експортирате файлове от устройството.

## 9. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



## 1. Inleiding

De HIKMICRO Wildcamera T16 biedt uitzonderlijke dag- en nachtbeelden met ingebouwde infraroodverlichting, waardoor u heldere foto's en video's kunt maken zonder de natuur te verstoren. Dankzij de optionele gezichtsveldconfiguraties is het apparaat ideaal voor zowel observatie van brede gebieden als gerichte bewaking. Dankzij de 4G-connectiviteit is externe toegang via de Sight-app mogelijk. Zo krijgt u stabiele transmissies, directe meldingen en naadloos gegevensbeheer. Flexibele data-abonnementen garanderen een oplossing op maat voor al uw behoeften op het gebied van het volgen van wilde dieren.

## 2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (×1, met voorgeïnstalleerde antenne), extra batterijvak (×1), installatierimpje (×1), simkaart (geïnstalleerd, ×1), USB-kabel (×1) en snelstartgids (×1).

## 3. Verschijning (Pagina 1 – A)

De afbeeldingen in dit document zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product kan afwijken.

<b>1</b>	<b>PIR-sensor</b>	Detecteert bewegingen van dieren en activeert opnames.
<b>2</b>	<b>Lens</b>	Bekijkt doelwitten.
<b>3</b>	<b>Grendel deksel</b>	Vergrendelt de beschermkap.
<b>4</b>	<b>Slotopening</b>	Om de beschermkap te vergrendelen met spanband of riempje.
<b>5</b>	<b>Omgevingslichtsensor</b>	Detecteert omgevingslicht om te schakelen tussen dag-/nachtmodus.
<b>6</b>	<b>Indicator</b>	<p><b>Setup-status:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Continu groen:</b> Batterij voldoende (≥10%).</li> <li>♦ <b>Constant rood:</b> Batterij laag (&lt;10%).</li> <li>♦ <b>Knippert groen (2s):</b> Foto/video-opname geactiveerd.</li> </ul> <p><b>Aan-status:</b> Knippert groen gedurende 10s seconden en dan uit.</p>

## Nederlands

---

7	 <b>Vastlegtoets</b>	Druk op deze knop om een foto te maken wanneer het apparaat in de setup-status is.
8	<b>Aan-/uit-/instelschakelaar</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Aan/Uit:</b> het apparaat in-/uitschakelen.</li><li>♦ <b>Instellingen:</b> Schakel over naar deze status om de verbinding van het apparaat en app-configuratie op te starten.</li></ul>
9	<b>Ontgrendelknop</b>	Druk op de knop om het batterijvakje te ontgrendelen.
10	<b>Beschermhoes</b>	Beschermt knoppen en onderdelen.
11	<b>Batterijvakje</b>	Voor batterijen.
12/19	<b>Statiefbevestiging</b>	Voor standaard ¼ inch statiefaansluiting.
13	<b>Simkaartsleuf</b>	Om de simkaart erin te plaatsen.
14	<b>USB type-C-interface</b>	Om bestanden te exporteren via een USB-verbinding.
15	 <b>Resetknop</b>	Hou deze knop ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen wanneer het apparaat zich in de Setup-status bevindt.
16	<b>Infrarood licht</b>	Helpt het doel duidelijk te zien in een donkere omgeving.
17	<b>Microfoon</b>	Neemt geluid op.
18	<b>DC voedingsinterface</b>	4,4x1,65 mm aansluiting. Voor aansluiting op een externe stroombron (DC 12V/1A).
20	<b>Antenne</b>	Voor draadloze signaaloverdracht en -ontvangst.
21	<b>Bevestigingspunt band</b>	Om het riempje door de gaten te halen.
22	<b>Slotopening</b>	Om het apparaat vast te zetten met een spanband of riem door de gaten.

## 4. Voorbereidingen

### Batterijen installeren (Pagina 2 – B)

#### Stappen:

1. Open de grendel deksel (1) en open vervolgens de beschermkap (2).
2. Druk op de ontgrendelknop van het batterijvakje om het te ontgrendelen (3).
3. Trek het batterijvakje eruit en plaats de batterijen (4).
  - ♦ Plaats twaalf AA-batterijen (a): Plaats zoals de positieve en negatieve markeringen aangeven zes AA-batterijen vanboven, draai het batterijvakje om en plaats de zes resterende batterijen.
  - ♦ Plaats 18650-batterijen (b): Plaats de batterijen overeenkomstig de positieve en negatieve markeringen.
4. Plaats het batterijvakje terug totdat deze in de vergrendelde positie klikt.

#### Opmerking

- ♦ Afhankelijk van verschillende batterijvakken, het apparaat ondersteunt AA-batterijen of oplaadbare 18650 Li-ion-batterijen. Voor AA-batterijen bedraagt de batterijspanning 1,5 V. Voor 18650 Li-ion-batterijen bedraagt de batterijspanning 4,2 V.
- ♦ Het batterijcompartiment is voorzien van positiebepalingen aan de binnenkant. Er is een beetje kracht nodig om het eruit te trekken.
- ♦ Zorg ervoor dat uw batterijen normaal kunnen werken in het temperatuurbereik van -20 °C tot 55 °C (-4 °F tot 131 °F).
- ♦ Verwijder de batterijen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- ♦ De levensduur van de batterij verschilt afhankelijk van de verschillende functie-instellingen.

### Antenne afstellen (Pagina 4 – C)

De antenne werd voorgeïnstalleerd op het apparaat. U kunt het draaien om de hoek van de antenne naar wens aan te passen.

#### Opmerking

## Nederlands

---

De antenne zorgt voor een goede signaaloverdracht en -ontvangst voor een goede draadloze communicatie. Pas de positie en hoek van de antenne aan voor een sterk genoeg signaal.

### Verticale rotatie (a)

U kunt de antenne verticaal draaien binnen de maximale hoek zoals aangegeven in de afbeelding.



Voorzichtig

Wees voorzichtig wanneer u de antenne draait. De antenne verder draaien dan de maximale hoek zal het apparaat beschadigen.

### Horizontale rotatie (b)

Stappen:

1. Draai de antenne 90° naar de horizontale positie (1).



Voorzichtig

De antenne heeft een positielimit in de horizontale hoek. Forceer NIET door verder te draaien voorbij deze positie, anders geraakt het apparaat beschadigd.

2. Draai de antenne 180° tegen de klok in om het ondersteboven positie te brengen (2).

3. Blijf de antenne draaien naar de verticale positie (3). Draai het NIET verder dan de maximale hoek.

### Simkaart plaatsen (Optioneel)



Opmerking

- De simkaart werd vooraf in het apparaat geïnstalleerd. Plaats de simkaart NIET opnieuw tenzij dit nodig is. Let op de installatierichting, anders komt de simkaart vast te zitten in de sleuf.
- De mobiele netwerkcommunicatie van het apparaat werkt uitsluitend met de vooraf geïnstalleerde HIKMICRO simkaart. Andere HIKMICRO simkaarten of simkaarten van andere providers worden niet ondersteund.
- Nadat u de simkaart opnieuw hebt geïnstalleerd moet u het apparaat opnieuw opstarten.

Stappen:

1. Duw de simkaart naar binnen om deze uit de sim-kaartsleuf te halen.

2. Zorg ervoor dat de simkaart in de juiste richting wordt geplaatst.
3. Plaats de simkaart en duw totdat deze in de vergrendelde positie vastklikt.

## 5. HIKMICRO Sight installeren



- ♦ Camera's bedienen en delen
- ♦ Afbeeldingen en video's downloaden
- ♦ Firmware-upgrade
- ♦ Instructievideo's
- ♦ Reparatiegeschiedenis en garantievraag

## 6. Aan de slag

- ♦ Zet het apparaat eerst in de **Setup-stand**.
- ♦ Open HIKMICRO Sight en maak een gebruikersaccount aan.

### Apparaat verbinden

#### Stappen:

1. Scan de QR-code op het apparaat via HIKMICRO Sight.
2. Activeer het apparaat volgens de aanwijzingen van de app.

#### Opmerking

Als de verbinding mislukt, raadpleeg dan de instructies in de app voor probleemoplossing.

### Parameters instellen

U kunt parameters in de app instellen wanneer u verbonden bent met het apparaat. De hoofdparameters zijn hieronder weergegeven.

<b>Afstandsbediening</b>	Om het interval in te stellen voor het synchroniseren van apparaatinstellingen vanuit de app en het ontvangen van HD-foto's/-video's vanuit het apparaat. <b>Realtime</b> en <b>Vertraging</b> kunnen worden geselecteerd.
<b>PIR-gevoeligheid</b>	Stel de gevoeligheid van de PIR-detectie (passieve infraroodsensor) van het apparaat in.
<b>Werktijd</b>	U kunt de dagelijkse werktijdperioden voor het apparaat instellen.
<b>Dagelijkse uploadlimiet</b>	Stel het maximale aantal bestanden in dat per dag naar het cloud-album kan worden geüpload.
<b>Min. activatie-interval PIR</b>	Stel het minimale tijdsinterval in tussen elke PIR-activatie voordat het apparaat de volgende foto of video maakt.
<b>Gezichtsveld</b>	U kunt het gezichtsveld (FOV) instellen op 100° of 60°.

## Dataplan kopen

Wanneer u verbinding hebt met het apparaat, tik op **Data-abonnement** op de startpagina van de app en schaf een data-abonnement aan wanneer nodig.

### Opmerking

Een data-abonnement is vereist om het cloud-album te gebruiken en bestanden via de app te ontvangen.

## 7. Apparaat installeren

### Installeren met riem (Pagina 5 – D)

#### Stappen:

1. Haal het riempje door de bevestigingspunten van het riempje.
2. Bevestig het riempje aan een boomstam of paal.
3. Pas indien nodig de positie van het apparaat aan.

## Installeren op statief (optioneel)

U kunt het apparaat op een statief installeren via de daarvoor bestemde schroefdraadgaten. Pas indien nodig de positie van het apparaat aan.

### Opmerking

Het statief wordt niet meegeleverd. Schaf deze afzonderlijk aan.

## 8. Bestanden exporteren

Gebruik een USB type-C-kabel om het apparaat aan te sluiten op uw PC. Vervolgens kunt u bestanden vanuit het apparaat exporteren.

## 9. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



## 1. Introduktion

HIKMICRO Vildtkamera T16 tilbyder enestående dag- og natbilleder med indbygget infrarød belysning, hvilket sikrer tydelige billeder og videoer uden at forstyrre dyrelivet. Valgfri synsfeltkonfigurationer gør den ideel til både observation i store områder og fokuseret overvågning. Med 4G-forbindelse giver den fjernadgang via Sight-appen, hvilket giver inaktiv transmission, øjeblikkelige meddelelser og problemfri datastyring. Fleksible data-abonnementer sikrer en skræddersyet løsning til alle dine behov for sporing af vilde dyr.



## 2. Indholdet i pakken

Enhed (×1, med forudinstalleret antenne), ekstra batterirum (×1), monteringsstrop (×1), SIM-kort (installeret, ×1), USB-kabel (×1) og Hurtigstartsvejledning (×1).

## 3. Udseende (side 1 – A)

Billederne i dette dokument er kun til reference. Det faktiske produkt kan være anderledes.

1	<b>Passiv infrarød sensor</b>	Registrerer dyrenes bevægelser, og udløser optagelser.
2	<b>Objektiv</b>	Viser målet.
3	<b>Spænde til dæksel</b>	Låser beskyttelsesdækslet.
4	<b>Låsehul</b>	Til låsning af beskyttelsesdækslet med en snor eller en strop.
5	<b>Lyssensor</b>	Registrerer det omgivende lys for at skifte mellem dag/nat-billedtilstand.
6	<b>Kontrollampe</b>	<b>"Opsætnings"-tilstand:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Konstant grøn:</b> Batteri tilstrækkeligt (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Lyser konstant rødt:</b> Lavt batteriniveau (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Blinker grøn (2 sek.):</b> Billed-/videoptagelse aktiveret.</li></ul> <b>"Til"-tilstand:</b> Blinker grøn i 10 sekunder og slukker derefter.

7	 <b>Optagelsestast</b>	Tryk for at tage et billede, når enheden er i opsætningstilstand.
8	<b>Kontakten Tænd/Sluk/Konfiguration</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Tænd/Sluk:</b> Tænder/slukker enheden.</li> <li>♦ <b>Konfiguration:</b> Skift til denne tilstand for at starte enhedsforbindelse og appkonfiguration.</li> </ul>
9	<b>Udløserknap</b>	Tryk for at frigøre batterirummet.
10	<b>Beskyttelsesdæksel</b>	Beskytter knapper og komponenter.
11	<b>Batterirum</b>	Til ilægning af batterier.
12/19	<b>Beslag til trebenet stativ</b>	Til montering af et stativ med standard 1/4" gevind.
13	<b>Holder til SIM-kort</b>	Til isætning af SIM-kort.
14	<b>USB-grænseflade type C</b>	Til at eksportere filer via USB-forbindelse.
15	 <b>Nulstillingstaste</b>	Hold nede for at nulstille til fabriksindstillingerne, når enheden er i opsætningstilstand.
16	<b>Infrarødt lys</b>	Hjælper med at se målet klart i mørke omgivelser.
17	<b>Mikrofon</b>	Optager lyd.
18	<b>Stik til jævnstrøm</b>	4,4×1,65 mm stikdåse. Til at tilslutte til en ekstern strømkilde (DC 12V/1A).
20	<b>Antenne</b>	Til trådløs signaltransmission og modtagelse.
21	<b>Fastgørelsespunkt til strop</b>	Før stroppen gennem hullerne.
22	<b>Låsehul</b>	For at låse enheden med en snor eller en strop gennem hullerne.

## 4. Klargøring

### Isætning af batterier (side 2 – B)

Trin:

1. Åbn låsen til dækslet (1) og åbn derefter beskyttelsesdækslet (2).
2. Tryk på udløserknappen til batterirummet for at frigøre batterirummet (3).
3. Træk batterirummet ud og isæt batterierne (4).
  - ♦ Isæt tolv AA-batterier (a): I henhold til de positive og negative markeringer skal du isætte seks AA-batterier øverst og vende batterirummet om for at isætte de resterende seks batterier.
  - ♦ Isæt fire 18650-batterier (b): Isæt batterierne iht. markeringerne for positiv og negativ pol.
4. Indsæt batterirummet, indtil det klikker i på plads i låsepositionen.

#### ☰ Bemærk

- ♦ Afhængigt af de forskellige batterirum understøtter enheden AA-batterier eller genopladelige 18650 Li-ion-batterier. For AA-batterier er batterispændingen 1,5 V. For 18650 Li-ion-batterier er batterispændingen 4,2 V.
- ♦ Batterirummet er med positionsbegrænsninger indeni. Der skal lidt kraft til for at trække det ud.
- ♦ Sørg for at vælge batterier, der kan fungere normalt indenfor temperaturområdet -20 °C til 55 °C.
- ♦ Fjern batteriet, hvis enheden ikke bruges i en længere periode.
- ♦ Batterilevetiden varierer afhængigt af de forskellige funktionsindstillinger.

### Justering af antennen (side 4 – C)

Antennen er forudinstalleret på enheden. Du kan dreje den for at justere antennevinklen efter behov.

#### ☰ Bemærk

Antennen sikrer god signaltransmission og -modtagelse for korrekt trådløs kommunikation. Juster antennens position og vinkel for at opnå en tilstrækkelig stærk signalstyrke.

## Lodret rotation (a)

Du kan dreje antennen lodret inden for den maksimale vinkel som vist på figuren.

### ⚠ Forsigtig

Vær forsigtig, når du drejer antennen. Hvis den drejes ud over den maksimale vinkel, vil det beskadige enheden.

## Vandret rotation (b)

Trin:

1. Drej antennen 90° til den vandrette position (1).

### ⚠ Forsigtig

Antennen har en positionsgrænse i den vandrette vinkel. Forsøg IKKE at dreje den videre ud over denne position, da det vil beskadige enheden.

2. Drej antennen 180° mod uret for at vende den på hovedet (2).

3. Fortsæt med at dreje antennen til den lodrette position (3). Drej den IKKE ud over den maksimale vinkel.

## Indsæt SIM-kort (valgfrit)

### ☰ Bemærk

- SIM-kortet er allerede forudinstalleret i enheden. Indsæt IKKE SIM-kortet igen, hvis det ikke er nødvendigt. Vær specielt opmærksom på retningen ved indsætning, da SIM-kortet ellers kan sætte sig fast i holderen til SIM-kortet.
- Enhedens mobilnetværkskommunikation fungerer udelukkende med det forudinstallerede HIKMICRO SIM-kort. Andre HIKMICRO SIM-kort eller SIM-kort fra andre udbydere understøttes ikke.
- Enheden skal genstartes efter geninstallation af SIM-kortet.

Trin:

1. Skub SIM-kortet indad for at skubbe det ud af holderen til SIM-kortet.
2. Sørg for, at SIM-kortets installationsretning er korrekt.
3. Skub SIM-kortet ind, til det klikker på plads i sin låste position.

## 5. Installation af HIKMICRO Sight



- ♦ Betjen og del kameraer
- ♦ Download billeder og videoer
- ♦ Firmwareopgradering
- ♦ Instruktionsvideoer
- ♦ Reparationsoptegnelser og garantiforespørgsel

## 6. Kom godt i gang

- ♦ Skift først enheden til **Opsætnings**-tilstand.
- ♦ Åbn HIKMICRO Sight og opret en brugerkonto.

### Tilslut enhed

#### Trin:

1. Scan QR-koden på enheden med HIKMICRO Sight.
2. Aktivér enheden iht. vejledningen i appen.

#### Bemærk

Hvis forbindelsen mislykkes, skal du se appens anvisninger for fejlfinding.

### Indstil parametre

Du kan konfigurere parametre i appen, når du er forbundet til enheden. De vigtigste parametre er som nedenfor.

<b>Fjernbetjening</b>	Til at indstille intervallet til synkronisering af enhedsindstillinger fra appen og modtagelse af HD-fotos/videoer fra enheden. Der kan vælges <b>Realtid</b> og <b>Forsinkelse</b> .
<b>PIR-følsomhed</b>	Indstil enhedens PIR-detektionsfølsomhed (passiv infrarød sensor).

<b>Arbejdstid</b>	Du kan indstille de daglige arbejdsperioder for enheden.
<b>Daglig uploadgrænse</b>	Indstil det maksimale antal billeder, der kan uploades til cloudalbummet pr. dag.
<b>Min. PIR-udløserinterval</b>	Indstil det minimale tidsinterval mellem hver PIR-udløser, før enheden tager det næste billede eller den næste video.
<b>Synsfelt</b>	Du kan indstille synsfeltet (FOV) til 100° eller 60°.

## Køb dataplan

Når du er forbundet til enheden, skal du trykke på **Dataplan** på appens startside og købe din dataplan efter behov.

### ☰ Bemærk

Der kræves et dataabonnement for at bruge cloud-albummet og modtage filer via appen.

## 7. Installér enhed

### Montering med strop (side 5 – D)

Trin:

1. Før stroppen gennem fastgørelsespunkterne til stroppen.
2. Fastgør stroppen omkring en træstamme eller en pæl.
3. Justér enhedens placering efter behov.

### Montering på stativ (valgfrit)

Du kan montere enheden på et stativ ved hjælp af hullerne til stativmontering. Justér enhedens placering efter behov.

### ☰ Bemærk

Stativ medfølger ikke i pakken. Den skal købes separat.

## 8. Eksport af filer

Tilslut enheden til din pc via et USB Type-C-kabel. Derefter kan du eksportere filer fra enheden.

## 9. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



## 1. Innledning

HIKMICRO Trail Camera T16 tilbyr eksepsjonell dag- og nattbilder med innebygd infrarød belysning, noe som sikrer klare bilder og videoer uten å forstyrre dyrelivet. Valgfrie synsfeltkonfigurasjoner gjør den ideell for både vidvinkelobservasjon og fokusert overvåking. Med 4G-tilkobling gir den fjerntilgang via Sight-appen, med stabil overføring, øyeblikkelige varsler og sømløs datahåndtering. Fleksible dataabonnementer sikrer en skreddersydd løsning for alle dine behov for sporing av dyreliv.

## 2. Pakkens innhold

Enhet (×1, med forhåndsinstallert antenne), ekstra batterirom (×1), installasjonsstropp (×1), SIM-kort (installert, ×1), USB-kabel (×1) og hurtigstartguide (×1).

## 3. Utseende (side 1 – A)

Bildene i dette dokumentet er kun til referanse. Det faktiske produktet kan avvike.

<b>1</b>	<b>PIR-sensor</b>	Oppdager dyrebevegelser og tar bilder.
<b>2</b>	<b>Linse</b>	Ser målene.
<b>3</b>	<b>Deksellås</b>	Låser beskyttelsesdekslet.
<b>4</b>	<b>Låsehull</b>	Lås beskyttelsesdekselet med en stropp eller rem.
<b>5</b>	<b>Omgivelseslyssensor</b>	Oppfatter omgivelseslyset for å bytte mellom dag- og nattmodus.
<b>6</b>	<b>Indikator</b>	<p><b>Status for «Oppsett»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Ensfarget grønn:</b> Tilstrekkelig batteri (≥10 %).</li> <li>♦ <b>Ensfarget rød:</b> Batteriet er svakt (&lt;10 %).</li> <li>♦ <b>Blinker grønt (2 sekunder):</b> Bilde-/videooptak aktivert.</li> </ul> <p><b>«På»-tilstand:</b> Blinker grønt i 10 sekunder og slukker deretter.</p>

7	 <b>Opptaksnøkkel</b>	Trykk for å ta et bilde når enheten er i oppsettstilstand.
8	<b>Av-/på- /konfigurasjonsbryter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Av/på:</b> Slå av/på enheten.</li><li>♦ <b>Oppsett:</b> Bytt til denne tilstanden for å starte enhetsforbindelsen og appkonfigurasjonen.</li></ul>
9	<b>Utløserknapp</b>	Trykk for å åpne batteriluken.
10	<b>Beskyttelsesdeksel</b>	Beskytter knapper og komponenter.
11	<b>Batteriavdeling</b>	Inneholder batterier.
12/19	<b>Stativfeste</b>	For standard 1/4" stativfeste.
13	<b>Spor til SIM-kort</b>	For å installere SIM-kortet i det.
14	<b>USB Type C-grensesnitt</b>	For å eksportere filer via USB-tilkobling.
15	<b>RESET Tilbakestillingsnøkkel</b>	Hold inne for å tilbakestille til fabrikkinnstillinger når enheten er i oppsettstilstand.
16	<b>Infrarødt lys</b>	Bidrar til å vise målet tydelig i mørke omgivelser.
17	<b>Mikrofon</b>	Spiller inn lyd.
18	<b>Likestrømsgrensesnitt</b>	4,4 × 1,65 mm kontakt. For tilkobling til en ekstern strømkilde (DC 12 V/1 A).
20	<b>Antenne</b>	For trådløs signaloverføring og -mottak.
21	<b>Festepunkt for stropp</b>	For å tre stroppen gjennom hullene.
22	<b>Låsehull</b>	For å låse enheten med et bånd eller stropp gjennom hullene.

## 4. Forberedelser

### Installasjon av batterier (side 2 – B)

#### Instruksjoner:

1. Åpne deksellåsen (1) og åpne deretter beskyttelsesdekslet (2).
2. Trykk på batterilukens utløserknapp for å åpne batteriluken (3).
3. Trekk ut batteriluken og sett inn batteriene (4).
  - ♦ Sett inn tolv AA-batterier (a): I henhold til de positive og negative merkene, installer seks AA-batterier på toppen og snu batteriluken for å installere de resterende seks batteriene.
  - ♦ Installer fire 18650-batterier (b): Sett inn batteriene i henhold til pluss- og minusmerkene.
4. Før batteriluken inn til du hører den klikke på plass i låseposisjonen.

#### ≡ Merk

- ♦ Avhengig av de ulike batterilukene støtter enheten AA-batterier eller oppladbare 18650 Li-ion-batterier. For AA-batterier er batterispenningen 1,5 V. For 18650 Li-ion-batterier er batterispenningen 4,2 V.
- ♦ Batteriluken har posisjonsbegrensninger på innsiden. Det kreves litt kraft for å trekke den ut.
- ♦ Sørg for at batteriene kan fungere normalt i temperaturområdet -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F).
- ♦ Ta ut batteriene dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- ♦ Batterilivet varierer avhengig av de forskjellige funksjonene som er stilt inn.

### Justering av antennen (side 4 – C)

Antennen er forhåndsinstallert på enheten. Du kan rotere den for å justere antennevinkelen etter behov.

#### ≡ Merk

Antennen sikrer god signaloverføring og mottak for korrekt trådløs kommunikasjon. Juster antennens posisjon og vinkel for å få sterk nok signalstyrke.

## Vertikal rotasjon (a)

Du kan rotere antennen vertikalt innenfor den maksimale vinkelen som vist på figuren.



Vær forsiktig når du roterer antennen. Hvis du roterer den utover maksimal vinkel, kan det skade enheten.

## Horisontal rotasjon (b)

Instruksjoner:

1. Roter antennen 90° til horisontal posisjon (1).



Antennen har en posisjonsbegrensning i den horisontale vinkelen. IKKE tving den til å fortsette å rotere utover denne posisjonen, da dette vil føre til skader på enheten.

2. Roter antennen 180° mot klokken for å snu den opp ned (2).

3. Fortsett å rotere antennen til vertikal posisjon (3). IKKE roter den utover maksimal vinkel.

## Sette inn SIM-kort (valgfritt)



- SIM-kortet er forhåndsinstallert i enheten. Ikke sett inn SIM-kortet på nytt med mindre det er nødvendig. Vær oppmerksom på installasjonsretningen, ellers kan SIM-kortet sette seg fast i sporet.
- Mobilnettverkskommunikasjonen til enheten fungerer utelukkende med det forhåndsinstallerte HIKMICRO-SIM-kortet. Andre HIKMICRO-SIM-kort eller SIM-kort fra andre leverandører støttes ikke.
- Enheten må startes på nytt etter at SIM-kortet er satt inn på nytt.

Instruksjoner:

1. Skyv SIM-kortet innover for å løse det ut av SIM-kortsporet.
2. Sørg for at SIM-kortet er riktig plassert i riktig retning.
3. Sett i SIM-kortet til det klikker inn i låst posisjon.

## 5. Installere HIKMICRO Sight



- ♦ Betjen og del kameraer
- ♦ Last ned bilder og videoer
- ♦ Fastvareoppdatering
- ♦ Innføringsvideoer
- ♦ Reparasjonsopplysninger og garantiforespørsel

## 6. Å komme i gang

- ♦ Sett først enheten i **Oppsett**-modus.
- ♦ Åpne HIKMICRO Sight og registrer en brukerkonto.

### Tilkoble enhet

#### Instruksjoner:

1. Skann QR-koden på enheten med HIKMICRO Sight.
2. Aktiver enheten ved å følge informasjonen på appen.

#### Merk

Hvis tilkoblingen mislykkes, se appens instruksjoner for feilsøking.

### Angi parametere

Du kan konfigurere parametere i appen når du er koblet til enheten. Hovedparametrene er som vist nedenfor.

<b>Fjernkontroll</b>	For å angi intervallet for synkronisering av enhetsinnstillinger fra appen og mottak av HD-bilder/videoer fra enheten. <b>Sanntid</b> og <b>Forsinkelse</b> kan velges.
<b>PIR-sensitivitet</b>	Angi PIR-deteksjonsfølsomheten (passiv infrarød sensor) til enheten.

<b>Arbeidstid</b>	Du kan angi de daglige driftstidene for enheten.
<b>Daglig opplastingsgrense</b>	Angi maksimalt antall filer som kan lastes opp til nettskylbumet per dag.
<b>Min. PIR-utløserintervall</b>	Angi minimumstidsintervallet mellom hver PIR-utløser før enheten tar neste bilde eller video.
<b>Synsfelt</b>	Du kan stille inn synsfeltet (FOV) til 100° eller 60°.

---

## Kjøp dataplan

Når du er koblet til enheten, trykker du på **Dataabonnement** på appens hjemmeside og kjøper dataabonnementet etter behov.

 **Merk**

Du trenger et dataabonnement for å bruke nettskylbumet og motta filer via appen.

## 7. Installer enhet

### Installering med stropp (side 5 – D)

**Instruksjoner:**

1. Tre stroppen gjennom festepunktene for stropp.
2. Fest stroppen til en trestamme eller en stolpe.
3. Juster enhetens posisjon etter eget behov.

### Monter på fotostativ (valgfritt)

Du kan montere enheten på et stativ via gjengehullene for stativmontering. Juster enhetens posisjon etter eget behov.

 **Merk**

Fotostativet er ikke inkludert i pakken. Vennligst kjøp den separat.

## 8. Eksporter filer

Koble enheten til PC-en din via en USB Type-C-kabel. Deretter kan du eksportere filer fra enheten.

## 9. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



## 1. Johdanto

HIKMICRO T16 riistakamera tarjoaa poikkeuksellisen päivä- ja yökuvauksen sisäänrakennetulla infrapunavalaistuksella, mikä varmistaa selkeät valokuvat ja videot häiritsemättä luontoa. Valinnaiset näkökenttäkonfiguraatiot tekevät siitä ihanteellisen sekä laaja-alaiseen havainnointiin että kohdennettuun valvontaan. 4G-yhteyden ansiosta se mahdollistaa etäkäytön Sight-sovelluksen kautta, mikä takaa nopean tiedonsiirron, välittömät ilmoitukset ja saumattoman tiedonhallinnan. Joustavat datapaketit takaavat räätälöidyn ratkaisun kaikkiin villieläinten seurantarpeisiin.


## 2. Pakkauksen sisältö

Laite (1 kpl), kiinnitysnauha (1 kpl), asennettu SIM-kortti (1 kpl), antenni (1 kpl), USB-johto (1 kpl) ja pikaopas (1 kpl).

## 3. Ulkonäkö (sivu 1 – A)

Alla oleva kuva on vain viitteellinen. Todellinen tuote voi vaihdella.

1	<b>PIR-anturi</b>	Tunnistaa eläinten liikkeitä ja aktivoi kuvaustoiminnot.
2	<b>Objektiivi</b>	Etsii kohteet.
3	<b>Kannen salpa</b>	Lukitsee suojakannen.
4	<b>Lukitusreikä</b>	Suojakannen lukitsemiseen nauhalla tai hihnalla.
5	<b>Ympäristövalon anturi</b>	Tunnistaa ympäristövalon ja vaihtaa päivä-/yökuvauksilan.
6	<b>Ilmainen</b>	<b>"Asetus"-tila:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Tasaisesti palava vihreä:</b> Akun varaustaso riittävä (≥10 %).</li><li>♦ <b>Tasaisesti palava punainen:</b> Virta vähissä (&lt;10 %).</li><li>♦ <b>Vilkkuva vihreä (2 s):</b> Kuvan-/videontallennus aktivoitu.</li></ul> <b>"Päällä"-tila:</b> Vilkkuu vihreänä 10 sekuntia ja sitten sammuu.

7	 <b>Kaappaus-näppäin</b>	Paina ottaaksesi kuvan, kun laite on asennustilassa.
8	<b>Päälle-/Pois-/Asetus- kytkin</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Päälle/Pois:</b> Kytke laite päälle/pois.</li><li>♦ <b>Määrittys:</b> Vaihda tähän tilaan, kun haluat määrittää laitteen yhteysasetukset ja kun haluat määrittää sovelluksen asetuksia.</li></ul>
9	<b>Avauspainike</b>	Paina vapauttaaksesi paristokotelon.
10	<b>Suojakansi</b>	Suojaa painikkeita ja komponentteja.
11	<b>Paristolokero</b>	Paristot asetetaan tänne.
12/19	<b>Kolmijalan liitäntä</b>	Asennus normaaliin 1/4"-kolmijalan liitäntään.
13	<b>SIM-korttipaikka</b>	SIM-kortti asetetaan tähän.
14	<b>USB Type-C -liitäntä</b>	Tiedostojen viemiseen USB-yhteyden kautta.
15	<b>RESET Nollaa avain</b>	Pidä painettuna palauttaaksesi tehdasasetukset, kun laite on asennustilassa.
16	<b>Infrapunavallo</b>	Selkeytä kohteen näkymistä pimeässä ympäristössä.
17	<b>Mikrofoni</b>	Tallentaa ääntä.
18	<b>DC-virtaliitäntä</b>	4,4 × 1,65 mm:n liitäntä. Ulkoiseen virtalähteeseen liittämistä varten (DC 12 V/1 A).
20	<b>Antenni</b>	Langattoman signaalin lähettämiseen ja vastaanottamiseen.
21	<b>Hihnan kiinnityspiste</b>	Hihna pujotetaan reikien läpi.
22	<b>Lukitusreikä</b>	Lukitse laite reikien läpi nauhalla tai hihnalla.

## 4. Valmistelut

### Asenna paristot (sivu 2 – B)

#### Vaiheet:

1. Avaa kannen salpa (1) ja avaa sitten suojakansi (2).
2. Paina paristolokeron avauspainiketta avataksesi paristolokeron lukituksen (3).
3. Vedä paristokotelo ulos ja asenna paristot (4).
  - ♦ Asenna kaksitoista AA-paristoa (a): Aseta kuusi AA-paristoa positiivisten ja negatiivisten merkkien mukaisesti lokeron päälle ja käännä paristolokero ympäri asentaaksesi loput kuusi paristoa.
  - ♦ Asenna neljä 18650-akkua (b): Asenna paristot plus- ja miinusmerkkien mukaisesti.
4. Laita paristolokero sisään, kunnes se naksahuttaa lukitusasentoon.

#### Huomautus

- ♦ Eri paristolokeroiden mukaan laite tukee AA-paristoja tai ladattavia 18650 litiumioniakkuja. AA-akkujen jännite on 1,5 V. 18650-litiumioniakkujen jännite on 4,2 V.
- ♦ Paristokotelossa on sisäpuolella asennon rajoittimet. Sen vetäminen ulos vaatii hieman voimaa.
- ♦ Varmista, että paristot toimivat normaalisti lämpötila-alueella -20–55 °C.
- ♦ Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ♦ Pariston elinikä riippuu erilaisista toimintoasetuksista.

### Antennin säätö (sivu 4 – C)

Antenni on esiasennettu laitteeseen. Voit kiertää sitä säätääksesi antennin kulmaa tarpeen mukaan.

#### Huomautus

Antenni varmistaa hyvän signaalin lähetyksen ja vastaanoton langattoman tiedonsiirron onnistumista varten. Säädä antennin asentoa ja kulmaa riittävän vahvan signaalin saamiseksi.

## Pystysuuntainen kierto (a)

Voit kääntää antennia pystysuunnassa maksimikulmaan, kuten kuvassa näkyy.

### ! Huomio

Ole varovainen kääntäessäsi antennia. Sen kiertäminen suurimman sallitun kulman yli vahingoittaa laitetta.

## Vaakasuora kierto (b)

Vaiheet:

1. Käännä antennia 90° vaakasuoraan asentoon (1).

### ! Huomio

Antennilla on vaakasuorassa kulmassa rajoitettu sijainti. ÄLÄ väkisin jatka kiertämistä tämän asennon ulkopuolelle, muuten se vahingoittaa laitetta.

2. Käännä antennia 180° vastapäivään, jotta se kääntyy ylösalaisin (2).

3. Jatka antennin kiertämistä pystysuoraan asentoon (3). ÄLÄ kierrä sitä suurimman sallitun kulman yli.

## Aseta SIM-kortti (valinnainen)

### ☰ Huomautus

- SIM-kortti on esiasennettu laitteeseen. Älä asenna SIM-korttia uudelleen, ellei se ole välttämätöntä. Varmista, että asetat kortin oikein päin. Muuten SIM-kortti voi juuttua korttipaikkaan.
- Laitteen matkapuhelinverkkoysteys toimii yksinomaan esiasennetulla HIKMICRO SIM-kortilla. Muita HIKMICRO SIM-kortteja tai muiden palveluntarjoajien SIM-kortteja ei tueta.
- Laitte on käynnistettävä uudelleen SIM-kortin uudelleenasetuksen jälkeen.

Vaiheet:

1. Työnnä SIM-korttia sisäänpäin poistaaksesi sen SIM-korttipaikasta.
2. Varmista, että SIM-kortin asennussuunta on oikea.
3. Aseta SIM-korttia sisään, kunnes se naksahtaa lukitusasentoon.

## 5. Asenna HIKMICRO Sight



- ♦ Käytä ja jaa kameroita
- ♦ Lataa kuvia ja videoita
- ♦ Laiteohjelmiston päivitys
- ♦ Ohjevideot
- ♦ Korjaus- ja takuukyselyt

## 6. Aloittaminen

- ♦ Kytke laite ensin **Asetus**-tilaan.
- ♦ Avaa HIKMICRO Sight ja rekisteröi käyttäjätili.

### Laitteen yhdistäminen

#### Vaiheet:

1. Skannaa laitteen QR-koodi HIKMICRO Sight -sovelluksen avulla.
2. Aktivoi laite sovelluksessa näkyvien ohjeiden mukaan.

#### Huomautus

Jos yhteyden muodostaminen epäonnistuu, katso vianmääritysohjeet sovelluksen kehotteista.

### Aseta parametrit

Voit määrittää parametreja sovelluksessa, kun se on yhdistetty laitteeseen. Tärkeimmät parametrit ovat alla.

---

<b>Kauko-ohjain</b>	Laitteen asetusten synkronoinnin aikavälin asettaminen sovelluksesta ja HD-kuvien/-videoiden vastaanottaminen laitteesta. <b>Reaaliaikainen</b> ja <b>Viive</b> ovat valittavissa.
<b>PIR-herkkyys</b>	Aseta laitteen PIR-tunnistimen (passiivinen infrapunasensori) herkkyys.

---

<b>Työaika</b>	Voit asettaa laitteen päivittäiset toiminta-ajat.
<b>Päivittäinen latausrajoitus</b>	Aseta päivittäin pilvialbumiin ladattavien tiedostojen enimmäismäärä.
<b>PIR-tunnistimen minimiaktiivointiväli</b>	Aseta PIR-aktiivointien välinen vähimmäisaika ennen seuraavan valokuvan tai videon ottamista.
<b>Näkökenttä</b>	Voit asettaa näkökentän (FOV) arvoksi 100° tai 60°.

## Osta datapaketti

Kun olet yhteydessä laitteeseen, napauta **Datapaketti** sovelluksen kotisivulla ja osta tarvitsemasi datapaketti.

### ☰ Huomautus

Pilvialbumin käyttämiseen ja tiedostojen vastaanottamiseen sovelluksen kautta vaaditaan datapaketti.

## 7. Asenna laite

### Asennus hihnalla (sivu 5 – D)

#### Vaiheet:

1. Pujota hihna hihnan kiinnityspisteiden läpi.
2. Kiinnitä hihna puun runkoon tai tolppaan.
3. Säädä laitteen asentoa tarpeen mukaan.

### Asenna kolmijalan päälle (valinnainen)

Voit asentaa laitteen jalustalle jalustan kiinnityskierteiden avulla. Säädä laitteen asentoa tarpeen mukaan.

### ☰ Huomautus

Kolmijalka ei sisälly pakkaukseen. Osta se erikseen.

## 8. Tiedostojen vieminen

Yhdistä laite tietokoneeseesi Tyypin C-kaapelilla. Sitten voit viedä tiedostoja laitteelta.

## 9. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



## 1. Introduktion

HIKMICRO Viltkamera T16 erbjuder exceptionella dag- och nattbilder med inbyggd infraröd belysning vilket garanterar tydliga foton och videor utan att störa djurlivet. Valfria synfältskonfigurationer gör den idealisk för både vidsträckt observation och fokuserad övervakning. Med 4G-anslutning möjliggör den fjärråtkomst via Sight-appen vilket ger passiv överföring, omedelbara aviseringar och sömlös datahantering. Flexibla dataplaner säkerställer en skräddarsydd lösning för alla dina behov vid spårning av vilda djur.

## 2. Förpackningens innehåll

Enhet (×1, med förmonterad antenn), extra batterifack (×1), installationsrem (×1), SIM-kort (monterat, ×1), USB-kabel (×1) och snabbstartsguide (×1).

## 3. Utseende (sida 1 – A)

Bilderna i detta dokument är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten kan skilja sig åt.

<b>1</b>	<b>Passiv infraröd sensor</b>	Detekterar rörelser från djur och tar bilder eller spelar in videor.
<b>2</b>	<b>Objektiv</b>	Visar målen.
<b>3</b>	<b>Låsspärr</b>	Låser det skyddande höljet.
<b>4</b>	<b>Hål för låset</b>	För att låsa skyddshöljet med snöre eller rem.
<b>5</b>	<b>Sensor för omgivande ljus</b>	Känner av omgivande ljus för att växla mellan dag-/nattläge.
<b>6</b>	<b>Indikering</b>	<p><b>Inställningsläge:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Lyser grönt:</b> Tillräckligt batteri (<math>\geq 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Lyser rött:</b> Låg batterinivå (<math>&lt; 10\%</math>).</li> <li>♦ <b>Blinkar grönt (2 sek.):</b> Bildtagning/videoinspelning aktiverad.</li> </ul> <p><b>"På"-läge:</b> Blinkar grönt i 10 sek. och slocknar sedan.</p>

7	 <b>Bildtagningsknapp</b>	Tryck för att ta en bild när enheten är i Inställningsläge.
8	<b>Knapp för På/Av/Inställningar</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>På/Av:</b> Slå på/av enheten.</li><li>♦ <b>Konfiguration:</b> Byt till detta läge för att påbörja enhetsanslutning och appkonfiguration.</li></ul>
9	<b>Frigöringsknapp</b>	Tryck för att lossa på batterifacket.
10	<b>Skyddslock</b>	Skyddar knappar och delar.
11	<b>Batterifack</b>	Innehåller batterier.
12/19	<b>Fäste för stativ</b>	För standardiserat 1/4 tums stativfäste.
13	<b>Fack för SIM-kort</b>	För isättning av simkort.
14	<b>USB typ C-gränssnitt</b>	För att exportera filer via USB-anslutning.
15	<b>RESET</b> <b>Återställningsnyckel</b>	Håll nedtryckt för att återställa fabriksinställningarna när enheten är i Inställningsläge.
16	<b>Infrarött ljus</b>	Gör det lättare att se tydligt i mörka miljöer.
17	<b>Mikrofon</b>	Spelar in ljud.
18	<b>Likströmsanslutning</b>	4,4x1,65 mm-uttag. För att ansluta till en extern strömkälla (DC 12V/1A).
20	<b>Antenn</b>	För trådlös signalöverföring och -mottagning.
21	<b>Fästpunkt för rem</b>	För att trä remmen genom hålen.
22	<b>Hål för låset</b>	För att låsa enheten med ett snöre eller en rem genom hålen.

## 4. Förberedelser

### Montera batterier (sida 2 – B)

#### Steg:

1. Öppna spärren på skyddet (1) och öppna sedan skyddshöljet (2).
2. Tryck på batterifackets lossningsknapp för att lossa på batterifacket (3).
3. Dra ut batterifacket och montera batterierna (4).
  - ♦ Montera tolv AA-batterier (a): Montera sex AA-batterier på ovansidan enligt plus- och minusmarkeringarna och vänd batterifacket för att montera de återstående sex batterierna.
  - ♦ Montera fyra 18650-batterier (b): Montera batterierna enligt markeringarna för plus och minus.
4. Sätt i batterifacket tills det klickar till i låst läge.

#### ☰ Obs!

- ♦ Beroende på batterifack stöder enheten AA-batterier eller laddningsbara 18650-litiumjonbatterier. För AA-batterier är batterispänningen 1,5 V. För 18650-litiumjonbatterier är batterispänningen 4,2 V.
- ♦ Batterifacket har positionsbegränsningar inuti. För att dra ut den krävs lite kraft.
- ♦ Kontrollera att dina batterier fungerar normalt i temperaturområdet -20 °C till 55 °C.
- ♦ Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- ♦ Batteriets livslängd varierar beroende på olika funktionsinställningar.

### Justera antennen (sida 4 – C)

Antennen har förmonterats på enheten. Du kan vrida den för att justera antennens vinkel efter behov.

#### ☰ Obs!

Antennen säkerställer god signalöverföring och -mottagning för tillbörlig trådlös kommunikation. Justera antennens position och vinkel för tillräckligt stark signalstyrka.

## Vertikal rotation (a)

Du kan vrida antennen vertikalt inom den maximala vinkeln som visas i illustrationen.

**! Försiktighet**

Var försiktig när du roterar antennen. Att rotera den bortom den maximala vinkeln kommer att skada enheten.

## Horisontell rotation (b)

**Steg:**

1. Vrid antennen 90° till horisontellt läge (1).

**! Försiktighet**

Antennen har en positionsgräns för den horisontella vinkeln. Tvinga INTE fram fortsatt vridning bortom detta läge, annars kommer det att skada enheten.

2. Vrid antennen moturs 180° för att vända den upp och ner (2).

3. Fortsätt att vrida antennen till det vertikala läge (3). Vrid den INTE bortom den maximala vinkeln.

## Montera SIM-kort (valfritt)

**☰ Obs!**

- SIM-kortet har förmonterats i enheten. Återmontera inte SIM-kortet om det inte är nödvändigt. Följ monteringsanvisningarna för att undvika att SIM-kortet fastnar i kortplatsen.
- Enhetens mobilnätskommunikation fungerar endast med det förmonterade HIKMICRO SIM-kortet. Andra HIKMICRO SIM-kort eller SIM-kort från andra leverantörer stöds inte.
- Enheten måste startas om efter att SIM-kortet har återmonterats.

**Steg:**

1. Tryck in SIM-kortet för att mata ut det ur SIM-kortplatsen.
2. Se till att SIM-kortets monteringsanvisning är korrekt.
3. Sätt i SIM-kortet tills det klickar till i låst läge.

## 5. Installera HIKMICRO Sight



- ♦ Använd och dela kameror
- ♦ Ladda ned bilder och videor
- ♦ Uppgradera firmware
- ♦ Instruktionsvideor
- ♦ Reparationsuppgifter och garantiförfrågan

## 6. Komma igång

- ♦ Växla först enheten till **Inställningsläge**.
- ♦ Öppna HIKMICRO Sight och registrera ett användarkonto.

### Anslut enheten

#### Steg:

1. Skanna QR-koden på enheten med HIKMICRO Sight.
2. Aktivera enheten enligt anvisningarna i appen.

**☰ Obs!**

Se appens anvisningar för felsökning om anslutningen misslyckas.

### Ställ in parametrar

Du kan konfigurera parametrar i appen när du är ansluten till enheten. Huvudparametrarna är som nedan.

<b>Fjärrkontroll</b>	För att ställa in intervallet för synkronisering av enhetsinställningar från appen och mottagning av HD-foton/-videor från enheten. <b>Realtid</b> och <b>Fördröjning</b> kan väljas.
<b>PIR-känslighet</b>	Ställ in enhetens PIR-detekteringskänslighet (passiv infraröd sensor).

<b>Driftstid</b>	Du kan ställa in enhetens dagliga aktivitetstider.
<b>Daglig uppladdningsgräns</b>	Ställ in det högsta antalet bilder som kan laddas upp till molnalbumet varje dag.
<b>Minsta PIR-utlösningintervall</b>	Ställ in det minsta tidsintervallet mellan varje PIR-utlösare innan enheten tar nästa foto eller video.
<b>Synfält</b>	Du kan ställa in synfältet (FOV) till 100° eller 60°.

## Köp Av Dataplan

När du är ansluten till enheten trycker du på **Dataplan** på appens startsida och köper din dataplan efter behov.

☰ Obs!

En dataplan krävs för att använda molnalbumet och ta emot filer via appen.

## 7. Installera enheten

### Montera med rem (sida 5 – D)

**Steg:**

1. Trä remmen genom remmens fästpunkter.
2. Fäst remmen på en trädstam eller stolpe.
3. Justera enhetens position efter behov.

### Montera på stativ (tillval)

Du kan montera enheten på ett stativ via stativets gängade monteringshål. Justera enhetens position efter behov.

☰ Obs!

Stativet ingår inte. Du köper den separat.

## **8. Exportera filer**

Anslut enheten till din dator med en USB-C-kabel. Du kan sedan exportera filer från enheten.

## **9. Övriga funktioner**

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



## 1. Įvadas

„HIKMICRO Trail Camera T16“ užfiksuoja išskirtinius vaizdus dieną ir naktį su integruotu infraraudonųjų spindulių apšvietimu, užtikrinančiu aiškias nuotraukas ir vaizdo įrašus netrikdant gamtos. Dėl papildomų matymo lauko konfigūracijų ji idealiai tinka tiek plačiam stebėjimui, tiek fokusuotam stebėjimui. Su 4G ryšiu, kuris leidžia nuotoliniu būdu pasiekti įrenginį per „Sight“ programėlę, užtikrinamas stabilų perdavimą, momentinius pranešimus ir sklandų duomenų valdymą. Lankstūs duomenų planai užtikrina individualiai pritaiktą sprendimą visiems jūsų laukinės gamtos stebėjimo poreikiams.


## 2. Pakuotės turinys

Įrenginys (×1, su iš anksto sumontuota antena), papildomas baterijų skyrius (×1), tvirtinimo dirželis (×1), SIM kortelė (įdėta, ×1), USB laidas (×1) ir greito paleidimo vadovas (×1).

## 3. Išvaizda (1 puslapis – A)

Šiame dokumente esančios nuotraukos skirtos tik informaciniams tikslams. Tikroji produkto išvaizda gali skirtis.

1	<b>PIR jutiklis</b>	Aptinka gyvūnų judesius ir inicijuoja užfiksavimą.
2	<b>Objektyvas</b>	Peržiūri tikslinius objektus.
3	<b>Dangtelio skląstis</b>	Užrakina apsauginį dangtelį.
4	<b>Užrakto anga</b>	Skirta užfiksuoti apsauginį dangtelį raišteliu arba dirželiu.
5	<b>Aplinkos apšvietimo jutiklis</b>	Jaučia aplinkos apšvietimą, kad perjungtų dienos / nakties fotografavimo režimą.
6	<b>Indikatorius</b>	<b>„Sąrankos“ būsenai:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Šviečia žalias:</b> Baterijos įkrova pakankama (≥10 %).</li><li>♦ <b>Šviečiantis raudonas:</b> Maža baterijos įkrova (&lt;10 %).</li><li>♦ <b>Mirksi žaliai (2 s):</b> Aktyvuotas fotografavimas / filmavimas.</li></ul> <b>„Įjungta“ būsenai:</b> 10 sekundžių mirksi žaliai, o tada užgęsta.

7	 <b>Fiksavimo mygtukas</b>	Paspauskite, kad nufotografuotumėte, kai įrenginys yra sąrankos būsenoje.
8	<b>Įjungimo / išjungimo / sąrankos jungiklis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ <b>Įjungimo / išjungimo:</b> Įjungia / išjungia įrenginį.</li> <li>♦ <b>Sąranka:</b> Perjunkite į šią būseną, kad pradėtumėte įrenginio prijungimą ir programėlės konfigūravimą.</li> </ul>
9	<b>Atrakinimo mygtukas</b>	Paspauskite, kad atrakintumėte baterijų skyrių.
10	<b>Apsauginis dangtelis</b>	Apsaugo mygtukus ir komponentus.
11	<b>Akumulatoriaus skyrius</b>	Talpina baterijas.
12/19	<b>Trikojo laikiklis</b>	Standartiniam 1/4 colio trikojo laikikliui.
13	<b>SIM kortelės lizdas</b>	Skirtas SIM kortelės įdėjimui.
14	<b>USB C tipo sąsaja</b>	Failų eksportavimui per USB jungtį.
15	<b>RESET Nustatymo iš naujo mygtukas</b>	Palaikykite, kad atkurtumėte gamyklinius numatytuosius nustatymus, kai įrenginys yra sąrankos būsenoje.
16	<b>IR spindulių šviesa</b>	Padedą aiškiai matyti tikslinius objektus tamsioje aplinkoje.
17	<b>Mikrofonas</b>	Įrašo garsą.
18	<b>Nuolatinės srovės maitinimo sąsaja</b>	4,4 × 1,65 mm lizdas. Skirtas prijungimui prie išorinio maitinimo šaltinio (nuolatinė 12 V / 1 A srovė).
20	<b>Antena</b>	Belaidžiam signalo perdavimui ir priėmimui.
21	<b>Dirželio tvirtinimo taškai</b>	Dirželio pravedimui pro angas.
22	<b>Užrakto anga</b>	Norėdami užfiksuoti įrenginį raišteliu arba dirželiu per angas.

## 4. Pasirengimas

### Baterijų įdėjimas (2 puslapis – B)

Žingsniai:

1. Atidarykite dangtelio skląstį (1), tada atidarykite apsauginį dangtelį (2).
2. Paspauskite baterijų skyriaus atrakinimo mygtuką, kad atrakintumėte baterijų skyrių (3).
3. Ištraukite baterijų skyrių ir įdėkite baterijas (4).
  - ♦ Įdėkite dvylika AA baterijų (a): Pagal teigiamus ir neigiamus žymėjimus įdėkite šešias AA baterijas viršuje ir apverskite baterijų skyrių, kad įdėtumėte likusias šešias baterijas.
  - ♦ Įdėkite keturias 18650 baterijas (b): Įdėkite baterijas pagal teigiamą ir neigiamą polių žymėjimą.
4. Dėkite baterijų skyrių, kol jis užsifiksuos užfiksuotoje padėtyje.

#### ☰ Pastaba

- ♦ Priklausomai nuo skirtingų baterijų skyrių, įrenginys palaiko AA baterijas arba įkraunamas 18650 ličio jonų baterijas. AA baterijų įtampa yra 1,5 V. 18650 ličio jonų baterijų įtampa yra 4,2 V.
- ♦ Baterijų skyrius yra su padėčių ribomis viduje. Galite traukti šiek tiek stipriau, kad jį ištrauktumėte.
- ♦ Įsitikinkite, kad jūsų baterijos gali įprastai veikti esant -20 °C–55 °C (-4 °F–131 °F) temperatūrai.
- ♦ Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas.
- ♦ Baterijos veikimo laikas priklauso nuo skirtingų funkcijų nustatymų.

### Antenos reguliavimas (4 puslapis – C)

Antena yra iš anksto įmontuota įrenginyje. Galite pasukti anteną, kad prireikus sureguliuotumėte kampą.

#### ☰ Pastaba

Antena užtikrina gerą signalo perdavimą ir priėmimą tinkamam belaidžiam ryšiui. Sureguliuokite antenos padėtį ir kampą, kad signalas būtų pakankamai stiprus.

**Vertikalus sukimasis (a)**

Anteną galite pasukti vertikaliai maksimaliu kampu, kaip parodyta paveikslėlyje.

**! Atsargiai**

Būkite atsargūs sukdami anteną. Pasukus ją virš maksimalaus kampo, prietaisas bus pažeistas.

**Horizontalus sukimas (b)**

**Žingsniai:**

1. Pasukite anteną 90° kampu į horizontalią padėtį (1).

**! Atsargiai**

Antenos padėtis ribojama horizontaliu kampu. NESUKITE jos per jėgą toliau už šios padėties ribų, nes sugadinsite įrenginį.

2. Pasukite anteną 180° prieš laikrodžio rodyklę, kad ją apverstumėte (2).

3. Toliau sukite anteną į vertikalią padėtį (3). NESUKITE jos virš maksimalaus kampo.

**SIM kortelės įdėjimas (pasirinktinai)****☰ Pastaba**

- SIM kortelė yra iš anksto įdėta į įrenginį. Neįdiekite SIM kortelės iš naujo, nebent tai būtina. Atkreipkite dėmesį į įdėjimo kryptį, kitaip SIM kortelė gali įstrigti lizde.
- Įrenginio mobiliojo ryšio tinklo ryšys veikia tik su iš anksto įdėta HIKMICRO SIM kortele. Kitos HIKMICRO SIM kortelės arba kitų tiekėjų SIM kortelės nepalaikomos.
- Įdėjus SIM kortelę iš naujo, įrenginį reikia paleisti iš naujo.

**Žingsniai:**

1. Paspauskite SIM kortelę į vidų, kad ją išstumtumėte iš SIM kortelės lizdo.
2. Įsitikinkite, kad SIM kortelės įdėjimo kryptis yra teisinga.
3. Kiškite SIM kortelę, kol ji spragtelės ir užsifiksuos.

## 5. Įdiekite HIKMICRO „Sight“



- ♦ Valdykite ir bendrinkite kameras
- ♦ Atsisiųskite vaizdus ir vaizdo įrašus
- ♦ Programinės-aparatinės įrangos naujinimas
- ♦ Mokomieji vaizdo įrašai
- ♦ Remonto įrašai ir garantijos užklausa

## 6. Kaip pradėti

- ♦ Pirmiausia perjunkite įrenginį į **Sąrankos** būseną.
- ♦ Atverkite HIKMICRO „Sight“ ir užregistruokite naudotojo paskyrą.

### Prijungti įrenginį

#### Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą įrenginyje naudodami HIKMICRO „Sight“.
2. Įjunkite įrenginį vadovaudamiesi programėlės nurodymais.

#### Pastaba

Jei ryšio užmegzti nepavyksta, trikčių šalinimo instrukcijas rasite programėlės nurodymuose.

### Parametrų nustatymas

Prisijungę prie įrenginio, galite konfigūruoti parametrus programėlėje. Pagrindiniai parametrai yra tokie, kaip nurodyta žemiau.

<b>Nuotolinio valdymo pultelis</b>	Nustatyti įrenginio nustatymų sinchronizavimo iš programėlės ir HD nuotraukų / vaizdo įrašų gavimo iš įrenginio intervalą. Galima pasirinkti <b>realųjį laiką</b> ir <b>delsimą</b> .
<b>PIR jautrumas</b>	Nustatykite įrenginio PIR (pasyvaus infraraudonųjų spindulių jutiklio) aptikimo jautrumą.

<b>Darbo laikas</b>	Galite nustatyti įrenginio darbo laiko intervalus per dieną.
<b>Dienos įkėlimo limitas</b>	Nustatykite maksimalų į „cloud“ albumą per dieną įkeliamų failų skaičių.
<b>Minimalus PIR suveikimo intervalas</b>	Nustatykite minimalų laiko intervalą tarp kiekvieno PIR suveikimo, prieš įrenginiui užfiksuojant kitą nuotrauką ar vaizdo įrašą.
<b>Matymo laukas</b>	Galite nustatyti matymo lauką (FOV) į 100° arba 60°.

## Įsigyti duomenų planą

Prisijungę prie įrenginio, programėlės pagrindiniame puslapyje palieskite **Duomenų planas** ir įsigykite reikiamą duomenų planą.

### Pastaba

Norint naudotis „Cloud“ albumu ir gauti failus per programėlę, reikalingas duomenų planas.

## 7. Įrenginio montavimas

### Fiksavimas naudojant dirželį (5 puslapis – D)

#### Žingsniai:

1. Perverkite dirželį per dirželio tvirtinimo taškus.
2. Pritvirtinkite dirželį prie medžio kamieno arba stulpo.
3. Prireikus pakoreguokite įrenginio padėtį.

### Montavimas ant trikojo (pasirinktinai)

Įrenginį galite pritvirtinti prie trikojo naudojant trikojo tvirtinimo sriegines angas. Prireikus pakoreguokite įrenginio padėtį.

### Pastaba

Trikojo pakuotėje nėra. Prašome įsigyti atskirai.

## 8. Failų eksportavimas

Prijunkite įrenginį prie kompiuterio USB C tipo kabeliu. Tada galėsite eksportuoti failus iš įrenginio.

## 9. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



## 1. Общие сведения

Камера-ловушка HIKMICRO T16 предоставляет исключительную визуализацию днем и ночью благодаря встроенной инфракрасной подсветке, обеспечивая четкие фотографии и видео, не беспокоя диких животных. Дополнительные конфигурации поля обзора делают камеру идеальной как для широкополосного наблюдения, так и для целенаправленного мониторинга. Благодаря связи 4G она предоставляет удаленный доступ через приложение Sight, обеспечивая передачу устаревших данных, мгновенные уведомления и бесперебойное управление ими. Гибкие тарифные планы предоставляют индивидуальное решение для всех ваших задач по наблюдению за дикой природой.



## 2. Комплектация

Устройство (1 шт. с предустановленной антенной), дополнительный батарейный отсек (1 шт.), крепежный ремень (1 шт.), SIM-карта (1 шт., установленная), USB-кабель (1 шт.), краткое руководство (1 шт.).

## 3. Внешний вид (стр. 1 – А)

Изображения в этом документе приведены исключительно в справочных целях. Фактические характеристики изделия могут отличаться.

<b>1</b>	<b>Датчик PIR</b>	Обнаруживает движение животных и запускает съемку.
<b>2</b>	<b>Объектив</b>	Наблюдает за целями.
<b>3</b>	<b>Защелка крышки</b>	Блокирует защитную крышку.
<b>4</b>	<b>Отверстие для закрепления</b>	Блокирует защитную крышку с помощью стяжки или ремня.
<b>5</b>	<b>Датчик внешнего освещения</b>	Определяет внешнее освещение для переключения режима изображения «день/ночь».

6	Индикатор	<p><b>Состояние «Настройка»:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Постоянно светится зеленым:</b> Заряда батареи достаточно (<math>\geq 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Постоянно светится красным:</b> Низкий заряд батареи (<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>♦ <b>Мигает зеленым цветом (2 с.):</b> Активирована съемка фото и видео.</li></ul> <p><b>Состояние «Включено»:</b> Мигает зеленым цветом в течение 10 с., затем гаснет.</p>
7	 Кнопка съемки	Нажмите, чтобы сделать снимок, когда устройство находится в состоянии «Настройка».
8	Переключатель включения/выключения/настройки	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ <b>Включение/выключение:</b> Включает/выключает устройство.</li><li>♦ <b>Настройка:</b> Переключатель в это состояние, чтобы запустить подключение устройства и настройку приложения.</li></ul>
9	Кнопка открытия	Нажмите кнопку для открытия батарейного отсека.
10	Защитная крышка	Защищает кнопки и компоненты.
11	Батарейный отсек	Используется для размещения батарей.
12/19	Отверстие для крепления штатива	Используется для подключения стандартного штатива 1/4".
13	Гнездо для SIM-карты	Для установки SIM-карты.
14	Интерфейс USB Type-C	Для экспорта файлов через USB-соединение.
15	 Кнопка сброса	Удерживайте, чтобы сбросить к заводским настройкам по умолчанию, когда устройство находится в состоянии «Настройки».
16	Инфракрасный свет	Помогает четко видеть цель в темноте.

17	<b>Микрофон</b>	Записывает звук.
18	<b>Гнездо электропитания постоянного тока</b>	Сокет 4,4×1,65 мм. Для подключения к внешнему источнику питания (12 В/1 А пост. тока).
20	<b>Антенна</b>	Для беспроводной передачи и приема сигнала.
21	<b>Точка крепления ремня</b>	Для продевания ремня через отверстия.
22	<b>Отверстие для закрепления</b>	Зафиксируйте устройство стяжкой или ремнем, пропустив их через отверстия.

## 4. Подготовка

### Установка батареи (стр. 2 – В)

#### Порядок действий:

1. Откройте защелку крышки (1), а затем откройте защитную крышку (2).
2. Нажмите кнопку открытия батарейного отсека (3).
3. Извлеките батарейный отсек и вставьте батареи (4).
  - ♦ Установите 12 батарей типа AA (a): Соблюдая полярность, установите шесть батарей типа AA сверху и переверните батарейный отсек, чтобы установить оставшиеся шесть батареек.
  - ♦ Установите четыре батареи типа 18650 (b): Установите батареи, соблюдая полярность.
4. Вставьте батарейный отсек до защелкивания на месте.

#### Примечание

- ♦ В зависимости от типа батарейного отсека устройство поддерживает батареи типа AA или литий-ионные батареи

типа 18650. Для батарей типа AA напряжение батареи составляет 1,5 В, а для литий-ионных батарей типа 18650 – 4,2 В.

- Батарейный отсек имеет внутренние ограничители положения. Чтобы вытащить его, нужно приложить небольшое усилие.
- Убедитесь, что батареи могут нормально работать в диапазоне температур от -20 °C до 55 °C (от -4 °F до 131 °F).
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батареи.
- Срок службы батареи зависит от настроек функций устройства.

### Регулировка антенны (стр. 4 – С)

Антенна предварительно установлена на устройстве. При необходимости антенну можно повернуть, чтобы отрегулировать ее угол наклона.

#### ≡ Примечание

Антенна обеспечивает качественную передачу и прием сигнала для надлежущей беспроводной связи. Отрегулируйте положение и угол наклона антенны для получения достаточно сильного сигнала.

### Поворот по вертикали (a)

Можно вращать антенну по вертикали в пределах максимального угла, как показано на рисунке.

#### ⚠ Предостережение

Будьте осторожны при вращении антенны. Ее поворот за пределы максимального угла может привести к повреждению устройства.

### Поворот по горизонтали (b)

Порядок действий:

1. Поверните антенну на 90° в горизонтальное положение (1).

#### ⚠ Предостережение

Антенна имеет ограничение положения угла по горизонтали. НЕ пытайтесь принудительно вращать ее дальше этого положения, иначе это приведет к повреждению устройства.

2. Поверните антенну против часовой стрелки на 180°, чтобы она перевернулась (2).
3. Продолжайте поворачивать антенну в вертикальное положение (3). НЕ поворачивайте ее больше максимального угла.

## Установка SIM-карты (дополнительно)

### Примечание

- SIM-карта предварительно установлена в устройстве. НЕ переустанавливайте SIM-карту без необходимости. Обратите внимание на направление установки во избежание застревания SIM-карты в разьеме.
- Передача данных устройства по сотовой связи работает исключительно с предустановленной SIM-картой HIKMICRO. Другие SIM-карты HIKMICRO или SIM-карты других операторов не поддерживаются.
- После переустановки SIM-карты необходимо перезагрузить устройство.

### Порядок действий:

1. Надавите на SIM-карту, чтобы извлечь ее из слота для SIM-карты.
2. Убедитесь, что направление установки SIM-карты верное.
3. Вставьте SIM-карту до защелкивания на месте.

## 5. Установка HIKMICRO Sight



- Управление камерами и совместный доступ к ним
- Загрузка изображений и видео
- Обновление прошивки
- Обучающие видеоролики
- Запрос записей о ремонте и сведений о гарантии

## 6. Начало работы

- ♦ Сначала переведите устройство в состояние **Настройка**.
- ♦ Откройте HiKMICRO Sight и зарегистрируйте учетную запись пользователя.

### Подключение устройства

#### Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код на устройстве с помощью HiKMICRO Sight.
2. Активируйте устройство, следуя указаниям приложения.

#### ☰ Примечание

Если произошел сбой подключения, следуйте подсказкам приложения для устранения неполадок.

### Настройка параметров

Можно настроить параметры в приложении при подключении к устройству. Основные параметры приведены ниже.

Пульт ДУ	Установить интервал синхронизации настроек устройства из приложения и получения фото/видео разрешения HD с устройства. Можно выбрать параметры <b>В реальном времени</b> и <b>Задержка</b> .
Чувствительность PIR-датчика	Установите чувствительность обнаружения PIR (пассивного инфракрасного датчика) устройства.
Рабочее время	Можно установить ежедневные периоды времени работы устройства.
Ежедневный лимит на выгрузку	Установите максимальное количество файлов, которое можно загрузить в облачный альбом в сутки.
Мин. интервал срабатывания PIR	Установите минимальный интервал времени между срабатыванием PIR-датчика, прежде чем устройство сделает следующее фото или видео.

## Купить тарифный план

После подключения к устройству нажмите **Тарифный план** на главной странице приложения и приобретите необходимый тарифный план.

### ☰ Примечание

Для использования облачного альбома и получения файлов через приложение требуется тарифный план.

## 7. Установить устройство

### Крепление с помощью ремня (стр. 5 – D)

#### Порядок действий:

1. Проденьте ремень через точки его крепления.
2. Затяните ремень на стволе дерева или столбе.
3. Отрегулируйте положение устройства нужным образом.

### Установка на штатив (необязательная)

Можно установить устройство на штатив с помощью резьбовых отверстий для крепления штатива. Отрегулируйте положение устройства нужным образом.

### ☰ Примечание

Штатив не входит в комплект поставки устройства. Приобретите его отдельно.

## 8. Экспорт файлов

Подключите устройство к ПК с помощью USB-кабеля Type-C. Затем можно экспортировать файлы с устройства.

## 9. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



## 1. 概要

HIKMICROトレイルカメラT16は、内蔵の赤外線照明により昼夜を問わず優れた画像を生成し、野生動物に干渉することなく鮮明な写真やビデオを撮影します。オプションの視野範囲設定により、広範囲の観察と集中的な監視の両方に最適です。4G接続を特徴とし、Sightアプリからのリモートアクセスが可能で、安定した送信、即時通知、シームレスなデータ管理を提供します。柔軟なデータプランにより、あらゆる野生生物トラッキングニーズに合わせてカスタマイズされたソリューションを実現します。


## 2. パッケージ同梱物

デバイス本体（×1、アンテナ事前取り付け済み）、追加バッテリーコンパートメント（×1）、取付ストラップ（×1）、SIMカード（×1、取り付け済み）、USBケーブル（×1）、クイックスタートガイド（×1）。

## 3. 外観（1ページ - A）

本ドキュメントの図はあくまで参考用です。実際の製品は異なる場合があります。

1	PIR センサー	動物の動きを検知して、撮影を起動します。
2	レンズ	ターゲットを表示します。
3	カバーラッチ	保護カバーをロックします。
4	ロック穴	紐やストラップで保護カバーをロックします。
5	周囲光センサー	周囲の光を検知して、昼間/夜間撮影モードを切り替えます。

6	インジケーター	<p>「セットアップ」状態：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>♦ 緑色で点灯：バッテリー残量十分（10%以上）。</li><li>♦ 赤色で点灯：バッテリー残量が低下（10%未満）。</li><li>♦ 緑で点滅（2秒）：画像/ビデオがアクティベートされました。</li></ul> <p>「オン」状態：10秒間緑で点滅してから消灯します。</p>
7	 キャプチャーキー	デバイスが「セットアップ」状態であるときに押すと、画像がキャプチャーされません。
8	オン/オフ/セットアップスイッチ	<ul style="list-style-type: none"><li>♦ オンオフ：デバイスの電源をオン/オフします。</li><li>♦ セットアップ：この状態に切り替えると、デバイスの接続とアプリの設定が始まります。</li></ul>
9	ボタンを放す	押すとバッテリーコンパートメントがリリースされます。
10	保護カバー	ボタンとコンポーネントを保護します。
11	バッテリー収納部	バッテリーを保持します。
12/19	三脚マウント	標準1/4インチ三脚マウント用。
13	SIM カードスロット	ここにSIMカードを装着します。
14	USB Type-C インターフェイス	USB接続でファイルをエクスポートします。

15	RESET リセットキー	デバイスが「セットアップ」状態であるときに長押しすると工場出荷時のデフォルト設定にリセットされます。
16	赤外線ライト	暗い場所での対象物補足を補助します。
17	マイク	音を録ります。
18	DC 電源インターフェイス	4.4×1.65 mmソケット。外部電源（DC 12V/1A）に接続します。
20	アンテナ	ワイヤレス信号の送信と受信用です。
21	ストラップ取付ポイント	穴にストラップを通します。
22	ロック穴	穴に紐やストラップを通じてデバイスをロックします。

## 4. 準備

### バッテリーの取り付け（2ページ - B）

#### ステップ:

1. カバーのラッチ (1) を開き、保護カバー (2) を開きます。
2. バッテリーコンパートメントリリースボタンを押して、バッテリーコンパートメントを取り出します (3)。
3. バッテリーコンパートメントを引き出し、バッテリーを取り付けます (4)。
  - 12本の単三電池を取り付けます (a) : プラスとマイナスの表示に従って、上部に単三電池を6本取り付け、バッテリーコンパートメントを裏返して残りの6本の電池を取り付けます。

- ◆ 4本の18650電池を取り付けます (b) : プラスとマイナスの極性マークに従って、電池を取り付けます。

4. カチッと音がしてロックするまでバッテリーコンパートメントを挿入します。

### ⓘ 注意

- ◆ バッテリーコンパートメントの種類に応じて、デバイスは単3電池または充電式18650リチウムイオン電池をサポートします。単3電池の場合、電池電圧は1.5Vです。18650リチウムイオン電池の場合、電池電圧は4.2Vです。
- ◆ バッテリーコンパートメントの内部には位置制限があります。少し力を入れて引き出してください。
- ◆ バッテリーが-20°C~55°C (-4°F~131°F) の温度範囲で正常に動作することをご確認ください。
- ◆ デバイスを長期間使用されない場合は、バッテリーを取り外してください。
- ◆ バッテリーの寿命は機能設定によって異なります。

## アンテナの調整 (4ページ - C)

アンテナは事前にデバイスに取り付けられています。回転させることで、必要に応じてアンテナの角度を調整できます。

### ⓘ 注意

アンテナによって、適切な無線通信のための良好な信号の送受信が保証されます。十分な信号強度になるようにアンテナの位置と角度を調整してください。

### 垂直回転 (a)

図に示すように、最大角度の範囲でアンテナを垂直方向に回転させることができます。

### ⚠ 注意

アンテナを回転させる際は注意してください。最大角度を超えて回転させると、デバイスが損傷します。

### 水平回転 (b)

ステップ:

1. アンテナを水平位置に90°回転させます (1)。

**⚠ 注意**

アンテナは水平角度に位置制限があります。この位置を過ぎて無理に回転させないでください。デバイスが損傷する恐れがあります。

2. アンテナを反時計回りに180°回転させて、上下を逆にします (2)。
3. アンテナを垂直位置に回転させます (3)。最大角度を超えて回転させないでください。

## SIMカードの取り付け (オプション)

**ⓘ 注意**

- SIMカードは事前にデバイスに取り付けられています。必要でない限り、SIMカードを再取り付けしないでください。取り付け方向に注意してください。方向を間違えると、SIMカードがスロットに入らない場合があります。
- このデバイスのセルラー通信は、事前に取り付けられたHIKMICRO SIMカードでのみ機能します。他のHIKMICRO SIMカードや、他のプロバイダーのSIMカードはサポートされていません。
- SIMカードを取り付け直した後は、デバイスを再起動する必要があります。

### ステップ:

1. SIMカードを内側に押し込み、SIMカードスロットから外します。
2. SIMカードの取り付け方向が正しいことを確認します。
3. カチッと音がしてロックされるまでSIMカードを挿入します。

## 5. HIKMICRO Sightの取り付け



- ◆ カメラの操作と共有
- ◆ 画像とビデオのダウンロード
- ◆ ファームウェアアップグレード
- ◆ ハウツービデオ
- ◆ 修理の記録と保証の問い合わせ

## 6. はじめに

- ◆ まずデバイスを「セットアップ」状態に切り替えてください。
- ◆ HIKMICRO Sightを開き、ユーザーアカウントを登録します。

### デバイスを接続

#### ステップ:

1. HIKMICROサイトでデバイスのQRコードをスキャンします。
2. アプリのプロンプトに従ってデバイスをアクティベートします。

#### 注意

接続に失敗した場合は、アプリのプロンプトに従ってトラブルシューティングを行います。

### パラメータ設定

デバイスに接続している場合、アプリでパラメータを設定できます。主なパラメータは以下の通りです。

リモートコントロール	アプリからデバイス設定を同期し、デバイスからHD写真/ビデオを受信する間隔を設定します。「リアルタイム」と「遅延」を選択できます。
PIR 感度	このデバイスのPIR（パッシブ赤外線センサー）検知感度を設定します。
勤務時間	デバイスの日次作業時間帯を設定できます。
日次アップロード制限	クラウドアルバムにアップロードできる1日あたりのファイルの最大数を設定します。
最小 PIR トリガー間隔	デバイスが次の写真またはビデオを撮影する前の、各PIRトリガー間の最小時間間隔を設定します。
視野	視野角（FOV）を100°または60°に設定できます。

## データプランを購入する

デバイスに接続した状態で、アプリのホームページ上の「データプラン」をタップし、必要に応じてデータプランを購入します。

### 注意

クラウドアルバムを使用し、アプリ経由でファイルを受信するには、データプランが必要です。

## 7. デバイスの設置

### ストラップによる取り付け (5ページ - D)

ステップ:

1. ストラップ取り付けポイントにストラップを通します。
2. ストラップを木の幹やポールに固定します。

3.必要に応じてデバイスの位置を調整してください。

## 三脚への取り付け（オプション）

三脚マウントネジ穴を介して三脚にデバイスを取り付けることができます。必要に応じてデバイスの位置を調整してください。

### 注意

三脚は付属していません。別途購入してください。

## 8. ファイルのエクスポート

USB Type-Cケーブルで、デバイスとパソコンを接続します。これで、デバイスからファイルをエクスポートすることができます。

## 9. その他の操作

その他の操作については、下のQRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



## 1. 소개

HIKMICRO 트레일 카메라 T16은 내장된 적외선 조명으로 낮과 밤에 탁월한 이미지 촬영을 제공하여 야생 동물을 방해하지 않고 선명한 사진과 비디오를 보장합니다. 선택적인 시야각 구성으로 광역 관찰과 집중 모니터링에 모두 이상적입니다. 4G 연결 기능을 갖추고 있어 Sight 앱을 통한 원격 액세스를 허용하여, 안정적인 전송, 즉각적인 알림 및 원활한 데이터 관리를 제공합니다. 유연한 데이터 요금제를 통해 모든 야생 동물 추적 요구에 맞게 조정된 솔루션을 보장합니다.


## 2. 패키지 구성품

장치(x1, 사전 설치된 안테나 포함), 추가 배터리함(x1), 설치 스트랩(x1), SIM 카드(설치됨, x1), USB 케이블(x1), 빠른 시작 가이드(x1).

## 3. 외관(1페이지 - A)

이 문서의 사진은 참고용으로만 제공됩니다. 실제 제품은 다를 수 있습니다.

<b>1</b>	<b>PIR 센서</b>	동물의 움직임을 감지해 캡처를 트리거합니다.
<b>2</b>	<b>렌즈</b>	대상을 봅니다.
<b>3</b>	<b>커버 걸쇠</b>	보호 커버를 잠급니다.
<b>4</b>	<b>잠금 구멍</b>	타이 또는 스트랩으로 보호 커버를 잠급니다.
<b>5</b>	<b>주변광 센서</b>	주변광을 감지하여 주간/야간 이미징 모드를 전환합니다.

6	표시등	<p>"설정" 상태:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ <b>녹색 켜짐</b>: 배터리가 충분합니다(<math>\geq 10\%</math>).</li><li>◆ <b>빨간색 켜짐</b>: 배터리가 부족합니다(<math>&lt; 10\%</math>).</li><li>◆ <b>녹색 깜빡임(2초)</b>: 사진/비디오 캡처가 활성화되었습니다.</li></ul> <p>"켜짐" 상태: 10초 동안 녹색으로 깜박인 후 꺼집니다.</p>
7	 캡처 키	장치가 설정 상태일 때 사진을 캡처하려면 누릅니다.
8	켜짐/꺼짐/설정 스위치	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ <b>켜짐/꺼짐</b>: 장비를 켜거나 끕니다.</li><li>◆ <b>설정</b>: 장치 연결과 앱 구성을 시작하려면 이 상태로 전환합니다.</li></ul>
9	버튼 해제하기	배터리함을 열려면 누릅니다.
10	보호 커버	버튼과 구성 요소를 보호해 줍니다.
11	배터리함	배터리를 넣습니다.
12/19	삼각대 장착	표준 1/4" 삼각대용입니다.
13	SIM 카드 슬롯	SIM 카드를 설치하는 데 사용합니다.
14	USB Type-C 인터페이스	USB 연결을 통해 파일을 내보냅니다.
15	RESET 재설정 키	장치가 설정 상태일 때 공장 기본값으로 재설정하려면 길게 누릅니다.
16	적외선광	어두운 환경에서 대상을 선명하게 보도록 지원합니다.

17	마이크	소리를 녹음합니다.
18	DC 전원 인터페이스	4.4×1.65mm 소켓. 외부 전원(DC 12V/1A)에 연결합니다.
20	안테나	무선 신호 전송 및 수신용입니다.
21	스트랩 부착 포인트	구멍에 스트랩을 넣는 데 사용합니다.
22	잠금 구멍	구멍을 통해 타이나 스트랩으로 장치를 잠급니다.

## 4. 준비

### 배터리 설치(2페이지 - B)

단계:

- 커버 래치(1)를 연 다음 보호 커버(2)를 엽니다.
- 배터리함 열기 버튼을 눌러 배터리함(3)을 엽니다.
- 배터리함을 빼내서 배터리(4)를 설치합니다.
  - AA 배터리(a) 12개 설치: 양극과 음극 표시에 따라 위쪽에 AA 배터리 6개를 설치하고 배터리함을 뒤집어 나머지 6개의 배터리를 설치합니다.
  - 18650 배터리(b) 4개 설치: 양극과 음극 표시에 따라 배터리를 설치합니다.
- 잠금 위치에서 딸깍 소리가 날 때까지 배터리함을 삽입합니다.

☰ 참고

# 한국어

- 다양한 배터리함에 따라, 장치는 AA 배터리 또는 충전식 18650 리튬이온 배터리를 지원합니다. AA 배터리의 경우 배터리 전압은 1.5V입니다. 18650 리튬이온 배터리의 경우 배터리 전압은 4.2V입니다.
- 배터리함 내부에는 위치 제한이 있습니다. 빼내려면 약간의 힘이 필요합니다.
- 배터리가 -20 °C ~ 55 °C(-4 °F ~ 131 °F)의 온도 범위에서 정상 작동하는지 확인하십시오.
- 장치를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 배터리 수명은 다양한 기능 설정에 따라 다릅니다.

## 안테나 조정(4페이지 - C)

안테나는 장치에 미리 설치되어 있습니다. 필요에 따라 회전하여 안테나 각도를 조정할 수 있습니다.

### ☰ 참고

안테나는 적절한 무선 통신을 위해 신호 전송과 수신을 보장합니다. 신호 강도가 충분히 강해지도록 안테나 위치와 각도를 조정합니다.

### 수직 회전(a)

그림과 같이 최대 각도 내에서 안테나를 수직으로 회전시킬 수 있습니다.

### ⚠ 주의

안테나를 회전시킬 때는 주의하십시오. 최대 각도를 넘어 회전시키면 장치가 손상될 수 있습니다.

### 수평 회전(b)

단계:

1. 안테나를 수평 위치로 90° 회전시킵니다(1).

**! 주의**

안테나는 수평 각도에서 위치 제한이 있습니다. 이 위치를 넘어 계속 회전시키려고 힘을 가하지 마십시오. 그렇지 않으면 장치가 손상될 수 있습니다.

2. 안테나를 시계 반대 방향으로 180° 회전하여 거꾸로 설치합니다(②).
3. 안테나를 수직 위치(③)로 계속 회전시킵니다. 최대 각도를 넘어 회전시키지 마십시오.

**SIM 카드 설치(선택 사항)****≡ 참고**

- SIM 카드가 장치에 미리 설치되었습니다. 필요한 경우가 아니면 SIM 카드를 다시 설치하지 마십시오. SIM 카드가 슬롯에 낄 수 있으므로 설치 방향에 주의하십시오.
- 장치의 셀룰러 네트워크 통신은 미리 설치된 HIKMICRO SIM 카드에서만 작동합니다. 다른 HIKMICRO SIM 카드나 다른 제공업체의 SIM 카드는 지원되지 않습니다.
- SIM 카드를 다시 설치한 후에는 장치를 다시 시작해야 합니다.

**단계:**

1. SIM 카드를 안쪽으로 밀어 SIM 카드 슬롯에서 꺼냅니다.
2. SIM 카드의 설치 방향이 올바른지 확인합니다.
3. 잠금 위치에서 딸깍 소리가 날 때까지 SIM 카드를 삽입합니다.

## 5. HIKMICRO Sight 설치



- ◆ 카메라 작동 및 공유
- ◆ 이미지 및 비디오 다운로드
- ◆ 펌웨어 업그레이드
- ◆ 방법 비디오
- ◆ 복구 기록 및 보증 문의

## 6. 시작하기

- ◆ 먼저 장치를 **설정** 상태로 전환합니다.
- ◆ HIKMICRO Sight를 열고 사용자 계정을 등록합니다.

### 장치를 연결합니다

단계:

1. HIKMICRO Sight를 통해 장비의 QR 코드를 스캔합니다.
2. 앱 메시지에 따라 장비를 활성화합니다.

### ☰ 참고

연결에 실패하면 앱의 안내를 참조하여 문제를 해결하십시오.

### 매개변수 설정

장치에 연결하면 앱에서 매개변수를 구성할 수 있습니다. 주요 매개변수는 아래와 같습니다.

리모컨	앱에서 장치 설정을 동기화하고 장치에서 HD 사진/비디오를 수신하는 간격을 설정합니다. <b>실시간</b> 및 <b>지연</b> 을 선택할 수 있습니다.
PIR 민감도	장치의 PIR(수동 적외선 센서) 감지 감도를 설정합니다.
근무 시간	장치의 일일 작업 기간을 설정할 수 있습니다.
일일 업로드 제한	하루에 클라우드 앨범에 업로드되는 최대 파일 수를 설정합니다.
최소 PIR 트리거 간격	장치가 다음 사진이나 비디오를 촬영하기 전에 각 PIR 트리거 간의 최소 시간 간격을 설정합니다.
시야각	시야각(FOV)을 100° 또는 60°로 설정할 수 있습니다.

## 데이터 플랜 구매

장치에 연결되면 앱 홈페이지에서 **데이터 요금제**를 탭하고 필요에 따라 데이터 요금제를 구매합니다.

### ☰ 참고

클라우드 앨범을 사용하고 앱을 통해 파일을 수신하려면 데이터 요금제가 필요합니다.

## 7. 장비 설치

### 스트랩으로 설치(5페이지 - D)

단계:

1. 스트랩 부착 포인트에 스트랩을 넣습니다.
2. 나무 또는 막대에 스트랩을 묶습니다.
3. 필요에 따라 장비 위치를 조정합니다.

## 삼각대에 설치(선택 사항)

삼각대 장착 나사 구멍을 통해 삼각대에 장치를 설치할 수 있습니다. 필요에 따라 장비 위치를 조정합니다.

### ☰ 참고

삼각대는 패키지에 포함되어 있지 않습니다. 별도로 구매할 수 있습니다.

## 8. 파일 내보내기

USB Type-C 케이블을 통해 장치를 PC에 연결합니다. 그런 다음 장치에서 파일을 내보낼 수 있습니다.

## 9. 기타 작업

아래 QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 작업을 더 살펴보십시오.



**Legal Information**


© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademarks**

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.


YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT

RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

**Regulatory Information**

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

**EU Compliance Statement**

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

**Frequency Bands and Power (for CE)**

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:


Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm

LTE Bands (Europe/Australia): Band 1: 1920 to 1980 MHz, 25 dBm, class 3; Band 3: 1710 to 1785 MHz, 25 dBm, class 3; Band 5: 824 to 849 MHz, 23 dBm, class 3; Band 7: 2500 to 2570 MHz, 25 dBm, class 3; Band 8: 880 to 915 MHz, 23 dBm, class 3; Band 20: 832 to 862 MHz, 23 dBm, class 3; Band 28: 703 to 748 MHz, 23 dBm, class 3.

LTE Bands (Latin America): Band 2: 1850 to 1910 MHz, 25 dBm, class 3; Band 3: 1710 to 1785 MHz, 25 dBm, class 3; Band 4: 1710 to 1755 MHz, 25 dBm, class 3; Band 5: 824 to 849 MHz, 23 dBm, class 3; Band 7: 2500 to 2570 MHz, 25 dBm, class 3; Band 8: 880 to 915 MHz, 23 dBm, class 3; Band 28: 703 to 748 MHz, 23 dBm, class 3; Band 66: 1710 to 1780 MHz, 25 dBm, class 3.

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.

 Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

**Laws and Regulations**

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

#### **Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

#### **Power Supply**

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- Power supply requirements for the device: DC 12V/1A or 5V/2A. AA batteries (×12): DC 1.5V×6×2 sets / 1.5A. 18650 batteries (×4): DC 4.2V×2×2 sets / 1.5A.

#### **Battery**

- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Please purchase the batteries recommended by the manufacturer if necessary.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.
- Remove the battery if you do not use the device for a long time.
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature or low air pressure environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- This device is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

#### **Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic, and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

#### **Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -20 °C to 55 °C (-4 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 90%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.

#### **Emergency**

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

#### **Limited Warranty**

Scan the QR code for the product warranty policy.




#### **Manufacture Address**

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District,

## Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

### Erklärung zur EU-Konformität

 Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.

Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:

WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) 20 dBm

LTE-Bänder (Europa/Österreich): Band 1: 1920 bis 1980 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 3:

1710 bis 1785 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 5: 824 bis 849 MHz, 23 dBm, Klasse 3; Band 7:

2500 bis 2570 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 8: 880 bis 915 MHz, 23 dBm, Klasse 3; Band 20:

832 bis 862 MHz, 23 dBm, Klasse 3; Band 28: 703 bis 748 MHz, 23 dBm, Klasse 3.

LTE-Bänder (Lateinamerika): Band 2: 1850 bis 1910 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 3: 1710 bis

1785 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 4: 1710 bis 1755 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 5: 824 bis


849 MHz, 23 dBm, Klasse 3; Band 7: 2500 bis 2570 MHz, 25 dBm, Klasse 3; Band 8: 880 bis

915 MHz, 23 dBm, Klasse 3; LTE-Band 28: 703 bis 748 MHz, 23 dBm, Klasse 3; Band 66: 1710

bis 1780 MHz, 25 dBm, Klasse 3.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.

 Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

### 1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### 2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.


### 3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

### 4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### 5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:

 Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

### Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen

Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

#### **Transportwesen**

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

#### **Spannungsversorgung**

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Anforderungen an die Stromversorgung des Geräts: DC 12 V/1 A oder 5 V/2 A. AA-Batterien (×12): DC 1,5 V × 6 × 2-Einheiten / 1,5 A. 18650-Batterien (4 Stück): DC 4,2 V × 2 × 2-Einheiten / 1,5 A.

#### **Akku**

- **ACHTUNG:** Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Wenn nötig, kaufen Sie bitte die vom Hersteller empfohlenen Batterien.
- Die von den Benutzern gekauften Akkus müssen den entsprechenden internationalen Normen über die Sicherheit von Akkus entsprechen (z. B. EN/IEC-Normen).
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
- **ACHTUNG:** Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.
- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie die Batterie/den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck auf, da dies zu einer Explosion oder zum Austreten von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- Lagern Sie das Gerät mit der Batterie oder die Batterie selbst NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder befinden könnten.

#### **Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
  - Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
  - Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktilos).
  - Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonanteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
  - Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.
- #### **Einsatzumgebung**
- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -20 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 90 % betragen.
  - Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
  - Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
  - Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
  - Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).
  - Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.

## Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



### Adresse des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Français

## Informations réglementaires

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

## Déclaration de conformité UE

**CE** Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE. Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

## Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :  
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm  
Bandes LTE (Europe/Australie) : Bande 1 : 1 920 à 1 980 MHz, 25 dBm, classe 3 ; Bande 3 : 1 710 à 1 785 MHz, 25 dBm, classe 3 ; Bande 5 : 824 à 849 MHz, 23 dBm, classe 3 ; Bande 7 : 2 500 à 2 570 MHz, 25 dBm, classe 3 ; Bande 8 : 880 à 915 MHz, 23 dBm, classe 3 ;  
Bande 20 : 832 à 862 MHz, 23 dBm, classe 3 ; Bande 28 : 703 à 748 MHz, 23 dBm, classe 3.  
Bandes LTE (Amérique latine) : Bande 2 : 1 850 à 1 910 MHz, 25 dBm, classe 3 ; Bande 3 : 1 710 à 1 785 MHz, 25 dBm, classe 3 ; Bande 4 : 1 710 à 1 755 MHz, 25 dBm, classe 3 ;  
Bande 5 : 824 à 849 MHz, 23 dBm, classe 3 ; Bande 7 : 2 500 à 2 570 MHz, 25 dBm, classe 3 ;

Bande 8 : 880 à 915 MHz, 23 dBm, classe 3 ; Bande 28 : 703 à 748 MHz, 23 dBm, classe 3 ;  
Bande 66 : 1 710 à 1 780 MHz, 25 dBm, classe 3.

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

## Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

## Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

## Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
  - Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
  - Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
  - Exigences en matière d'alimentation électrique pour l'appareil : CC 12V/1A ou 5V/2A. 12 piles AA : CC 1,5V×6×2 ensembles / 1,5A. 4 piles 18650 : CC 4,2V×2×2 ensembles / 1,5A.
- ## Batterie
- ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de

type équivalent.

- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
- Veuillez acheter les batteries recommandées par le fabricant si nécessaire.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).
- Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
- ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
- Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.
- Retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une batterie dans un environnement extrêmement chaud ou à faible pression, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- NE PAS placer l'appareil avec sa pile ni la pile uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Cet appareil n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

#### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).

- Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
- Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.

#### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 90 %.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).
- Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

#### Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

#### GARANTIE LIMITÉE

Scannez le code QR pour connaître la politique de garantie du produit.



#### Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Español**

#### Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

#### Declaración de cumplimiento de la UE

**CE** Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE.

Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### **Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)**

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Bandas LTE (Europa/Australia): Banda 1: 1920 a 1980 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 3: 1710 a 1785 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 5: 824 a 849 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 7: 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 8: 880 a 915 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 20: 832 a 862 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 28: 703 a 748 MHz, 23 dBm, clase 3.

Bandas LTE (Latinoamérica): Banda 2: 1850 a 1910 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 3: 1710 a 1785 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 4: 1710 a 1755 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 5: 824 a 849 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 7: 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, clase 3; Banda 8: 880 a 915 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 28: 703 a 748 MHz, 23 dBm, clase 3; Banda 66: 1710 a 1780 MHz, 25 dBm, clase 3.

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Instrucciones de seguridad**

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

#### **Leyes y normativas**

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

#### **Transporte**

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y

la empresa no se hará responsable.

- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

#### **Fuente de alimentación**

- Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Requisitos de alimentación del dispositivo: CC 12 V/1 A o 5 V/2 A. Pilas AA (×12): DC 1,5 V×6×2 juegos /1,5 A. Pilas 18650 (×4): DC 4,2 V×2×2 juegos / 1, 5 A.

#### **Batería**

- Advertencia: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
- No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- Si es necesario, compre el tipo de pilas que recomienda el fabricante.
- Las baterías que compran los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- Advertencia: Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.
- Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.
- Saque la batería si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas o con baja presión atmosférica, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

● Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

● Este aparato no es adecuado para su uso en lugares donde pueda haber niños.

#### Mantenimiento

● Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

● Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.

● Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

● Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).

● Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.

● Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

#### Entorno de uso

● Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -20 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 90%.

● NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.

● NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

● Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.

● Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).

● Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.

#### Emergencia

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

#### Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



#### Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito


de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Português

#### Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

#### Declaração de conformidade da UE

 Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:


Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm

Bandas LTE (Europa/Austrália): Banda 1: 1920 a 1980 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 3: 1710 a 1785 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 5: 824 a 849 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 7: 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 8: 880 a 915 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 20: 832 a 862 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 28: 703 a 748 MHz, 23 dBm, classe 3.

Bandas LTE (América Latina): Banda 2: 1850 a 1910 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 3: 1710 a 1785 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 4: 1710 a 1755 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 5: 824 a 849 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 7: 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, classe 3; Banda 8: 880 a 915 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 28: 703 a 748 MHz, 23 dBm, classe 3; Banda 66: 1710 a 1780 MHz, 25 dBm, classe 3.

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.

 Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

#### **Legislação e regulamentos**

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

#### **Transporte**

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

#### **Fonte de alimentação**

- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- Requisitos de alimentação do dispositivo: CC 12 V/1 A ou 5 V/2 A. Pilhas AA (x12): Conjuntos de CC 1,5 V x 6 x 2/1,5 A. Baterias 18650 (x4): Conjuntos de CC 4,2 V x 2 x 2/1,5 A.

#### **Bateria**

- **ADVERTÊNCIA:** Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Adquira a bateria recomendada pelo fabricante, se necessário.
- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.
- **ADVERTÊNCIA:** Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.

- Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.
- Remova a bateria se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas ou uma pressão de ar baixa, o que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
- Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.
- Este dispositivo não é adequado para utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

#### **Manutenção**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
  - Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.
  - Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
  - Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).
  - Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.
  - Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.
- #### **Ambiente da utilização**
- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -20 °C e 55 °C (-4 °F e 131 °F) e a humidade de funcionamento entre 5% e 90%.
  - NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
  - NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
  - Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
  - Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques

(a negligência pode causar danos ao equipamento).

● Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.

#### Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



#### Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Italiano

#### Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

#### Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono:

Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm

Bande LTE (Europa/Australia): Banda 1: da 1920 a 1980 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 3: da 1710 a 1785 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 5: da 824 a 849 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 7: da 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 8: da 880 a 915 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 20: da 832 a 862 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 28: 703 a 748 MHz, 23 dBm, classe 3.

Bande LTE (America Latina): Banda 2: da 1850 a 1910 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 3: da

1710 a 1785 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 4: da 1710 a 1755 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 5: da 824 a 849 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 7: da 2500 a 2570 MHz, 25 dBm, classe 3; banda 8: da 880 a 915 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 28: da 703 a 748 MHz, 23 dBm, classe 3; banda 66: da 1710 a 1780 MHz, 25 dBm, classe 3.

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

#### Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

#### Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

#### Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate. Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Requisiti di alimentazione per il dispositivo: 12 V/1 A o 5 V/2 A CC. Batterie AA (x12): 1.5 V CC x 6 x 2 serie / 1,5 A. Batterie 18650 (x4): 4,2 V CC x 2 x 2 serie / 1,5 A.

#### Batteria

- ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Se necessario, acquistare il tipo di batterie raccomandato dal produttore.
- Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata. L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.
- Se la batteria viene danneggiata, interromperne immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.
- Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui possono essere presenti bambini.

#### Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).
- Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.

- Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.

#### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -20 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 90%.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.

#### Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



#### Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Čeština**

#### Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

#### Prohlášení o shodě EU

**CE** Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD), směrnici 2011/65/EU (RoHS) a směrnici 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovité limity vysílacího výkonu (vyzařovaného anebo vedeného)

platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

LTE pásma (Evropa/Rakousko): Pásmo 1: 1 920 až 1 980 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 3: 1 710 až 1 785 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 5: 824 až 849 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 7: 2 500 až 2 570 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 8: 880 až 915 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 20: 832 až 862 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 28: 703 až 748 MHz, 23 dBm, třída 3.

Pásmo LTE (Latinská Amerika): Pásmo 2: 1 850 až 1 910 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 3: 1 710 až 1 785 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 4: 1 710 až 1 755 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 5: 824 až 849 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 7: 2 500 až 2 570 MHz, 25 dBm, třída 3; pásmo 8: 880 až 915 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 28: 703 až 748 MHz, 23 dBm, třída 3; pásmo 66: 1 710 až 1 780 MHz, 25 dBm, třída 3.

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodané baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujete odezdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

#### Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

#### Převaha

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovávejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoliv poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Převaha bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

#### Napájení

- Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, používejte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek výrobku.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí

nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

● Požadavky na napájení zařízení: Stejnosierné napětí 12 V/1 A nebo 5 V/2 A. Baterie AA (x12): DC 1,5 V × 6 × 2 sady / 1,5 A. Baterie 18650 (x4): DC 4,2 V × 2 × 2 sady / 1,5 A.

#### Baterie

- UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
  - Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
  - Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
  - V případě potřeby si zakupte baterii doporučenou výrobcem.
  - Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (například normy EN/IEC).
  - Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
  - Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
  - UPOZORNĚNÍ: Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozí nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
  - Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
  - Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterii.
  - Nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
  - Nenechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo nízkým tlakem vzduchu, což by mohlo vést k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
  - Zařízení s baterií nebo samotnou baterií NEUMÍSTUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhnete se přímému slunečnímu záření.
  - NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
  - Baterii NEPOLYKEJTE, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
  - Nezavěle-li se bezpečně příhrádka na baterie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah dětí.
  - Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich umstění uvnitř kterékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
  - Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- #### Údržba
- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
  - Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionály se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
  - V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
  - Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potřeby

odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodnější použiť bezkontaktní metodu).

- Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemicky aktivní látky, rozpouštědla apod. protože mohou poškodit barvu.
- Vyčistíte elektrické kontakty baterie na zařízení nemastným organickým rozpouštědlem.

#### Provozní prostředí

- Zajistíte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být ~20 až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 90 %.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.

#### Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

#### OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



#### Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Regulační informace

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

#### Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ

**CE** Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítk) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvencné pásma a výkon (pre CE)

Frekvencné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovaný resp. vedený) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm

Pásma LTE (Európa/Rakúsko): Pásmo 1: 1920 až 1980 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 3: 1710 až 1785 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 5: 824 až 849 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 7: 2500 až 2570 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 8: 880 až 915 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 20: 832 až 862 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 28: 703 až 748 MHz, 23 dBm, trieda 3.

Pásma LTE (Latinská Amerika): Pásmo 2: 1850 až 1910 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 3: 1710 až 1785 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 4: 1710 až 1755 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 5: 824 až 849 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 7: 2500 až 2570 MHz, 25 dBm, trieda 3; pásmo 8: 880 až 915 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 28: 703 až 748 MHz, 23 dBm, trieda 3; pásmo 66: 1710 až 1780 MHz, 25 dBm, trieda 3.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobu.

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobu.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach.

Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

#### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

#### Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

#### Prerava

- Pri prerave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri prerave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

#### Zdroj napájania

- Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na

štítku produktu.

- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájacímu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Požiadavky na napájanie zariadenia: Jednosmerný prúd (DC) 12 V/1 A alebo 5 V/2 A. Batérie typu AA (x12): DC 1,5 V x 6 x 2 súpravy / 1,5 A. Batérie 18650 (4 x): DC 4,2 V x 2 x 2 súpravy / 1,5 A.

#### **Batéria**

- **POZOR:** Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahradzajte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
  - Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
  - Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
  - V prípade potreby si zakúpte batérie, ktoré odporúča výrobca.
  - Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
  - Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobcu.
  - Použitie batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
  - **POZOR:** Riziko skratu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
  - Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.
  - Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu.
  - Batériu nekladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrťte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
  - Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou alebo nízkym tlakom vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
  - **NEUMIESTŇUJTE** zariadenie s batériou ani samotnú batériu do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
  - Batériu **NEDÁVAJTE** do dosahu detí.
  - Batériu **NEPREHLTAJTE**, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
  - Ak sa priecínok batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.
  - Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehĺtnutiu batérií alebo ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
  - Toto zariadenie nie je vhodné na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať aj deti.
- #### **Údržba**
- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
  - Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
  - Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu

ochrany poskytovanej zariadením.

- Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkomeru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnejšie použiť bezkontaktnú metódu).
- Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí utrite čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadla atď., pretože môžu poškodiť farbu.
- Vyčistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.

#### **Prevádzkové prostredie**

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -20 °C až 55 °C (-4 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 90 %.
- Zariadenie **NEVYSTAVUJTE** silnému elektromagnetickému žiareniu ani prášnému prostrediu.
- Šoškovkou **NEMIERTE** na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.

#### **Stav núdze**

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

#### **Obmedzená záruka**

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



#### **Adresa výrobcu**

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Polski**

#### **Informacje dotyczące przepisów**

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

#### **Deklaracja zgodności z dyrektywami UE**



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU. Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące: Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm  
Pasma LTE (Europa/Australia): Pasma 1: 1920–1980 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 3: 1710–1785 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 5: 824–849 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 7: 2500–2570 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 8: 880–915 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 20: 832–862 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 28: 703–748 MHz, 23 dBm, klasa 3.  
Pasma LTE (Ameryka Łacińska): Pasma 2: 1850–1910 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 3: 1710–1785 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 4: 1710–1755 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 5: 824–849 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 7: 2500–2570 MHz, 25 dBm, klasa 3; pasmo 8: 880–915 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 28: 703–748 MHz, 23 dBm, klasa 3; pasmo 66: 1710–1780 MHz, 25 dBm, klasa 3.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

#### Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

#### Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkami lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

#### Zasilanie

- Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza. Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.
- Wymagania dotyczące zasilania urządzenia: DC 12 V/1 A lub 5 V/2 A. Baterie AA (12 szt.): DC 1,5 V × 6 × 2 zestawy / 1,5 A. Baterie 18650 (4 szt.): DC 4,2 V × 2 × 2 zestawy / 1,5 A.

#### Bateria

- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
- Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą spowodować awarie urządzenia.
- Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
- Jeżeli konieczny jest zakup baterii, należy uwzględnić zalecenia producenta urządzenia.
- Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Częste użytkowanie, upuszczanie, uderzenia, korozja lub zgniatanie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odkłócenie płytek czy wyciek wewnętrznego płynu lub gazu.
- Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przerwij jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
- Wysoka temperatura lub bardzo niskie ciśnienie mogą spowodować wybuch baterii albo

wyciek palnej cieczy lub gazu.

- NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- NIE wolno polykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połamane lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.
- Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

#### Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
- Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).
- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.
- Wyczyść styki elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.

#### Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -20°C do +55°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 90%.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnej światła.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).
- Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

#### Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



#### Adres producenta

Lokal 313, Komplex B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Magyar**

#### Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkekylek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

#### EU megfelelőségi nyilatkozat

**CE** Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/35/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címkén) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz – 2,4835 GHz): 20 dBm

LTE sávok (Európa/Ausztrália): 1. sáv: 1920 – 1980 MHz, 25 dBm, class 3; 3-as sáv: 1710 – 1785 MHz, 25 dBm, class 3, 5-ös sáv: 824 – 849 MHz, 23 dBm, class 3; 7-es sáv: 2500 – 2570 MHz, 25 dBm, class 3; 8-as sáv: 880 – 915 MHz, 23 dBm, class 3; 20-as sáv: 832 – 862 MHz, 23 dBm, class 3; 28-as sáv: 703 – 748 MHz, 23 dBm, class 3.

LTE sávok (Latin-Amerika): 2. sáv: 1850 – 1910 MHz, 25 dBm, class 3; 3-as sáv: 1710 – 1785 MHz, 25 dBm, class 3; 4-es sáv: 1710 – 1755 MHz, 25 dBm, class 3; 5-ös sáv: 824 – 849 MHz, 23 dBm, class 3; 7-es sáv: 2500 – 2570 MHz, 25 dBm, class 3; 8-as sáv: 880 – 915 MHz, 23 dBm, class 3; 28-as sáv: 703 – 748 MHz, 23 dBm, class 3; 66-os sáv: 1710 – 1780 MHz, 25 dBm, class 3.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszközhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által

biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Biztonsági utasítások**

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően legyen képes használni, elkerülve a veszélyeket és megelőzve az anyagi károkat. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

#### **Törvények és szabályok**

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

#### **Szállítás**

- Szállítást alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### **Tápellátás**

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegység megfelel a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paramétereit a termék címkéjén találhatja.

- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

- Az eszköz tápellátási követelményei: DC 12 V/1 A vagy 5 V/2 A. AA-típusú akkumulátorok/elemek (x 12): DC 1,5 V x 6 x 2 szett / 1,5 A. 18650-es akkumulátor (x 4): DC 4,2 V x 2 x 2 szett / 1,5 A.

#### **Akkumulátor**

- Figyelmeztetés: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Az akkumulátor nem megfelelő típusú történő helyettesítése hatástalaníthat adott biztonsági berendezéseket (például bizonyos típusú lítiumos akkumulátorok esetében).
- Kérjük, szükség esetén a gyártó által javasolt típusú akkumulátor szerzesen be.
- A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC-szabványok).

- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
  - A használt akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően semlegesítse.
  - Figyelmeztetés: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korróziója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.
  - Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
  - Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
  - Tilos az elemet tűzbe vagy forró sütőbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
  - Ne hagyja az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékleten vagy alacsony légnyomású környezetben, mert ez robbanászhoz vagy a gyúlékony folyadék vagy a gáz szivárgásához vezethet.
  - NE helyezze az akkumulátort tartalmazó készüléket vagy csak az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
  - Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
  - NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
  - Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
  - Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésétől gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.
  - Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
- #### **Karbantartás**
- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközpontba. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károktól.
  - Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.
  - Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
  - Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerrel (lehetőleg érintésmentes módszerrel).
  - A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiailag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.
  - Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószerrel.
- #### **Használati környezet**
- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -20 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 90% között lehet.
  - NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
  - NE IRÁNYítsa az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.

- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
- Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).
- Ez a berendezés nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.

#### Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközponthoz.

#### KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jótállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



#### A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Română**

#### Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.

#### Declarație de conformitate UE

**CE** Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directiva 2014/53/UE. Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzile de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm

Benzi LTE (Europa/Austria): Banda 1: între 1920 și 1980 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 3: între 1710 și 1785 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 5: între 824 și 849 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 7: între 2500 și 2570 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 8: între 880 și 915 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 20: între 832 și 862 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 28: între 703 și 748 MHz, 23 dBm,

clasa 3.

Benzi LTE (America Latină): Banda 2: între 1850 și 1910 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 3: între 1710 și 1785 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 4: între 1710 și 1755 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 5: între 824 și 849 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 7: între 2500 și 2570 MHz, 25 dBm, clasa 3; bandă 8: între 880 și 915 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 28: între 703 și 748 MHz, 23 dBm, clasa 3; bandă 66: între 1710 și 1780 MHz, 25 dBm, clasa 3.

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

#### Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

#### Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru acestea.
- NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

#### Alimentare

- Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Cerințe privind alimentarea dispozitivului: DC 12 V/1 A sau 5 V/2 A. Baterii AA (x12): DC 1,5 Vx6x2 seturi/1,5 A. 18650 baterii (x4): DC 4,2 Vx2x2 seturi / 1,5 A.

#### Baterie

- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți

numai cu același tip sau un tip echivalent.

● NU pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprimare anormală a dispozitivului.

● Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).

● Vă rugăm să achiziționați tipul de baterie recomandat de producător, dacă este necesar.

● Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, standarde EN/IEC).

● Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind baterie.

● Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

● ATENȚIE: Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată.

Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasă crăpată, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.

● Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.

● Scoateți bateria dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp.

● Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o incendiu.

● Nu lăsați bateria într-un mediu cu temperatură extrem de ridicată sau cu o presiune extrem de scăzută a aerului, deoarece poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

● NU așezați dispozitivul lângă baterie sau bateria lângă sursa de încălzire sau de foc. Evitați lumina directă a soarelui.

● NU așezați bateria la îndemâna copiilor.

● NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.

● În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

● Dacă bănuiți că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

● Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

#### **Întreținere**

● În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.

● Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost decuplată.

● În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

● Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).

● Ștergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicon cu o cârpă

curată și moale. Nu utilizați substanțe chimice active, solvenți etc., deoarece acestea pot deteriora vopseaua.

● Curățați contactele electrice ale bateriei dispozitivului utilizând un solvent organic non-gras.

#### **Utilizarea mediului**

● Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -20 °C și 55 °C (-4 °F și 131 °F), iar umiditatea de funcționare este cuprinsă între 5% și 90%.

● NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .

● NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.

● Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.

● Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).

● Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

#### **Urgență**

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

#### **GARANȚIE LIMITATĂ**

Scanati codul QR pentru a accesa politica de garanție a produsului.



#### **Adresa de fabricație**

Camera 313, Unitatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Български**

#### **Регулаторна информация**

Тези клаузи важат само за продуктите със съответната маркировка или информация.

#### **Декларация за съответствие на ЕС**

Този продукт и, ако е приложимо, доставените с него аксесоари имат маркировка „CE“ за съответствие с приложимите хармонизирани европейски стандарти, изброени в Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (EMCD), Директива 2014/35/ЕС относно електрическо оборудване с ниско напрежение (LVD), Директива 2011/65/EU относно ограничението на опасните вещества (RoHS), Директива 2014/53/ЕС. С настоящото Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларира, че това устройство (вж. етикета) съответства на изискванията на Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

### Честотни ленти и мощност (за СЕ)

Номиналните граници на честотните ленти и предавателната мощност (излъчвана и/или провеждана), приложими за следното радиооборудване, са както следва:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz до 2,4835 GHz): 20 dBm

LTE честотни ленти (Европа/Австралия): Честотна лента 1: 1920 до 1980 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 3: 1710 до 1785 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 5: 824 до 849 MHz, 23 dBm, клас 3; честотна лента 7: 2500 до 2570 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 8: 880 до 915 MHz, 23 dBm, клас 3; честотна лента 20: 832 до 862 MHz, 23 dBm, клас 3; честотна лента 28: 703 до 748 MHz, 23 dBm, клас 3.

Честотни ленти LTE (Латинска Америка): Честотна лента 2: 1850 до 1910 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 3: 1710 до 1785 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 4: 1710 до 1755 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 5: 824 до 849 MHz, 23 dBm, клас 3; честотна лента 7: 2500 до 2570 MHz, 25 dBm, клас 3; честотна лента 8: 880 до 915 MHz, 23 dBm, клас 3; честотна лента 28: 703 до 748 MHz, 23 dBm, клас 3, честотна лента 66: 1710 до 1780 MHz, 25 dBm, клас 3.

При устройства, които се доставят без адаптер за захранване, използвайте адаптер за захранване от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за захранване в спецификациите на продукта.

При устройства, които се доставят без батерия, използвайте батерия от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.



Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО): Продуктите, отбелязани с този символ, не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци в Европейския съюз. За да бъде рециклиран правилно, този продукт трябва да бъде върнат на местния

доставчик при покупка на еквивалентно ново оборудване, или да бъде предаден в съответния пункт за рециклиране. За повече информация вижте: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Инструкции за безопасност

Тези инструкции са предназначени да информират потребителя как да използва продукта правилно, за да избегне рискове или повреда на имущество. Прочетете внимателно цялата информация за безопасност преди употреба.

### Законова и нормативна уредба

При употреба на продукта трябва да се спазват местните разпоредби за електрическа безопасност.

### Транспорт

- Поставете продукта в оригиналната опаковка или друга подобна опаковка, когато е необходимо да бъде транспортиран.
- След разопаковане запазете всички опаковки за бъдеща употреба. Ако възникне

неизправност, трябва да върнете устройството на производителя с оригиналната опаковка.

- Транспортирането без оригинална опаковка може да доведе до повреда на устройството, за което компанията не носи никаква отговорност.
- Не изпускате продукта и не го подлагайте на удари. Дръжте устройството далеч от магнитни смущения.

### Захранване

- Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикета на продукта за изходните параметри на захранването.
- Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.
- НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.
- Изисквания за захранване на устройството: DC 12V/1A или 5V/2A. AA батерии (x12): DC 1,5V×6×2 комплекта/1,5A. 18650 батерии (x4): DC 4,2V×2×2 комплекта/1,5A.

### Батерия

- **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.
- Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, тъй като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.
- Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
- Ако е необходимо, трябва да закупите батерии от типа, препоръчан от производителя.
- Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).
- Използвайте батерията, доставена от квалифициран производител. Вижте подробности относно изискванията за батерията в спецификациите на продукта.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.
- **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреда, включително напукан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.
- Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.
- Извадете батерията, ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
- Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механично раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
- Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на

топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.

- НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.
- НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.
- Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.
- Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някоя част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

#### Поддръжка

- Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център. Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.
- Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.
- Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.
- Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпочитане е да използвате безконтактен метод).
- Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.
- Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.

#### Околна среда

- Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -20°C до 55°C (от -4°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 90%.
- НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.
- НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.
- Поставете устройството в суха и добре вентилирана среда.
- Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (неспазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).
- Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

#### Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

#### Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



#### Адрес на производителя

Офис 313, Крило В, Сграда 2, Данфенг роуд 399, Подобласт Ксикинг, Област Бинцзян, Ханджоу, Джъдзян 310052, Китай  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Nederlands**

#### Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

#### Naleavingsverklaring EU

**CE** Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU.  
Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.  
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:  
Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm  
LTE-banden (Europa/Australië): Band 1: 1920 tot 1980 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 3: 1710 tot 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 5: 824 tot 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 7: 2500 tot 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 8: 880 tot 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 20: 832 tot 862 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 28: 703 tot 748 MHz, 23 dBm, klasse 3.  
LTE-banden (Latijns-Amerika): Band 2: 1850 tot 1910 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 3: 1710 tot 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 4: 1710 tot 1755 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 5: 824 tot 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 7: 2500 tot 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; band 8: 880 tot 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 28: 703 tot 748 MHz, 23 dBm, klasse 3; band 66: 1710 tot 1780 MHz, 25 dBm, klasse 3.

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te

gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer

informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

### Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

### Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

### Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Beperkte voedingsbron.
- Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Voedingsvereisten voor het apparaat: DC 12V/1A of 5V/2A. AA-batterijen (x12): DC 1,5Vx6x2 sets / 1,5A. 18650-batterijen (x4): DC 4,2Vx2x2 sets / 1,5A.

### Batterij

- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Koop indien nodig de door de fabrikant aanbevolen batterijen.

- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
  - Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de batterij.
  - Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
  - LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebarsten behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.
  - Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.
  - Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt.
  - Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
  - Laat de batterij niet achter in een omgeving met een extreem hoge temperatuur of lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
  - Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
  - Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
  - Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
  - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.
  - Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
  - Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen zeer waarschijnlijk aanwezig zijn.
- ### Onderhoud
- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
  - Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.
  - Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.
  - Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).
  - Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.
  - Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.
- ### Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -20°C en 55°C liggen en de bedrijfsvochtigheid tussen 5% en 90%.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).
- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

#### Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

#### Bepaalde Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



#### Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Dansk

#### Loggivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

#### Erklæring om overensstemmelse med EU

**CE** Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette

radioudstyr er som følger:

Wi-fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm

LTE-bånd (Europa/Australien): Bånd 1: 1920 til 1980 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 3: 1710 til 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 5: 824 til 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 7: 2500 til 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 8: 880 til 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 20: 832 til 862 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 28: 703-748 MHz, 23 dBm, klasse 3.


LTE-bånd (Latinamerika): Bånd 2: 1850 til 1910 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 3: 1710 til 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 4: 1710 til 1755 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 5: 824 til 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 7: 2500 til 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 8: 880 til 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 28: 703 til 748 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 66: 1710-1780 MHz, 25 dBm, klasse 3.

For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en

kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent.

Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationerne.

 EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

#### Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

#### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

#### Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningens udgangsparametre i produktets mærkat.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overheding eller brandfare som følge af overbelastning.
- Strømforsyningskrav til enheden: DC 12V/1A eller 5V/2A. AA-batterier (x12): DC 1,5Vx6x2 sæt / 1,5A. 18650-batterier (x4): DC 4,2Vx2x2 sæt / 1,5A.

## Batteri

- **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
  - Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
  - Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
  - Køb om nødvendigt batterier, der anbefales af producenten.
  - De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).
  - Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
  - Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.
  - **FORSIGTIG:** Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batteriet kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsevne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.
  - Hvis batteriet er beskadiget, skal du straksophøre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.
  - Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
  - Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
  - Efterlad ikke batteriet i et miljø med ekstremt høj temperatur eller lavt lufttryk, da det kan resultere i en eksplosion eller udslip af brandfarlig væske eller gas.
  - Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varmekilder eller åben ild. Undgå direkte sollys.
  - Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
  - For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
  - Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
  - Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
  - Enheden er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.
- ### Vedligeholdelse
- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
  - Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og reparerer af fagfolk.
  - Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
  - Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).
  - Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikonedele af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.
  - Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk

opløsningsmiddel.

## Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -20 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-90 %.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Anbring enheden i et tørt og veludlufet miljø.
- Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).
- Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

## Nodesituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømledet ud. Kontakt derefter servicecentret.

## BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



## Producentens adresse

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Norsk

## Regulatorisk information

Disse klausulene gælder kun for produktene med det tilsvarende mærket eller informationen.

## Samsvarserklæring for EU

**CE** Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehør – er «CE»-mærket og samsvarer derfor med de gældende harmoniserede europæiske standarderne som er opført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheden (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

## Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grænser som gælder for følgende radioutstyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm  
LTE-bånd (Europa/Australia): Bånd 1: 1920 til 1980 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 3: 1710 til 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 5: 824 til 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 7: 2500 til 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 8: 880 til 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 20: 832 til 862 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 28: 703 til 748 MHz, 23 dBm, klasse 3.  
LTE-bånd (Latin-Amerika): Bånd 2: 1850 til 1910 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 3: 1710 til 1785 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 4: 1710 til 1755 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 5: 824 til 849 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 7: 2500 til 2570 MHz, 25 dBm, klasse 3; Bånd 8: 880 til 915 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 28: 703 til 748 MHz, 23 dBm, klasse 3; Bånd 66: 1710 til 1780 MHz, 25 dBm, klasse 3.

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

### Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

### Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen.
- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.
- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

### Strømforsyning

- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.
- Krav til strømforsyning for enheten: Likestrøm 12 V/1 A eller 5 V/2 A. AA-batterier (x12): DC 1,5V x 6 x 2 sett / 1,5A. 18650-batterier (x4): DC 4,2 Vx2x2 sett / 1,5 A.

### Batterier

- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.
- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.
- Uriktig utskifting av batteriet med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
- Kjøp batteriet som anbefales av produsenten hvis nødvendig.
- Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.
- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
- FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.
- Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.
- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm oven, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.
- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur eller et miljø med lavt lufttrykk, da dette kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- IKKE svelg batterier for å unngå kjemiske brannskader.
- Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdelt, må du umiddelbart kontakte lege.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.
- Vedlikehold**
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
- Tørk av de ytre overflatene på metalldele, plastdele og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemisk aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.

- Rengjør de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.

#### Bruksanvisninger

- Sørg for at bruksanvisningene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -20 °C til 55 °C (-4 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 90 %.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

#### Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



#### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Såntelyå koskevat tiedot

Nåitå lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

#### EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

**CE** Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luettelut direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Taajuusalueet ja teho (CE)

Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai

voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

LTE-taajuusalueet (Eurooppa/Australia): Taajuusalue 1: 1 920–1 980 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 3: 1 710–1 785 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 5: 824–849 MHz, 23 dBm, luokka 3; taajuusalue 7: 2 500–2 570 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 8: 880–915 MHz, 23 dBm, luokka 3; taajuusalue 20: 832–862 MHz, 23 dBm, luokka 3; taajuusalue 28: 703–748 MHz, 23 dBm, luokka 3.

LTE-taajuusalueet (Latinalainen Amerikka): Taajuusalue 2: 1 850–1 910 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 3: 1 710–1 785 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 4: 1 710–1 755 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 5: 824–849 MHz, 23 dBm, luokka 3; taajuusalue 7: 2 500–2 570 MHz, 25 dBm, luokka 3; taajuusalue 8: 880–915 MHz, 23 dBm, luokka 3; taajuusalue 28: 703–748 MHz, 23 dBm, luokka 3, taajuusalue 66: 1 710–1 780 MHz, 25 dBm, luokka 3.

Jos laitteen mukana ei ole toimitettu virtalähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista. Jos laitteen mukana ei ole toimitettu akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen

keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen käyttöä.

#### Lait ja määräkys

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

#### Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljetaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys otta siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

#### Virtalähde

- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovittinta ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
- Laitteen virransyöttövaatimukset: DC 12 V/1 A tai 5 V/2 A. AA-paristot (x12): DC 1,5 V x 6 x

2 sarjaa / 1,5 A. 18650-akut (x4): DC 4,2 V × 2 × 2 sarjaa / 1,5 A.

#### AKKU

- HUOMIO: Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan väärin tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainaastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen.
  - Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
  - Akun vaihtaminen väärin tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).
  - Osta tarvittaessa valmistajan suosittelema akku.
  - Käyttäjien ostamien akkujen on oltava asianmukaisten kansainvälisten akkuvuorallisuutta koskevien standardien mukaisia (esim. EN/IEC-standardit).
  - Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
  - Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
  - HUOMIO: On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdysvaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korrosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.
  - Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.
  - Poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
  - Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akkua mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysvaaran.
  - Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan tai alhaisen ilmanpaineen ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.
  - Älä laita akkua varustettua laitetta tai itse akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
  - ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
  - ÄLÄ neliase akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
  - jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuville.
  - jos epäilet, että paristoja tai akkuja on nieltä tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.
  - Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.
- #### Kunnossapito
- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjauks- tai huoltotöistä.
  - Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjausta.
  - Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
  - Tarkista linssin, okulaarin, etäisyyssmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja luottimella (kosketukseton menetelmä on suositeltavaa).
  - Pyyhi metalli-, muovi- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, luottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

- Puhdista laitteen akun sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuottimella.

#### Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -20–55 °C ja suhteellisen ilmankosteuden välillä 5–90 %.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai polyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- Vältä laitteen asettamista tariseville pinnoille tai iskualttiisiin paikkoihin (laiminlöynti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).
- Laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

#### Hätä

Jos laitteesta erittyä savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

#### RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäytäntöön skannaamalla QR-koodi.



#### Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Svenska**

#### Föreskrifter

Den här produkten gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

#### EU-försäkran om överensstämmelse

**CE** Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMC-direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Frekvensband och effekt (för CE)

Den här nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller

ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm

LTE-band (Europa/Australien): Band 1: 1920 till 1980 MHz, 25 dBm, klass 3; band 3: 1710 till 1785 MHz, 25 dBm, klass 3; band 5: 824 till 849 MHz, 23 dBm, klass 3; band 7: 2500 till 2570 MHz, 25 dBm, klass 3; band 8: 880 till 915 MHz, 23 dBm, klass 3; band 20: 832 till 862 MHz, 23 dBm, klass 3; band 28: 703 till 748 MHz, 23 dBm, klass 3.

LTE-band (Latinamerika): Band 2: 1850 till 1910 MHz, 25 dBm, klass 3; band 3: 1710 till 1785 MHz, 25 dBm, klass 3; band 4: 1710 till 1755 MHz, 25 dBm, klass 3; band 5: 824 till 849 MHz, 23 dBm, klass 3; band 7: 2500 till 2570 MHz, 25 dBm, klass 3; band 8: 880 till 915 MHz, 23 dBm, klass 3; band 28: 703 till 748 MHz, 23 dBm, klass 3, band 66: 1710 till 1780 MHz, 25 dBm, klass 3.

Använd den strömadapter som tillhandahålls av en behörig tillverkare för enheter utan bifogad strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.

Använd det batteri som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheten utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

#### Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

#### Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

#### Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Krav på strömförsörjning för enheten: Likström 12V/1A eller 5V/2A. AA-batterier (x12):

Likström 1,5Vx6x2 set / 1,5A. 18650-batterier (x4): Likström 4,2Vx2x2 set / 1,5A.

#### Batterier

- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
  - Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
  - Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
  - Köp de batterier som rekommenderas av tillverkaren, vid behov.
  - De batterier som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder för batterisäkerhet (t.ex. EN-/IEC-standarder).
  - Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
  - Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
  - **FÖRSIKTIGHET!** Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. spruckett hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.
  - Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.
  - Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.
  - Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skäras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
  - Batteriet får inte lämnas in i en miljö med extremt hög temperatur eller lågt lufttryck, då detta kan medföra explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
  - Enheten med batteriet eller det fristående batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller eldkälla. Undvik direkt solljus.
  - Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
  - Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
  - Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
  - Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svält batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.
  - Enheten är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.
- #### Underhåll
- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
  - Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
  - Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.
  - Kontrollera de optiska ytorna på objektivilinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).
  - Torka av de yttre ytorna på metall-, plast- och silikondelar med en ren och mjuk trasa.
- Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.

● Rengdėr de elektriska kontakterna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.

#### Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Driftstemperaturen bör vara -20 °C till 55 °C och luftfuktigheten från 5 % 90 %.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.
- Objektivet får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).
- Utrustningen är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.

#### Nödsituation

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller oljud från enheten.

#### Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



#### Tillverkarens adress

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### Reguliovimo informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminiamis, pažymėtiems atitinkamu ženklui arba informacijai.

#### ES atitikties pareiškimas

**CE** Šis gaminys ir, jei taikoma, priedami priedai taip pat paženklinoti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darniuosius Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/35/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:

„Wi-Fi“ 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz): 20 dBm

LTE juostos (Europa / Australija): 1 juosta: 1920–1980 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 3 juosta: 1710–1785 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 5 juosta: 824–849 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 7 juosta: 2500–2570 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 8 juosta: 880–915 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 20 juosta: 832–862 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 28 juosta: 703–748 MHz, 23 dBm, 3 klasė.

LTE juostos (Lotynų Amerika): 2 juosta: 1850–1910 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 3 juosta: 1710–1785 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 4 juosta: 1710–1755 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 5 juosta: 824–849 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 7 juosta: 2500–2570 MHz, 25 dBm, 3 klasė; 8 juosta: 880–915 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 28 juosta: 703–748 MHz, 23 dBm, 3 klasė; 66 juosta: 1710–1780 MHz, 25 dBm, 3 klasė.

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijai (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.

Įrenginiui be priedamo akumuliatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumuliatorių. Išsamios informacijos dėl baterijai taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.



Direktyva 2012/19/ES (EE) atliekų direktyva): Šiuo simboliu pažymėti gaminiai Europos Sąjungoje negali būti šalinami kaip nerūšiuotos komunalinės atliekos. Siekdami, kad šis gaminys būtų tinkamai perdirbtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalinkite tam skirtuose surinkimo punktuose.

Daugiau informacijos žr.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar turto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

#### Įstatymai ir reguliovimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

#### Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakavę visas pakavimo medžiagas, pasiilikite jas atėičiai. Įvykus bet kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.
- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių traukčių.

#### Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka riboto maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.
- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.
- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

- Įrenginio maitinimo šaltinio reikalavimai: Nuolatinė srovė 12 V / 1 A arba 5 V / 2 A. AA baterijos (x12): Nuolatinė srovė 1,5 V × 6 × 2 komplektai / 1,5 A. 18650 baterijos (x4): Nuolatinė srovė 4,2 V × 2 × 2 komplektai / 1,5 A.

#### **Akumulatorius**

- **ATSARGIAI:** Bateriją pakeitus netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertčio tipo baterijomis.
  - Netinkamo dydžio akumuliatorių negalima įdėti, todėl jie gali neįprastai išsijungti.
  - Baterijų pakeitus netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių ličio baterijų atveju), gali kilti grėsmė saugai.
  - Jei reikia, įsigykite gamintojo rekomenduojamus akumulatorius.
  - Naudotojį įsigyti akumulatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).
  - Naudoti kvalifikuoto gamintojo pateiktą bateriją. Išsamioms informacijos dėl baterijų taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.
  - Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
  - **ATSARGIAI:** Jei akumulatorius pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogimo rizika. Dažnas akumulatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščią atsiskyrimą arba vidinių skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.
  - Jei akumulatorius pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.
  - Jei nenaudojate įrenginio ilgą laiką, išimkite akumuliatorių.
  - Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nespauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.
  - Nepalikite akumulatoriaus itin aukštos temperatūros arba žemo oro slėgio aplinkoje, nes jis gali sprogti arba iš jo gali ištekėti degus kystis ar dujos.
  - **NEAUDOKITE** įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumulatoriaus šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.
  - Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.
  - **NEPRARYKITE** baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.
  - Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
  - Ši įranga nėra tinkama naudoti vietoje, kuriose gali būti vaikų.
- #### **Priežiūra**
- Jei gaminytinkamai neveikia, susisiekieta su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisėto remonto ar techninės priežiūros.
  - Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.
  - Ši įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.
  - Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolmačio ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite

dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).

- **Svaria** ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.

- Prietaiso akumulatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebiu organiniu tirpikliu.

#### **Naudojimo aplinka**

- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -20 °C iki 55 °C (nuo -4 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5% iki 90%.
- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulketos aplinkos.
- **NENUKREIPKITE** lęšio į saulę arba kitą ryškų šviesą.
- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.
- Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietose, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).
- Ši įranga nėra tinkama naudoti vietoje, kuriose gali būti vaikų.

#### **Avarinis signalas**

Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

#### **Ribotoji garantija**

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



#### **Gamintojo adresas**

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Русский**

#### **Нормативная информация**

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

#### **Декларация соответствия ЕU**

**CE** Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку "CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕU опубликован в Интернете по адресу:

### Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:

Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц): 20 дБм

Диапазоны LTE (Европа/Австралия): Полоса 1: 1920–1980 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 3: 1710–1785 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 5: 824–849 МГц, 23 дБм, класс 3; диапазон 7: 2500–2570 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 8: 880–915 МГц, 23 дБм, класс 3; диапазон 20: 832–862 МГц, 23 дБм, класс 3; диапазон 28: 703 – 748 МГц, 23 дБм, класс 3.

Диапазоны LTE (Латинская Америка): Полоса 2: 1850–1910 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 3: 1710–1785 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 4: 1710–1755 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 5: 824–849 МГц, 23 дБм, класс 3; диапазон 7: 2500–2570 МГц, 25 дБм, класс 3; диапазон 8: 880–915 МГц, 23 дБм, класс 3; диапазон 28: 703–748 МГц, 23 дБм, класс 3, диапазон 66: 1710–1780 МГц, 25 дБм, класс 3.

Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/ЕС (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному

поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

### Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

### Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению

устройства, и компания не будет нести за это ответственности.

- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

### Электропитание

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.

- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.

- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

- Требования к электропитанию устройства: Постоянный ток 12 В/1 А или 5 В/2 А.

- Батареи типа AA (12 шт.): Постоянный ток 1,5 Вx6 шт.x2 комплекта/1,5 А. Батареи типа 18650 (4 шт.): Постоянный ток 4,2 Вx2 шт.x2 комплекта/1,5 А.

### Батарея

- **ОСТОРОЖНО!** При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Для замены используйте только такие же или аналогичные батареи.

- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может привести к аварийному завершению работы.

- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).

- При необходимости приобретите батарею того типа, который рекомендован производителем.

- Приобретенные пользователем батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, требованиям стандартов EN/IEC).

- Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем.

- Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.

- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

- **ОСТОРОЖНО!** Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждению, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.

- Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батарею.

- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.

- Не подвергайте батарею чрезвычайно высокой температуре или чрезвычайно низкому давлению воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке горячей жидкости или газа.

- НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками

тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.

- Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
- Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом попала в организм, немедленно обратитесь к врачу.
- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

#### Техническое обслуживание

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
- Проверьте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
- Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить краску.
- Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.

#### Требования к рабочей среде

- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -20 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 90%.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
- Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.
- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).
- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.

#### Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, немедленно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



#### Адрес производителя


Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, окр. Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай  
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

日本語

#### 規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

#### EU 適合宣言

 本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）（EMCD）、指令（2014/35/EU）（LVD）、RoHS指令（2011/65/EU）およびRoHS指令（2014/53/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.では、本デバイス（ラベルを参照）が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。  
EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます。  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### 周波数帯および電力（CE用）

以下の無線装置に適用される周波数帯域と通信出力（放射および/または伝導）の公称値の許容範囲は次のとおりです：

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz~2.4835 GHz) : 20dBm

LTEバンド（ヨーロッパ/オーストラリア）：バンド1：1920~1980 MHz、25 dBm、クラス3。バンド3：1710~1785 MHz、25 dBm、クラス3。バンド5：824~849 MHz、23 dBm、クラス3。バンド7：2500~2570 MHz、25 dBm、クラス3。バンド8：880~915 MHz、23 dBm、クラス3。バンド20：832~862 MHz、23 dBm、クラス3。バンド28：703~748 MHz、23 dBm、クラス3。

LTEバンド（ラテンアメリカ）：バンド2：1850~1910 MHz、25 dBm、クラス3。バンド3：1710~1785 MHz、25 dBm、クラス3。バンド4：1710~1755 MHz、25 dBm、クラス3。バンド5：824~849 MHz、23 dBm、クラス3。バンド7：2500~2570 MHz、25 dBm、クラス3。バンド8：880~915 MHz、23 dBm、クラス3。バンド28：703~748 MHz、23 dBm、クラス3。バンド66：1710~1780 MHz、25 dBm、クラス3。

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターを

ご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。  
付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。www.recyclethis.info

#### 安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用前に、安全情報をよくお読みください。

#### 法規と規制

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

#### 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 1台の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

#### 電源

- デバイスパッケージに電源アダプタが付属している場合は、付属のアダプタのみを使用してください。電源アダプタが付属していない場合は、使用する電源アダプタまたはその他の電源が制限電源の要件に準拠していることを確認してください。電源出力パラメータについては製品ラベルを確認してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- デバイスの電源供給要件：DC 12V/1A または 5V/2A。単3電池 (x12)：DC 1.5Vx6x2 セット/1.5A。18650 電池 (x4)：DC 4.2Vx2x2 セット/1.5A。

#### バッテリー

- 注意：バッテリーを不正な種別のもので交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのもので交換してください。
- 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。
- 不正な種別のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります(たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。
- 必要に応じて、メーカーが推奨するバッテリーを購入してください。
- ユーザーが購入したバッテリーは、バッテリーの安全性に関連する国際規格 (EN/IEC 規格など) に準拠する必要があります。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

- 使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- 注意：バッテリーが損傷すると、ショート、火災、爆発の危険があります。バッテリーの頻繁な使用、落下、衝撃、腐食、圧縮によって、ケースのひび割れ、プレートの破損、内部の液体やガスの漏れなどの損傷が発生する場合があります。
- バッテリーが損傷した場合は、直ちに使用を中止し、指示に従って廃棄してください。
- デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。
- バッテリーを非常に高温または低気圧の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。
- バッテリーを取り付けたままのデバイスやバッテリー単体を暖房器具や火気の近くに置かないでください。直射日光を避けてください。
- お子様の手が届くところにバッテリーを置かないでください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- 電池室がきちんと閉まらない場合は、使用を中止し、お子様の手の届かないところに保管してください。
- 電池を飲み込んだり、身体の一部に入れたりしたと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
- このデバイスは、子供が近づく可能性のある場所での使用には適していません。

#### メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
  - 専門家によるデバイスの分解および修理の前に、電源が切断されていることを確認してください。
  - メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
  - 対物レンズ、アイピース、距離計などの光学機器の表面を点検します。必要に応じて、この目的のために特別に設計されたツールと溶剤を使用して、光学部品からほこりや砂を除去します(非接触方式を使用することを推奨します)。
  - 金属、プラスチック、シリコン部品の外側の表面をきれいな柔らかい布で拭いてください。化学的活性物質や溶剤などは、塗装が剥がれる恐れがあるため、使用しないでください。
  - 油分を含まない有機溶剤を使用して、デバイスのバッテリーの電気接点を清掃します。
- #### 使用環境
- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-20°C~55°C、動作湿度は5%~90%である必要があります。
  - デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
  - レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
  - デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
  - デバイスを振動面や衝撃が加わりやすい場所に取り付けることは避けてください(これを無視すると、デバイスが損傷する恐れがあります)。
  - この機器は、子供が近づく可能性のある場所での使用には適していません。

#### 緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

#### 限定的保証

製品保証ポリシーについては、QRコードをスキャンしてください。



#### メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

한국어

#### 규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

#### EU 규정 준수 이행서

**CE** 본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS), Directive 2014/53/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 볼 수 있습니다.  
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

#### 주파수 대역 및 전력(CE용)

주파수 대역 및 송신 전력(방사 및/또는 전도)공칭 한계는 다음 무선 장비에 적용됩니다.

Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz~2.4835GHz): 20dBm

LTE 대역(유럽/호주): 밴드 1: 1,920~1,980MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 3: 1,710~1,785MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 5: 824~849MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 7: 2,500~2,570MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 8: 880~915MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 20: 832~862MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 28: 703~748MHz, 23dBm, 클래스 3.

LTE 대역(라틴 아메리카): 밴드 2: 1,850~1,910MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 3: 1,710~1,785MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 4: 1,710~1,755MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 5: 824~849MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 7: 2,500~2,570MHz, 25dBm, 클래스 3, 대역 8: 880~915MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 28: 703~748MHz, 23dBm, 클래스 3, 대역 66: 1,710~1,780MHz, 25dBm, 클래스 3.

전원 어댑터가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

배터리가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

#### 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용하 위해 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다. 사용하기 전에 모든 안전 정보를 주의 깊게 읽으십시오.

#### 법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

#### 운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 풀 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일일 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

#### 전원 공급 장치

- 장치 패키지에 전원 어댑터가 제공된 경우에는 제공된 어댑터만 사용하십시오. 전원 어댑터가 제공되지 않은 경우 전원 어댑터 또는 기타 전원 공급 장치가 제한 전원을 준수하는지 확인하십시오. 전원 공급 장치 출력 매개변수는 제품 라벨을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.
- 장치의 전원 공급 장치 요구 사항: DC 12V/1A 또는 5V/2A. AA 배터리(x12): DC 1.5V×6×2 세트/1.5A. 18650 배터리(x4): DC 4.2V×2×2 세트/1.5A.

#### 배터리

- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다.
- 기기가 부적절한 배터리를 장착할 수 없으며, 비정상적 종류의 원인이 됩니다.
- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다(예: 일부 리튬 배터리 유형의 경우).
- 필요한 경우에는 제조업체에서 권장하는 배터리를 구입하시기 바랍니다.
- 사용자가 구매한 배터리는 배터리 안전에 관한 관련 국제 표준(예: EN/IEC 표준)을 준수해야 합니다.
- 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.
- 사용한 배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.
- 주의 사항: 배터리가 손상되면 단락, 화재 또는 폭발의 위험이 있습니다. 배터리의 빈번한 사용, 낙하, 충격, 부식 또는 압축은 케이스 균열, 플레이트 분리 또는 내부 액체나 가스 누출 등의 손상을 초래할 수 있습니다.

- 배터리가 손상되면 즉시 사용을 중단하고 지침에 따라 폐기하세요.
- 장시간 장치를 사용하지 않을 경우 배터리를 분리합니다.
- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 온도가 매우 높거나 기압이 낮은 환경에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.
- 배터리가 있는 장치나 배터리만 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.
- 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
- 배터리함이 단단히 닫히지 않는 경우 제품 사용을 중지하고 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 삼켰거나 신체 내부에 있다고 생각되는 경우 즉시 의학적 치료를 받으십시오.
- 이 장치는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

#### 유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 전문가가 장치를 분해하고 수리하기 전에 전원이 차단되었는지 확인합니다.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.
- 대물렌즈, 접안렌즈, 범위 측정기 등의 광학 표면을 확인합니다. 필요한 경우, 이 목적을 위해 특별히 설계된 도구와 용제를 사용하여 광학 장치에서 먼지와 모래를 제거하십시오(비접촉 방식을 사용하는 것이 좋습니다).
- 금속, 플라스틱, 실리콘 부품의 외부 표면을 깨끗하고 부드러운 천으로 닦아주십시오. 화학 활성 물질, 용제 등은 페인트를 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 장치의 배터리 전기 접점을 기름기가 없는 유기 용제를 사용하여 청소하십시오.

#### 사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -20°C~-55°C(-4°F~131°F)여야 하며 상대 습도는 5%~90%여야 합니다.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 진동이 발생하는 표면 또는 충격이 있는 장소에 장비를 설치하지 마십시오(부주의로 인해 장비 손상을 초래할 수 있음).
- 이 장비는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

#### 비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

#### 제한 보증


QR 코드를 스캔하여 제품 보증 정책을 확인하세요.



#### 제조사 주소


중국저장성310052항저우빈징구시싱하위지구단팡가 399 빌딩 2, B동, 룸 313  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.




 Hikmicro Hunting.Global

 Hikmicro Hunting.Global

 HIKMICRO Outdoor

 HIKMICRO Hunting.Global

 [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)

 [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

UD43855B